

காலாண்டு சஞ்சிகை

மலர் - 01

இதழ் - 02

எழுத்து பதிப்பு வாசிப்பு

வெக்டர் பத்திரிகைகள்

ஜனவரி 2021



ISSN 2756-9179



9 772756 917000

அகிலினி

என். செல்வராஜா

முருகபுபதி

யதார்த்தன்

குலசிங்கம் வசீகரன்

சற்குணம் சத்தியதேவன்



சப்னா இக்பால்

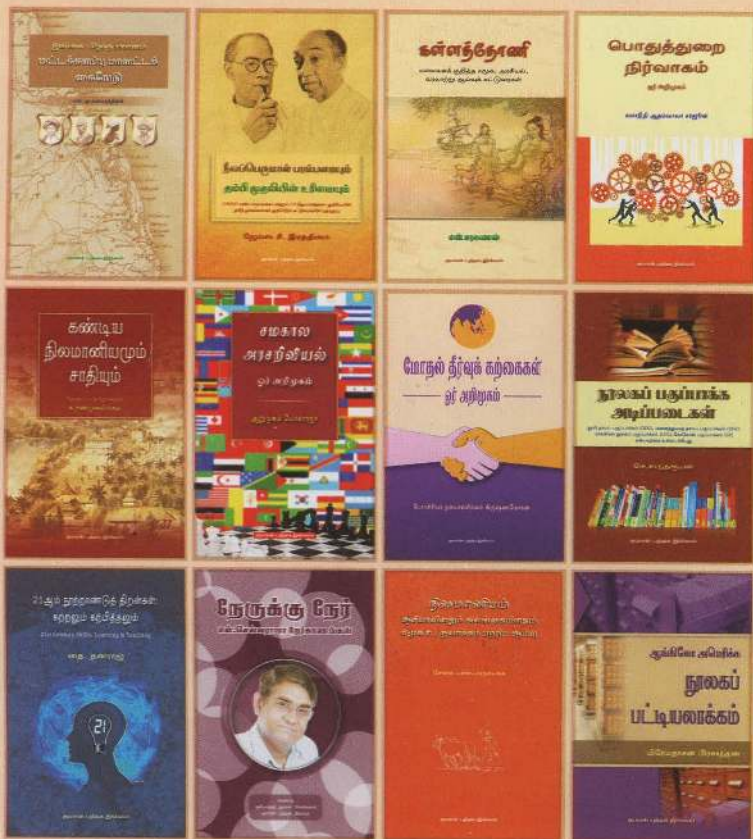
வசந்தி தயாபரன்

றஜனி நரேந்திரா

வேல் நந்தகுமார்

மாதவி உமாசுதசர்மா

எமது புதிய வெளியீடுகள்



குமரன் புத்தக இல்லம்

Kumaran Book House

No.39, 36th Lane, Colombo 06, Sri Lanka.

Tel: +94 11 236 4550 E-mail : kumbhkl@gmail.com

Web : www.kumaranbookhouse.com

No.3, Meigai Vinayagar Street, Chennai-26 India.

Tel: +91 44 2362 2680, +91 94 4480 8941

அகன்ற ஆழ்ந்த அறிவிற்காய் Towards Wider and Deeper Knowledge

உள்ளே...

ஆசிரியர் குறிப்பு	2
தமிழில் இளைய தலைமுறைக்கான வாசிப்பு அகிலினி	4
ஈழத்தின் ஆசிரியர்/வெளியீட்டாளர்களும் மின்நூல்களைத் தேடும் முகநூல் வாசகர்களும் என. செல்வராஜா	6
மொழிபெயர்ப்பு நூல் அறிமுகம் - எங்கள் கிராமம் முருகபூமி	11
லண்டன் மடல் - இளையோர் வாசிப்புக்கான உலகம்	13
எங்கட சஞ்சிகை அறிமுகம் - இருக்கிறம் குலசிங்கம் வசீகரன்	16
கவனத்திற்கு உள்ளாகாத வெளியீட்டாளர்கள் சற்குணம் சத்தியதேவன்	20
எங்கட வாசகர் கருத்து	23
வாசிப்பு, எழுத்து, பதிப்பு - அரசியல் மயப்படல் யதார்த்தம்	27
2020 இல் வெளிவந்த ஈழத்துப் புத்தகங்கள்	33
ஒளியின் பதிவுகள் சப்னா இசாபால்	37
சிரித்திரன் சுந்தர் - ஈழத்தமிழரின் கருத்தோவியக் கலையின் முன்னோடி செளமியன்	40
எங்கட நூலக அறிமுகம் - பாலு மகேந்திரா நூலகம் குலசிங்கம் வசீகரன்	47
இலங்கையில் கட்டினம் பருவத்திற்கான இலக்கியங்களின் தேவை வசந்தி தயாயரன்	51
துரைவி பதிப்பகமும் அமரர் துரை விஸ்வநாதனும்	55
எங்கட புத்தகங்கள் எங்களுக்கு சொன்னவை - ஓர் பார்வை சிநமதி நரசேந்திரா	59
வாசிப்புப் பண்பாட்டை கல்விப் பண்பாடாக கட்டியெழுப்புவதல் வேல் நந்தகமார்	62
எங்கட புத்தக விமர்சனம் - தோற்றுப்போனவளின் வாக்குமூலம் மாதவி உமாகதசீமா	66



எழுத்து - பதிப்பு - வாசிப்பு

காலாண்டு சஞ்சிகை

ஜனவரி 2021

மலர் 01

இதழ் 02

ஆசிரியர்

குலசிங்கம் வசீகரன்

இளைய ஆசிரியர்கள்

என். செல்வராஜா
சற்குணம் சத்தியதேவன்

முகவரி

906/23,
பருத்தித்துறை வீதி,
நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.

வெளியீடு

எங்கட புத்தகங்கள்

வடிவமைப்பு மற்றும் அட்டைப்படம்

குலசிங்கம் வசீகரன்

அச்சுப்பதிப்பு

கரிகணன் அச்சகம்,
காங்கேயன்துறை வீதி,
யாழ்ப்பாணம்.
0094 21 222 2717 / 18

வகைப்பாடு

68

அளவு

A5

விலைகள்

1000

சந்தா

இலங்கையில்

தனிப்பிரதி

ரூபா 100.00

ஆண்டு சந்தா ரூபா 500.00

ISSN : 2756-9179

தொடர்புகளுக்கு

engadapuththakangal@gmail.com

[1] எங்கட-புத்தகங்கள்

புத்தகங்களைத் தேடுவோம், நூலகங்களை அமைப்போம், வாசிப்பைக் கூட்டுவோம்.

தனது இரண்டாவது இதழுடன் 2021ஆம் ஆண்டில் காலடி பதிக்கின்றது “எங்கட புத்தகங்கள்”. கொரோனா கொடுநோயின் ஆக்கிரமிப்பின் மத்தியில் எழுத்து-பதிப்பு-வாசிப்பு என்ற தாரக மந்திரத்துடன் முகிழ்ந்தெழுந்த “எங்கட புத்தகங்கள்” வடக்கு, கிழக்கு, மலையகம், கொழும்பு, அயலகம் எனத் தன் பரப்பை விரிவாக்கிக்கொண்டு சிறகு விரித்திருக்கிறது.

முதலாவது இதழுக்கும் இரண்டாவது இதழுக்குமிடையே நாம் கண்ட அனுபவங்கள் ஆரோக்கியமானவை நம்பிக்கையூட்டுபவை. எமது எதிர்காலச் செல்வழிக்கு ஒளிபாய்ச்சி நிற்பவை.

2020 ஜனவரியில் யாழ்ப்பாணத்தில் நடைபெற்ற சர்வதேச வர்த்தகக் கண்காட்சியில் “எங்கட புத்தகங்கள்” என்ற பெயரில் முதலாவது கண்காட்சி இடம்பெற்றது. பின்னர் பெப்ரவரியில் யாழ்ப்பாணம், இந்துக் கல்லூரியில் நூலகம் நிறுவனத்தின் “மரபுரிமைகளை தேடி” என்ற ஆவணக் கண்காட்சியில் இரண்டாவது தடவையாகவும், வாசிப்பு மாதத்தை முன்னிட்டு சுன்னாகம் பொது நூலகத்தில் நவம்பர் 30 முதல் டிசம்பர் 8 வரை மூன்றாவது தடவையாகவும் எமது கண்காட்சிகள் இடம்பெற்றிருந்தன.

தீவிர சுகாதார நடைமுறைகளைக் கைக்கொண்டபடியும், அக்காலத்தில் எமது மண்ணை அச்சுறுத்திக்கொண்டிருந்த புயலையும் பெரு மழை வெள்ளத்தையும் எதிர்கொண்டும் மூன்றாவது கண்காட்சியும் வெற்றிகரமாக நடந்து முடிந்தது. யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் பொது நூலகமொன்றில் ஒன்பது நாட்கள் தொடர்ச்சியாக நூல் ஆர்வலர்களை உள்வாங்கி, நடந்த முதலாவது புத்தகக் கண்காட்சி, புத்தகச் சந்தை இதுவாகும். சுன்னாகப் புத்தகச் சந்தையில் மாத்திரம் 1200 நூல்களை வாசகர்களிடம் சேர்ப்பிக்க முடிந்துள்ளமை எமக்குப் பெருமிதம் தருவதாகும்.

புத்தகக் கடைகளுக்குள் மாத்திரமே தமது புத்தகங்களைத் தேடித்திரிந்த வாசகர்களை புத்தகக் கடைகளின் நெரிசல்களிலிருந்தும் அவசரங்களிலிருந்தும் வெளியேறி, பொது வெளியில் தமது தேவைகளைப் பூர்த்திசெய்துகொள்ளும் ஒரு புதிய கலாச்சாரத்தை “எங்கட புத்தகங்கள்” படிப்படியாக யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் அறிமுகப்படுத்திவைத்துள்ளது. அக்கலாச்சாரப் பரிணாமத்தின் மற்றொரு படியாகவே “எங்கட புத்தகங்கள்” சஞ்சிகையின் வரவும் பார்க்கப்பட வேண்டியுள்ளது.

“எங்கட புத்தகங்கள்” சஞ்சிகைக்கான வரவேற்பு எம்மை மேலும் உற்சாகமுட்டுகின்றன. கொரோனாவினால் முடங்கிக் கிடக்கும் காலத்திலும் எமது சஞ்சிகையை பலரின் கரங்களுக்கும் கொண்டுசேர்க்கும் பணியை பல்வேறு வழிகளில் நாங்கள் மேற்கொண்டுவருகின்றோம். அதற்கு உதவிவரும் அன்பு நெஞ்சங்களுக்கு எமது நன்றி.

போக்குவரத்து கட்டுப்பாடுகள் சீரானதும் எதிர்காலத்தில் மேலும் பரந்த வாசகர்களை “எங்கட புத்தகங்கள்” சென்றடைய வழிசெய்வோம். இவ்வேளையில், எழுத்தாளர்கள், வெளியீட்டாளர்கள் தமது புதிய நூல்களையும், அவற்றின் வெளியீட்டுத் தகவல்களையும் எங்களுடன் பகிர்ந்துகொண்டு, உங்கள் புதிய நூலின் வரவை “எங்கட புத்தகங்கள்” வாயிலாக வாசகர்களிடம் சேர்ப்பிக்க முன்வரவேண்டும் என்று விநயமாகக் கேட்டுக்கொள்கின்றோம்.

மேலைத்தேய நாடுகளில் மின்நூல்களின் வரவும், சமூக ஊடகங்களின் பெருக்கமும், நூல் வாசிப்பில் தேக்கநிலையை உண்டுபண்ணும் என்ற எதிர்வுகூறல், இலத்திரனியல் பயன்பாடு மலிந்த மேலைத்தேய நாடுகளில் கூட பொய்த்துப் போயுள்ள சூழ்நிலையில், எமது மண்ணிலும் அத்தகையதொரு கருத்தியல் புகுத்தப்பட்டு வருவதை நாம் அறிவோம். கையில் வைத்துத் தடவி, பக்கங்களைத் திருப்பி, விரும்பியபோது வாசிப்பைத் தொடரும் “எங்கட நூல்களின்” இருப்பின் எதிர்காலம் பற்றிச் சிந்திக்கும் படைப்பாளிகள், புத்தி ஜீவிகள் அனைவரும், எமது புத்தகங்களை வெளியீட்டு விழாக்களுக்கு அப்பால் தொடர்ச்சியாக எவ்வாறு வாசகரிடம் கொண்டுபோய்ச் சேர்க்கலாம் என்பது பற்றிய சந்தைப்படுத்தல் உத்திகளையிட்டு சிந்திக்கவேண்டும்.

அடுத்த இதழில் மீண்டும் சந்திப்போம்.





இளவரசன்



தமிழில் இளைய தலைமுறைக்கான வாசிப்பு



அகிலினி

வாசிப்பு நாம் பிறந்தது முதல் இறக்கும் வரை தொடரும் ஒரு பயணம் ஆகும். வாசிப்பானது நம் வாழ்க்கையின் பல்வேறு படிநிலைகளில் பல்வேறு வடிவங்களில் நம்முடனேயே பயணிக்கின்றது; வளர்ச்சியடைகின்றது; மாற்றங்களுக்குள் ளாகின்றது; நம்மையும் மாற்றி அமைக்கின்றது. இந்த உன்னதமான செயல்முறை குறிப்பாக, வளர்ந்துவரும் இளைய தலைமுறையின் இயல்பு வடிவமைப்பிற்கும் சிறப்பான செதுக்குதலுக்கும் இன்றியமையாததாகும்.

பழம்பெரும் சீரும் சிறப்பும் கொண்டமைந்த தமிழ் மொழியில் நூல்கள் ஏராளம். ஏட்டுச்சுவடிகள் தொடக்கம் தற்கால எழுத்துக்கள் வரை அனைத்தும் அம்மொழியின் வாசிப்பிற்கும், வாசகனுக்கும் தேவையான பல்கவையைக் கொடுத்து வருகின்றன. சிறுவர்களுக்கெனவும் இலக்கிய செழுமை கொண்ட பெரியவர்களுக்கெனவும் நூல்களும் தமிழில் தினம் தினம் பெருகிய வண்ணம் உள்ளன. ஆனால் உலகை ஆளும் புதுமை கொண்ட இவ்விரண்டுக்கும் இடையில் இருக்கும் வளர்ந்துவரும் இளைய தலைமுறையினர் கவனிக்கப்படாது விடப்படுவது வாசிப்புப் பயணத்தில் பெரும் இடைவெளியை ஏற்படுத்துவதோடு அவர்கள் வளர்ந்த பின் பல நேரங்களில் வாசிப்பையும் நிறுத்தி விடுகிறது.

இளமைக் கால நினைவலைகளோடு ஸ்டடியதாக, தமிழ் எழுத்தாளர்கள் இவ்வகிலத்தை உருவாக்க முன் வரவேண்டும்: வாசிப்பு பயணத்தில் ஏற்பட்ட இடைவெளியை நிரப்ப வேண்டும். அதேபோல் இளைய சமுதாயத்தையும் வாசிக்க, நூல்களுக்குள் நுழைய ஊக்கப்படுத்த வேண்டும்.



கட்டிளமைப் பருவம், மாணவ வயதில் உள்ளடங்கும் இக்காலம் அழுத்தமும் ஆனந்தமும் நிறைந்த பகுதியாகும். வாழ்வின் புரிதல்கள், மனவெழுச்சிகள், கலாசாரம், வினாக்கள் என அனைத்தும் பிறப்பெடுக்கும் இப் பகுதிக்கான நூல்கள் தமிழில் மிகக் குறைந்த அளவில் உள்ளமை ஒரு குறைபாடே.

வேறு மொழிகளில் குறிப்பாக ஆங்கிலத்தில் young adult fiction-இன் வளர்ச்சி மிக வேகமாக நடைபெற்று வருகிறது. Harry Potter நூல்களில் வேகம் பெற தொடங்கிய அவ் வளர்ச்சி இன்று அனைத்து தடைகளையும் உடைத்து, சிறுவர்களிடமிருந்து மறைக்கப்பட்ட விடயப்பரப்புக்களிலும் கூட எழுதப்பட்டு வருகின்றன.

மாறி வரும் உலகின் ஆற்றல்களையும், சவால்களையும் எதிர் கொள்ள இளைய தலைமுறையினரை தயார்படுத்த இந் நூல்கள் பெரிதும் துணைபுரிகின்றன. இளைய சமுதாயம், தாம் தனியாக இல்லை என்றும் அவர்கள் எதிர் நோக்கும் பிரச்சினைகளான மன அழுத்தம், பயம், பால்நிலை மாற்றங்கள், சூழலியல் மாற்றங்கள், தயக்கம், வன்முறைகள் போன்றவற்றை எதிர் கொள்ளும் தம்மைப் போன்றவர்கள் பலர் தம்மிடையே உள்ளார்கள் என்ற எண்ணம் அவர்களுக்கு தன்னம்பிக்கையை விதைக்கின்றது. உதாரணமாக "The weight of our sky" by Hanna Alkaf, "Saty Gold" by Tobly McSmith, "Felix ever after" by Kacen Callender, "The way I used to be" by Amber Smith, "The Henna wars" by Adiba Jaigirda மற்றும் பல நூல்களை இனங்காட்டலாம்.

பரந்துபட்ட சமூகத்தில் தங்களுடைய தனித்துவத்தையும் அடையாளத்தையும் நிலைநிறுத்த இந்நூல்கள் ஆதாரமாகின்றன. தொடர்பாடல் விருத்திக்கும், பல்துறை ஆற்றல்களை இனங்காணவும், ஊடகங்கள் ஏற்படுத்தும் போலி பிம்பங்களில் இருந்து உண்மையை பிரித்து அறியவும், கற்பனை மற்றும் சிந்தனை திறனை தமக்குள் வளர்க்கவும் இந்த நூல்கள் வழி சமைக்கின்றன.

இளைய தலைமுறையினர் மட்டுமின்றி பெரியவர்களும் இந்த நூல்களில் காண வேண்டிய ஓர் உலகம் இருக்கின்றது. இளமை கால நினைவலைகளோடு கூடியதாக, தமிழ் எழுத்தாளர்கள் இவ்வகிலத்தை உருவாக்க முன் வர வேண்டும்; வாசிப்பு பயணத்தில் ஏற்பட்ட இடைவெளியை நிரப்ப வேண்டும். அதேபோல் இளைய சமுதாயத்தையும் வாசிக்க, நூல்களுக்குள் நுழைய ஊக்கப்படுத்த வேண்டும்.

இப் புத்தகங்களுள் கிடைக்கிறது ஒரு விதமான செளகரியம். இளைய தலைமுறையினரின் வாழ்க்கையையும், அவர்களின் வெளியையும் அழகாக பிரதிபலிக்கும் இந் நூல்கள் தமிழிலும் அதிகம் எழுதப்பட வேண்டும்.



ஈழத்தின் ஆசிரிய/வெளியீட்டாளர்களும் மின்னூல்களைத் தேடும் முகநூல் வாசகர்களும்



என். செல்வராஜா,
நூலகவியலாளர்,
லண்டன்

லண்டனிலிருந்து 2015இல் சேனன் அவர்கள் எழுதிய நாவலின் பெயர் “லண்டன்காரர்”. இந்நாவல் லண்டனில் வாழும் விளிம்பு மனிதரைப் பற்றிய கதை. இக்கதை 2011 ஓகஸ்ட் 6 முதல் 11 வரை டொட்டன்ஹாமில் தொடங்கிவைக்கப்பட்ட லண்டன் கலவரத்தின் பின்னணியில் எழுதப்பட்ட முதலாவது தமிழ்க் கதை என்ற சிறப்பினையும் பெறுகின்றது. தனிமனிதர்களால் உருவாக்கப்படும் கலவரங்களின் பின்னால் இருக்கும் அதிகாரத்தின் கட்டமைவைத் தான் நமும் ஒரு சித்தாந்தப் பின்னணியுடன் சேனன் அணுகியுள்ளார். இக்கட்டுரை சேனனின் நூல் பற்றியதல்ல. அதில் அவர்

விபரிக்கும் “லண்டன் கலவரம்” பற்றிய நினைவு மீட்டலுடன் கட்டுரைக்குள் செல்லலாம்.

பீ.பீ.சி. மற்றும் பிரித்தானிய தொலைக்காட்சி செய்திகளில் கலவரம் தொடர்பாக அடிக்கடி காட்டப்பட்ட ஒரு காட்சி மனதில் இன்னும் படிமமாக உறைந்துகிடக்கிறது. இக்கட்டுரையை வடிவமைக்கத் தொடங்கும்போது ஏனோ அது மீளவும் என் மனத்திரையில் தோன்றி மறைந்தது. கலவரபூமியில் உடைக்கப்பட்ட ஒரு ஆசிரியின் கடை. அதன் உரிமையாளர் செய்வதறியாது விறைத்த பார்வையுடன் கடையினுள் நிற்கிறார். அவரது கண்களுக்கு முன்னால் அவரது பொருட்கள் போவோர் வருவோரால் குறையாடப்படுகின்றன. ஒரு கட்டத்தில் அவர் சாய்ந்து நிற்கும் அலுமாரியிலிருந்து அவரை நகரச்சொல்லிவிட்டு ஒரு சிறு பெண் அதிலிருந்து பொருட்களை எடுத்துக்கொள்கிறாள். அவரையும் தங்களில் ஒருவராகக் கருதி தான் எடுத்த பொருட்களிலொன்றை அவரின் கைகளிலேயே திணித்துவிட்டு நகர்கிறாள்.

இப்பொழுது கட்டுரையினை எழுதத் தூண்டிய கருப்பொருளுக்கு வருகிறேன். இன்று காலை சிறிதுநேரம் சமூக வலைத்தளத்தில் உலாவிக்கொண்டிருந்த வேளை எனது புதிய நூலொன்றின் வெளியீடு பற்றிய அட்டைப் படத்துடனான செய்தியினை பகிர்ந்திருந்த நண்பர் ஒருவரின் பின்னூட்டமொன்றில் “இதன் மின்வடிவம் எங்கு பெறலாம்?” என்று ஒருவர் கேட்டிருந்தார். “அறிந்து சொல்கிறேன்” என்று மற்றொருவர் பதில் எழுதியிருந்தார். நூல் வெளியீட்டு ஒரு மாதம்கூட ஆகாத நிலையில் அதன் இலவச “பீ.டீ.எப்.” களையும் “மின்னூல்” வடிவங்களையும் தேடித்திரியும் ஒரு புதிய வாசகர் பண்பாட்டு வெளிக்குள் நாங்கள் புகுந்துவிட்டோமே என்ற ஆதங்கமே இக்கட்டுரைக்குக் காரணம்.



தமிழகத்தில் தனது நூலை அச்சிடும் ஒரு புகலிடத்தின் அறிமுகப் படைப்பாளியை அறிந்து கொண்டுள்ள அளவுக்கு, தமிழக வாசகருக்கு தமிழகத்தில் தமது பதிப்பகத்தைக் கேட முனையாது உள்நாடு பதிப்பகங்களுடன் நின்று தமது படைப்பாக்கங்களை வெளிக்கொண்டு வந்திருந்த ஈழத்தின் முதுபெரும் படைப்பாளிகளைக் கூட தெரியவில்லை.

ஒரு நூலை விலைகொடுத்து வாங்கும் கலாச்சாரத்திலிருந்து இலவசமாக அதனை சிரமமில்லாத நவீன தொழில்நுட்பம் தந்துள்ள வாய்ப்பினைப் பயன்படுத்தி அந்நூலை “சுடச்சுட” வாசித்துவிட்டுக் கடந்துசெல்லும் மனப்போக்கு எம்மில் பலருக்கும் தோன்றுவதற்கு “ஸ்மார்ட் போன்”களும், சமூக வலைத்தளங்களும் இணையத்தில் மலினமாக்கப்பட்டுவிட்ட மின்வருடப்பெற்ற நூல்களும், இணையவழி நூலகங்களும் காரணமாகிவிட்டன.

ஒரு நூலைத் தனது சொந்த வருவாயிலும், கடன்பட்டும் பிரசவ வலியுடன் அச்சிட்டு வெளியிட்டு, அதன் விற்பனையில் வரும் வருவாயில் அச்சகத்திற்கு செலவிட்ட பணத்தின் ஒரு பங்கையாவது செலுத்திக் கடன்பளுவிலிருந்து மீளலாம் என்ற எதிர்பார்ப்புடன் காத்திருக்கும் இலங்கையின் சராசரி ஆசிரிய வெளியீட்டாளரின் மனநிலையை இந்த சமூகத்தள வாசகர்கள் எவரும் புரிந்துகொண்டதாகத் தெரியவில்லை.

இன்று இலவசமாகத் தரவிறக்கிக்கொள்ளக்கூடிய “ஸ்கானிங் அப்ஸ் (Scanning Apps)”கள் இல்லாத ஸ்மார்ட் போன்களை காணமுடியாதுள்ளது. எதிர்காலத்தில் போன் வாங்கும்போது, இத்தகைய Appsகளை பில்ட் இன் அப்ஸ் (Built-in Apps)களாக ஐபோன் தயாரிப்பாளர்கள் வழங்கினாலும் ஆச்சரியப்படத் தேவையில்லை. இத்தகைய வசதிகளின் விளைபொருட்களாக இப்பொழுது எம்மவரின் அண்மைக்கால நூல்களில் பல துல்லியமான PDFகளாக இலத்திரனியல் உலகில் வலம் வருகின்றன. இந்த PDFகளை உருவாக்கிக்கொள்வது ஒருவரது “ஆய்வுத் தேவை” என்ற ஓட்டையின் கீழ் பதிப்புரிமைச் சட்டத்தை மீறாத செயலாக தோன்றியபோதும், அதனை இரண்டாம் நபர் ஒருவருடன் பகிர்ந்துகொள்வது அப்பட்டமான உரிமை மீறலாகும்.

பதிப்புரிமைச் சட்டம் இங்கிலாந்தின் பாராளுமன்றத்தினால் 1911ஆம் ஆண்டில் இயற்றப்பட்டது. இது “British Copyright Act of 1911” எனக் குறிப்பிடப்படுகின்றது. கிழக்கிந்தியக் கம்பெனியினர், இங்கிலாந்து எழுத்தாளர்களின் நூல்களின் பிரதிகளை இந்தியாவுக்குக் கடத்தி வந்து அங்கே மீள அச்சிட்டு இந்திய உபகண்டத்தில் விற்பனை செய்யும் “கள்ள வேலை”களில் ஈடுபட்டுவந்ததினால் அதனைக் கட்டுப்படுத்தும் நோக்கில் இச்சட்டம் கொண்டுவரப்பட்டது என்பர் வரலாற்றாசிரியர்கள். இதனை இலகுவில் கண்டறியும் நோக்கில் தான், ஒரு நாட்டில் அச்சிடப்படும் அத்தனை நூல்களையும் அச்சகச் சட்டத்தின்கீழ் அரசாங்க பதிவாளருக்கு அனுப்பிவைக்கவேண்டும் என்றும், அப் பதிவாளர் தனக்குக் கிடைக்கும் நூல்களை பட்டியலிட்டு மாதாந்தம் அரசாங்க கசட்

பத்திரமாக வெளியிட்டு வரவேண்டும் என்றும் ஒரு நியதியிருந்தது. அதுவே இன்று தேசிய நூலகத்தின் நூற்பட்டியலாகப் பரிணாம வளர்ச்சி கண்டுள்ளது.

இந்தியாவில் அறிமுகமான பதிப்புரிமைச் சட்டம் அடுத்த ஆண்டே இலங்கையில் “Ceylon Copyright ordinance No.20 of 1912” என்ற பெயரில் சுமார் 67 ஆண்டுகள் மாற்றமின்றி நடைமுறையில் இருந்தது. இச்சட்டம் பின்னர் 1979இல் புதியதொரு சட்டத்தின்மூலம் இற்றைப்படுத்தப்பட்டது. “புலமைச் சொத்துச் சட்டம்” இல. 52: 1979” என்று வழங்கப்படும் “Code of Intellectual Property Act No: 52 of 1979” என்பதே அச்சட்டமாகும். இது இலங்கையிலுள்ள எழுத்தாளர்களினதும் பாவனையாளர்களினதும் உரிமைகளைப் பற்றி விரிவாக வலியுறுத்துவதுடன் அவர்களுக்கு நியாயமான பாதுகாப்பையும் வழங்குகின்றது. இச்சட்டம் மீண்டும் 2003இல் திருத்தங்களை உள்வாங்கி “2003ஆம் ஆண்டின் 36ஆம் இலக்க புலமைச் சொத்துச் சட்டம்” என்ற பெயரில் இற்றைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

இலங்கையில் தேசிய புலமைச் சொத்துக்களுக்கான தலைமை அலுவலகம் (The National Intellectual Property Office of Sri Lanka) 3வது மாடி, சமாகம் மெதுர, இல.400, டி.ஆர்.விஜேவர்த்தன மாவத்தை, கொழும்பு-10 என்ற முகவரியில் உள்ளது. இவ்வலுவலகத்தின் தொடர்பாடலுக்கான தொலைபேசி இலக்கம் (0094) 112 689 368 என்பதாகும். உங்கள் நூலொன்று பொருளாதாரரீதியில் உங்களுக்கு நட்டமேற்படும் வகையில் தனிநபரினாலோ, அச்சகமொன்றினாலோ துஷ்பிரயோகம் செய்யப்படுவதாக அறிந்தால், உடனடியாக இவ்வலுவலகத்துடன் தொடர்புகொண்டு வேண்டிய ஆலோசனையினைப் பெறலாம். அண்மைக் காலத்தில் இலங்கையில் சக படைப்பாளிகளுக்கு நேர்ந்த பாரபட்சம் பற்றிய சட்ட நடவடிக்கைகள் பற்றியும்; இவர்களது இணையத்தளத்தில் தகவல்களை காணமுடிகின்றது. பதிப்புரிமை பெறுவதற்கு எழுத்தாளர்கள் எங்கும் தமது நூலை பதிவுசெய்யவேண்டியதில்லை. ஒரு நூல் விற்பனைக்காக பதிப்பகத்தை விட்டு வெளியேறிய நாளிலிருந்து அந்த நூலுக்கான பதிப்புரிமை இயல்பாகவே ஆசிரியருக்கு கிடைத்துவிடும். அவராக எழுத்துமூலம் மற்றொருவருக்கோ, நிறுவனமொன்றுக்கோ தனது உரிமையைத் தாரைவார்த்துக் கொடுத்தாலேயன்றி பதிப்புரிமை ஆசிரியருக்கானதே. இதனை ஒவ்வொரு நூலாசிரியரும் தனது நூலில் பதிவுசெய்துவைப்பது நல்லது.

பதிப்புரிமைச் சட்டம் அல்லது புலமைச்சொத்துச் சட்டத்தில் உள்ள சிறியதொரு ஓட்டை தான் “நியாயமான பயன்பாடுகள் (Fair Use)” எனப்படும் பதப்பிரயோகமாகும். உங்களது நூலை விலைகொடுத்து வாங்கும் ஒருவர் அதனை பலருக்கும் இரவல் கொடுத்துப் பெறுவதை நீங்கள் கட்டுப்படுத்த முடியாது. ஆனால் அவர் உங்கள் புத்தகத்தை “ஸ்மார்ட் போன்” மூலம் மின்வருடல் செய்து அதனை PDF வடிவில் பிரதியாக்கி பொதுவெளியில் மற்றவரின் பாவனைக்கு இலவசமாகவேனும் விடமுடியாது.

ஈழத்தவரின் ஆவணங்களைப் பதிவுசெய்யும் நூலகம்.ஓர்க் (Noolaham.Org) இணைய நூலகம் இதன் காரணமாகவே ஒரு நூலை மின்வருடல் செய்தாலும் அதனை பொது வெளியில் இலவசமாக விடுவதற்கு எழுத்தாளரின் எழுத்து மூலமான அனுமதியைப் பெற்றிருத்தல் வேண்டும். எழுத்தாளர் மறைந்து 70 ஆண்டுகள் வரை அவரது பதிப்புரிமையானது, சட்டத்தினால் எழுத்தாளரின்

சட்டபூர்வ வாரிசுகளுக்காக பாதுகாக்கப்படுகின்றது. ஆசிரியர் மறைந்து 70 ஆண்டுகளின் பின்னர் அப்படைப்பாக்கத்தை முழுமையாக எவரும் சுதந்திரமாகப் பகிர்ந்துகொள்ளலாம். இதனால் தான் “மதுரைத் திட்டம்” சங்க இலக்கியங்களையும் பாரதியார் பாடல்களையும் பக்திப் பிரபந்தங்களையும் உள்ளடக்கிய மின்நூல் வடிவங்களை இலவசமாகத் தரவிரக்கம் செய்துகொள்ள வழியமைத்துக் கொடுக்கின்றன. நூலகம்.ஓர்க் ஈழத்தவரின் முழு நூல்களையும் ஆவணப்படுத்திப் பகிரமுனையும் தனது கனவை நனவாக்கமுடியாது உள்ளதும் இத்தகைய சட்டச்சிக்கல்களால் தான்.

இந்தக் கைங்கரியங்களை அநாமதேயங்களாக பலரும் சுதந்திரமாகப் பிரதியெடுத்துப் பகிர்ந்துகொள்ளும் தவறான ஒரு முயற்சி பற்றிய விழிப்புணர்வினை ஏற்படுத்தும் நோக்கமே இக்கட்டுரையின் வரவாகும்.

லண்டனில் எனக்கு நன்கு பரிச்சயமான தீவிர வாசகர் ஒருவர் என்னுடன் தொலைபேசியில் உரையாடும்போது குறித்த ஒரு புதிய நூல் பற்றிப் பேசிய சிறிது நேரத்தில் 150 பக்கம் கொண்ட அந்நூலின் பீடஎப் பிரதியை மின்னஞ்சலில் எனக்கு அனுப்பி வைத்திருந்தார். அந்தப் படைப்பாளியையும் நான் நன்கறிவேன். தனது நூலை வெளியிடுவதற்கு அவர் பட்ட பாடும் எனக்குத் தெரிந்ததே. உடனடியாக என்னுடன் தொடர்புகொண்ட அந்த “நல்ல உள்ளத்தை” மீண்டும் தொலைத் தொடர்பில் இணைத்து, இந்த மின்நூல் உங்களுக்கு எப்படிக் கிடைத்தது என்றேன். அதற்கு அவர் எவ்வித மனக்கிலேசமுமின்றி, “நான் வாங்கும் புத்தகங்களை நேரம் கிடைக்கும் போது, இப்படி பீடிஎப் ஆக்கி வைத்துக்கொள்வேன். தேவைப்படுபவர்களுக்கு தபால் செலவின்றி அனுப்பி உதவலாம் அல்லவா?” என்றார். அவரிடம் ஏறத்தாழ 70 நூல்கள் வரை மின்நூல்களாக இருக்கின்றன என்ற தகவலையும் போகிற போக்கில் போட்டுடைத்தார். அவருக்கு பதிப்புரிமைச் சட்டத்தின் இருப்பைப் பற்றியும் அதன் தீவிரத்தையும், நண்பர் அறியாமையால் இழைத்துவரும் சட்டமீறல் பற்றியும் விளக்கமளித்தேன். அன்றிலிருந்து தனது சேகரிப்பிலுள்ள மின்நூல்களில் எதையும் அடுத்தவருக்குப் பகிர்வதை அவர் நிறுத்திக்கொண்டார்.

எம்மவரின் நூல்களை மின்நூல் வடிவில் சமூக ஊடகங்களில் தேடிப்பெற்றுப் பகிர்ந்து கொள்ளும் தமிழகத்து புத்திஜீவி ஒருவருடன் கதைத்தபோது, அவரது கருத்து என்னை சிந்திக்கவைத்தது.

இந்திய இறக்குமதிக் கொள்கைகளின் கீழ், தனது பிராந்திய மொழிகளில் எழுதப்படும் நூல்களை இறக்குமதி செய்வதில் பலத்த கட்டுப்பாடுகளை அது விதித்துள்ளது. மலையாளம், தெலுங்கு, கன்னட தேசத்து மொழிகளுடன் தமிழ்நாட்டின் தமிழும் இந்த இறக்குமதிக் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வருகின்றது. ஈழத்துத் தமிழ்ப் படைப்பாளிகளுக்கு பாதகமான இந்தியாவின் இந்த இறக்குமதிச் சட்டத்தினை திருத்தி எழுதுவதற்கு தமிழக சட்டசபையோ, தமிழகத்தின் தமிழ் சகோதர எழுத்தாளர்களோ இன்றுவரை முன்வராமல் கள்ளமௌனம் காப்பதற்கு, தமது பதிப்புத்துறை ஏகபோக உரிமையுடன் நாடுகடந்தும் செழிக்கவேண்டும் என்ற “நல்லெண்ணமே” காரணமாக இருக்குமோ என்று எனக்குத் தோன்றுகின்றது. வாசகரிடம் வேறு நியாயமான காரணங்கள் இருக்கக்கூடும். இப்பொழுது புரிகின்றதா அன்று ஆறுமுகநாவலரும்

பணம்படைத்த யாழ்ப்பாணப் பண்டிதர்களும் தமது படைப்பாக்கங்களுடன் சிதம்பரத்துக்கும், சென்னைக்கும் ஏன் கப்பலேறிப் போனார்கள் என்று?

ஏற்றுமதியைப் பொறுத்தவரை இந்தியாவின் இச்சட்டம் செல்லாது. தாங்கள் எழுதிப் பதிப்பிக்கும் எல்லாவித “ஆக்கங்களும்” தாராளமாக இலங்கை, மலேசியா, சிங்கப்பூர் என்று சுதந்திரமாகப் பறந்து செல்லும். இதனால் இலங்கைத் தமிழர்களின் தமிழ் நூல்களை இந்தியாவில் அச்சிட்டாலேயன்றி இந்திய ஆய்வாளர்களுக்கு அவற்றை வாங்கிப் படிக்க வாய்ப்பில்லை. நண்பர்கள் மூலம் தபாலிலும், நேரிலும் தருவித்துக்கொள்வதே அவர்களுக்கெனத் திறக்கப்பட்டுள்ள ஒரே வழியாகக் காணப்படுகின்றது. எஸ்.பொவும், அ.முத்துலிங்கமும், புலம்பெயர்ந்த தமிழ்ப் படைப்பாளிகளும் படைக்கும் ஆக்கங்களே பெரும்பாலும் அவர்களின் ஈழத்தவரின் தமிழ் ஆய்வுக்குப் போதுமானதாக உள்ளது. தமிழகத்தில் தனது நூலை அச்சிடும் ஒரு புகலிடத்தின் அறிமுகப் படைப்பாளியை அறிந்துகொண்டுள்ள அளவுக்கு, தமிழக வாசகருக்கு தமிழகத்தில் தமது பதிப்பகத்தைத் தேட முனையாது உள்ளூர் பதிப்பகங்களுடன் நின்று தமது படைப்பாக்கங்களை வெளிக்கொண்டுவந்திருந்த ஈழத்தின் முதுபெரும் படைப்பாளிகளைக்கூட தெரியவில்லை.

இந்நிலையில் மின்நூல்களே தமிழகத்தவருடனான புலமைத்துவ அறிவுப் பகிர்வுக்கு வழியமைக்கின்றன என்கிறார் என்னுடன் கதைத்த அந்தத் தமிழகப் புத்திஜீவி. நூலகம்.ஓர்க் இணையத்தின் நூல்களை விட மேலதிகமாக சட்டவிரோதமான மின்வருடல்களும் இலவசமாக அவர்களைச் சென்றடைகின்றன எனவும் அறியமுடிகின்றது.

இந்நிலையில் எதிர்காலத்தில் எமது படைப்பாளிகள், ஈழத்துப் பதிப்பாளர்களை முற்றாக ஒதுக்கிவைத்துவிட்டு, தமது நூல்களை இணையத்தில் இயங்கும் நூல் வெளியீட்டு அறக்கட்டளைகளை நாடி, தமது நூல்களை (பேஜ் மேக்கிங்) வடிவமைத்துக்கொண்டு, மின்நூல் வடிவில் மாத்திரம் அவற்றைத் தயாரித்து உலகத் தமிழ் வலைத்தளங்களில் இலவசமாகப் பரவவிடும் காலம் வெகுதூரத்தில் இல்லை போலுள்ளது. இப்பொழுதே புலம்பெயர்ந்து நோர்வேயில் வாழும் எமது படைப்பாளி இ.தியாகலிங்கம் உள்ளிட்ட பலரும் தமது நாவல்களை மின்நூல் வடிவில் வெளியிடத் தொடங்கிவிட்டனர்.

இத்தகைய குழப்பகரமான, ஈழத்தமிழ்ப் படைப்பாளர்களுக்கும் பதிப்பாளர்களுக்கும் கிட்டியுள்ள ஆரோக்கியமற்ற ஒரு விநியோகச் சூழலில் தான் இந்த பீடஎப் வாசகர்கள் சமூகவலைத் தளங்களின் வழியாக இலவச வாசிப்புக்கான மின்நூல்களைத் தேடி அலைகின்றார்கள். இத்தகைய பகைப்புலத்தில்தான் இக்கட்டுரையின் ஆரம்பப் பந்திகளில் நான் குறிப்பிட்டிருந்த லண்டன் கலவரத்தில் சிக்கியிருந்த “அந்தக் கடைக்காரரின் ஏக்கம் நிறைந்த முகம்” என் மனதில் ஏனோ வந்து போயிற்று. கையறு நிலையில் நின்றிருந்த அவரின் கண்களில் தெரிந்த அந்த ஏக்கப் பார்வை - எனக்கு ஏனோ எவ்வித அரச ஆதரவும் அற்று சுயம்புகளாக எழுந்து நின்று தமக்கென விதிக்கப்பட்ட பிரசுரங்களத்தில் நின்று தனித்துப் போராட விடப்பட்டுள்ள எமது ஆசிரிய/வெளியீட்டாளர்களின் பார்வையையே ஒத்திருந்தது.



மொழிபெயர்ப்பு நூல் அறிமுகம்

எங்கள் கிராமம் - இரா சடகோபன்

சிங்கள மூத்த எழுத்தாளர் விக்கிரமசிங்கவின்
அபே கம ஶூலிவிருந்து தமிழாக்கம்



முருகபூபதி,
அவுஸ்திரேலியா

இலங்கையின் தென்பகுதியில் கொக்கலை என்ற சிங்களக் கிராமத்தில் 1890 ஆம் ஆண்டு பிறந்த மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்கா, சிங்கள இலக்கிய உலகில் புகழ்பெற்ற படைப்பாளி.

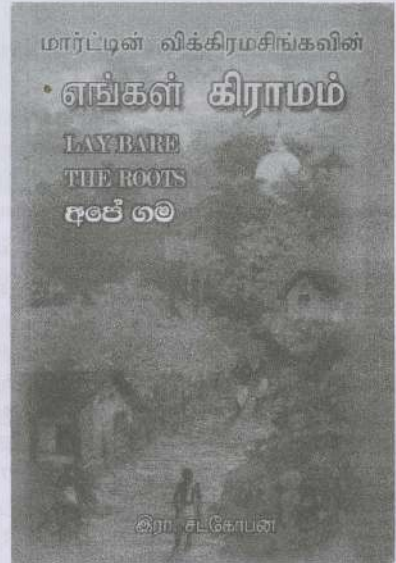
அவர் இலக்கியத்தின் அனைத்து துறைகளிலும் 90 இற்கும் மேற்பட்ட நூல்களை எழுதியிருப்பவர். அவற்றில் குறிப்பிடத்தகுந்த படைப்புகள் ஆங்கிலத்திலும் சிங்களத்திலும் மாத்திரமன்றி ருஷ்ய மொழியிலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

அத்துடன் அவரது நாவல்கள் சில திரைப்படங்களாகியும் உள்ளன. 1914 ஆம் ஆண்டில் தனது முதலாவது நாவலாக லீலா என்ற புதினத்தை வெளியிட்டிருக்கும் மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்கா 1976 ஆம் ஆண்டு தமது 86 ஆவது வயதில் மறைந்தார்.

அன்னாரின் நினைவாக இலங்கையில் மல்லிகை இதழும் சிறப்பு மலர் வெளியிட்டுள்ளது.

மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்காவின் கம்பெரலிய நர்வலை பேராசிரியர் முகம்மது உவைஸ் தமிழுக்கு வரவாக்கியதையடுத்து, பின்னாளில் மடோல்தூவ நாவலை மடோல்தீவு என்ற பெயரில் சுந்தரம் செளமியன் மொழிபெயர்த்தார். அத்துடன் மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்காவின் பற்றற்ற வாழ்க்கை நூலை சுந்தரம் செளமியனும் சில சிறுகதைகளை பேராசிரியர் சபா. ஜெயராசாவும் தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்து வழங்கியுள்ளனர்.

ஏற்கனவே பல சிங்கள இலக்கியப் படைப்புகளைத் தமிழுக்கு மொழிபெயர்த்தவரும், பத்திரிகையாளரும், இரண்டு தடவை தேசிய சாகித்திய விருதுகளைப் பெற்றவருமான இரா. சடகோபன் மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்காவின் “அபே கம” என்ற தன்வரலாறு சார்ந்த கிராமத்தைப்பற்றிய கதையை எங்கள் கிராமம் என்ற பெயரில் மொழிபெயர்த்துள்ளார்.



இதனை இலங்கை இராஜகிரிய சரசு
பதிப்பகம் வெளியிட்டுள்ளது.

மொழிபெயர்ப்புத்துறை என்பது
இலக்கியத்துக்கு வளம் சேர்க்கும் ஒரு அரிய
கலைவடிவமாக இருந்தபோதும், அதற்கு உரிய
மதிப்பளித்து அங்கீகரிக்கும் மனப்பாங்கு
இன்னமும் ஏற்படவில்லை. அப்படி இருந்தும்
அத்துறையில் சளைக்காது ஈடுபடும் இலக்கிய
நெஞ்சங்களுக்கே ஆதங்கத்துடன் இந்நூலை
சட்கோபன் சமர்ப்பணம் செய்துள்ளார்.

இச்சமர்ப்பணத்தில் பொதிந்துள்ள
உண்மை உணரத்தக்கதே.

மொழிபெயர்ப்பு உழைப்பையும்
அர்ப்பணிப்பையும் படைப்பாளுமையையும்
வேண்டிநிற்பது.

“மூலமொழியின் பண்பாட்டோடு
ஒன்றிணைந்து தோய்ந்து மேலெழாது இலக்கு மொழிக்கு கலைப்படைப்பைக்
கொண்டுவரும் செயற்பாடு மிகவும் சிரமமான பயிற்சியை வேண்டி நிற்கிறது”
என்று இந்நூலுக்கு அணிந்துரை எழுதியிருக்கும் பேராசிரியர் சபா. ஜெயராசா
பதிவுசெய்துள்ளார்.

சட்கோபன், பத்திரிகையாளராகவும் இயங்கியவராகையால், இந்நூலின்
மூலத்தின் ஆத்மாவை சிதைக்காமல், எளிய நடையில் வாசகரிடம் ஊடுருவும்
வகையில் மொழிபெயர்த்துள்ளார்.

கொக்கலை கிராமத்தின் நிலக்காட்சி பற்றிய சித்திரிப்பு அற்புதமான
படிமங்களாகியுள்ளன.

அக்காலத்து மக்களின் வாழ்வுக்கோலம், பண்பாட்டு விழுமியங்கள், தொழில்
சார்ந்த உறவுகள், நம்பிக்கைகள், மரச்சிற்பக்கலை, மற்றும் கிராமத்தாரின்
ஆடற்கலைகள் என்பனவும் இந்நூலில் இழையோடியிருப்பதனால், கிராமத்து
வாழ்வின் ஆத்மா எம்மை ஆகர்ஷிக்கிறது.

கிராமங்கள், உலகமயமாதலால் மாறிக்கொண்டிருக்கிறது என்ற கருத்தியல்
சமகாலத்தில் பேசுபொருள். இதுபற்றி திரைப்படங்களும் வெளிவந்த
வண்ணமிருக்கின்றன.

மாட்டின் விக்கிரமசிங்கா பல தசாப்தங்களுக்கு முன்பே, கிராமங்களில்
ஏற்பட்டுவந்த மாற்றங்களை சித்திரித்து கம்பெரலிய என்ற புதினத்தையும்
எழுதியிருப்பவர். இது தமிழ், ஆங்கிலம் உட்பட வேறு சில மொழிகளிலும்
வெளியானது. அதனால்தான் பிரபல சிங்கள திரைப்பட இயக்குநர் லெஸ்டர்
ஜேம்ஸ் பீரிஸ் அக்கதையை திரைப்படமாக்கி பல விருதுகளையும் பெற்றார்.

“எங்கள் கிராமம்” நூலை படிக்கும் வாசகர்கள், தங்களது இளமைக்கால
வாழ்வை மனதில் நனவிடை தோய்தலாக அசைபோடுவார்கள் என்பதும்
நிச்சயம்.





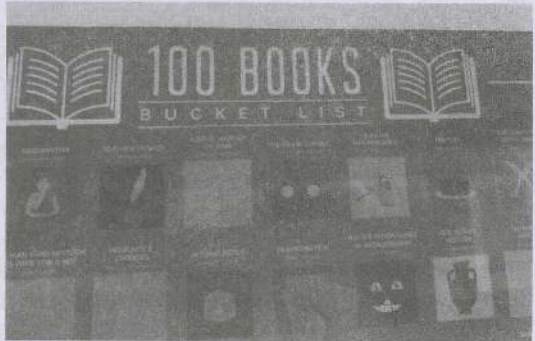
அன்புள்ள 'எங்கட புத்தகங்கள்' ஆசிரியருக்கு,

கடந்த ஒக்டோபர் 2020 இல் வெளிவந்த 'எங்கட புத்தகங்கள்' சஞ்சிகை கிடைத்தது. இலங்கையில் மட்டக்களப்பில் ஆசிரியையாகப் பணியாற்றிவிட்டு, திருமணத்தின் பின் புலம்பெயர்ந்து லண்டனில் வந்து குடியேறியவள் நான். இங்கும் தமிழ்ப் பாடசாலையொன்றில் முப்பது வருடங்களாக ஆசிரியராகப் பணியாற்றி வருகின்றேன். இங்கும் உங்களைப் போன்றே நூலகவியலாளர் என்.செல்வராஜா அவர்கள் 2009 முதல் வருடத்தின் இரண்டு தடவைகளாவது இலங்கையிலிருந்து தமிழ்ப் புத்தகங்களைத் தருவித்து புத்தகக் கண்காட்சிகளை ஒழுங்குசெய்து புத்தக விற்பனையையும் மேற்கொண்டுவருகிறார். அவரிடம் தமிழ்ச் சிறுவர் நூல்களை ஆரம்பத்தில் வாங்கி எனது பிள்ளைகளுக்குக் கொடுத்து வாசிக்கப் பழக்கிவந்தேன். இலண்டனில் தமிழ்ப் புத்தகக் கடைகளோ, தமிழ் நூலகங்களோ இருப்பதாகத் தகவல் இல்லை. அண்மையில் ஈஸ்ட்ஹாம் பகுதியில் பவுசர் என்பவர் சிறிய அளவில் புத்தகங்களை தமிழகத்திலிருந்து தருவித்து விற்பனை செய்வதாக அறிகிறேன். நான் இருக்கும் கென்ட் பகுதியிலிருந்து அது வெகுதூரம்.

எனக்கு இரு பெண்பிள்ளைகள். அவர்கள் பிறந்து, வளர்ந்து விபரம் தெரிந்த பின்னர் ஐந்து வயது முதல் பத்து வயது வரை தமிழில் கதைகளை வாசித்தார்கள்.

அவர்களுக்கு அதன் பின்னர் வாசிப்பில் தீவிர ஆர்வம் இருந்தபோதிலும், தமிழில் வெளிவந்த சிறுவர் நூல்களின் 'ஸ்டிரியோடைப்' விடய தானங்களில் சலிப்படைந்து, ஆங்கில நூல்களில் படிப்படியாக ஈடுபாடு காட்டத் தொடங்கிவிட்டார்கள். எனது இரண்டு மகன்களும் தமிழ் கதைப்பார்களாயினும், தேசிய கல்வி நிரோட்டத்தில் இணைந்திருப்பதால் அனைத்தும் ஆங்கிலத்தில் தான் கற்கும் சூழல். புத்தக வாசிப்பும் அவர்களை எளிதில் ஆங்கில மொழி வாசிப்புக்கு மாற்றிவிட்டது. சரி, தமிழில் தான் 12-18 வயதான இளையோருக்கான வாசிப்புக்கேற்ற தமிழ் நூல்கள் இல்லையே, வளரட்டும் பார்ப்போம். பின்னர் வளர்ந்தோருக்கான தமிழ் நூல்களை வாசிக்கக் கொடுப்போம் என்று இருந்துவிட்டேன்.

நான் எடுத்த தவறான முடிவா அல்லது எமக்குள்ள இயலாமையா அது என்று சொல்ல முடியவில்லை. அதன் பிறகு எனது பிள்ளைகள் தமிழ் நூல் வாசிப்பிலிருந்து முற்றாக நீங்கிவிட்டார்கள். அதற்குக் காரணம் இங்கு இள வயதினருக்குக் கிடைக்கும்



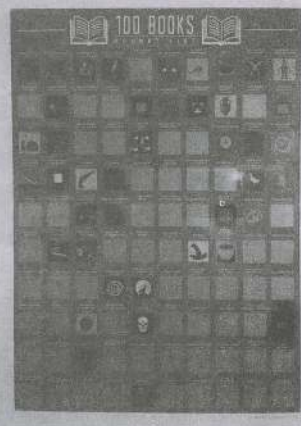
ஏராளமான ஆங்கில மொழி மூலமான வாசிப்பு வசதியாகும்.

பாடசாலை நூலகத்தில் நூலக நேரம் முக்கியமானது. அதனை எந்த ஆசிரியராலும் தட்டிப் பறித்துவிட முடியாது. ஒவ்வொரு வகுப்பறையிலும் ஒரு வாசிப்பு மூலை இருக்கும். ஒவ்வொரு நாளும் நூலக நேரம் ஒதுக்கப்பட்டு அவர்கள் அந்த மூலையிலுள்ள தட்டிலிருந்து பல்வேறு புத்தகங்களை எடுத்துப் படிப்பார்கள். பயிற்சிப் புத்தகங்களுக்கு இலங்கைப் பாடசாலை நூலகங்கள் பெயர்போன மாதிரி ஐரோப்பிய நூலகங்களில் அவை காணவே கிடையாது. பாடசாலை நூலகத்தில் இருந்தும் நூல்களை எடுத்து வாசிக்க அங்கு வகை செய்துள்ளார்கள். இங்குள்ள பாடசாலை நூலகத்தில் பிள்ளைகள் இருவரும் அங்கத்தவர்களாக தங்கள் இளம் பராயத்திலேயே இணைந்துகொண்டதால், தங்கள் வாசிப்புப் பழக்கத்தை இளம் வயது முதலே அவர்கள் மெருகூட்டிக் கொண்டார்கள். பொது நூலகத்தில் இருந்தும் கூட ஒருவர் ஒரே தடவையில் இருபது நூல்களை வீட்டுக்கு எடுத்து வரலாம். வீட்டிலிருந்தபடியே மூன்று வாரங்கள் கழிந்ததும் அதனை திகதி நீடிப்பு (Renewal) செய்துகொள்ளலாம்.

நான் இலங்கையில் கற்பித்தபோதும் அங்கு மாணவர்களின் பாட அட்டவணையில் நூலக நேரம் என்பது நேர அட்டவணையில் அதிபரால் ஒதுக்கப்பட்டுத்தான் இருந்தது. ஆனால் அங்கே ஒரு வித்தியாசம் என்னவென்றால் அந்த நூலக நேரத்தை நூல்வாசிப்பைத் தவிர மேலதிக வகுப்புக்கு தாரைவார்த்து விடுவார்கள் பாடசாலை நிர்வாகத்தினர். மற்றைய பாடங்களுக்கு பாடவிதானத்தை முடிக்கத் தடுமாறும் ஆசிரியர்களுக்கு அந்த நூலக பாடநேரத்தை ஒதுக்கிக் கொடுத்துவிடுவார்கள். அதனால் தனது பாடநேரத்தை முறையான திட்டமிடுதலுடன் செலவிடாத ஆசிரியர்களுக்கும் சோம்பேறித்தனமான பொறுப்பற்ற ஆசிரியர்களுக்கும் நூலக நேரம் நல்ல வாய்ப்பினை அளித்துவந்தது. இது இலங்கையில் அன்று 25 ஆண்டுகளுக்கு முன் ஒரு எழுதாச் சட்டமாக இருந்தது. நூலகத்துக்கு போக மாணவர்களுக்கு வாய்ப்பில்லாதபோது அங்கே எம்மால் பாடசாலைகளில் நூல்வாசிப்பை ஊக்குவிக்க முடியவில்லை. மாணவர்கள் கையறு நிலையில் வைக்கப்பட்டார்கள். இப்போது நிலைமை திருந்தியிருக்கும் என்று நினைக்கின்றேன். இப்பொழுதும் இதே நிலை தானென்றால் பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கம் அதிபரிடம் கேள்வி எழுப்பி மீண்டும் நூலக நேரத்தை கட்டாயமாக்கிக் கொண்டுவரவேண்டும்.

இங்கு வந்த பின்னர் எனது பிள்ளைகளின் பாடசாலை நூலகத்துடனான ஈடுபாடு என்னை அடிக்கடி குற்ற உணர்வுக்குள்ளாக்கியது. இலங்கைச் சிறார்களுக்கு அன்று என்னாலும் எதுவும் செய்துவிட முடியவில்லையே என்று மனது இன்றும் கலங்குகிறது. அதனாலோ என்னவோ லண்டனில் எனது பிள்ளைகளை பொது வாசிப்பில் தீவிரமாக ஈடுபடவைத்தேன். இன்று இரண்டு பிள்ளைகளும் பல்கலைக்கழகம் சென்று வந்து நல்ல தொழில்களில் இருக்கிறார்கள். இன்றும் அவர்கள் தங்கள் வாசிப்பைக் கைவிடவில்லை. அவர்களது பிள்ளைகளிடமும் தமது பழக்கத்தை இப்பொழுது புகட்டி வருகிறார்கள்.

இங்குள்ள நிறுவனமொன்று கிறிஸ்துமஸ் சமயத்தில் நூல்வாசிப்பை ஊக்கப்படுத்த ஒரு கலண்டர் போன்ற சுருளை வெளியிடுவார்கள். '100 Books Bucket List' அந்த கலண்டர் சுருளில் புதுவருடத்தில் கட்டாயம் வாசிக்க வேண்டிய 100 புத்தகங்களின் முகப்புப் படங்கள் மறைக்கப்பட்டிருக்கும். படம் மறைக்கப்பட்டிருந்தாலும்



புத்தகத்தின் பெயர் ஒவ்வொரு கட்டங்களின் மேலேயும் தெரியும். சுரண்டல் லொத்தரில் இலக்கங்களை மறைத்திருக்கும் மையைச் சுரண்டி எடுப்பது போல, ஒவ்வொரு கட்டத்தையும் சுரண்டினால் அந்தக் கட்டத்தில் புத்தகத்தின் முகப்புப் படம் தெரியும். எனது பிள்ளைகள் இருவருக்கும் ஆளுக்கொரு கலண்டர் சுருளை கிறிஸ்துமஸ் பரிசாகக் கட்டி கிறிஸ்துமஸ் மரத்தின் கீழ் வைத்துவிடுவேன். இருவருக்கும் அம்மாவின் பரிசு என்னவாக இருக்கும் என்பது சுருளைப் பார்த்ததும் தெரிந்துவிடும். எனது கணவர் இரண்டு சுருள்களையும் சட்டமிட்டு (Frame) புதுவருடப் பிறப்பிற்கு முன்னரே அவர்களிடம் கொடுத்துவிடுவார். தாங்கள் அதிலுள்ள நூறு நூல்களையும் ஒவ்வொன்றாக நூலகத்தில் எடுத்து வாசிக்கத் தொடங்குவார்கள். ஒவ்வொரு நூலை வாசித்து முடித்ததும் சுரண்டி அதன் அட்டைப்படத்தை வெளிப்படுத்துவார்கள். இப்படியாக அந்த வருடம் முடிவதற்கு முன்னமே 100 புத்தகங்களும் சுரண்டப்பட்டு வெளியாகிவிடும். மீண்டும் அடுத்த வருடச் சுருளுக்குக் காத்திருப்பார்கள்.

இதனை எமது மண்ணில் எப்படிச் செய்யலாம் என்று சிந்தித்தேன். ஒவ்வொரு வருடமும் கட்டாயம் வாசிக்கவேண்டிய நல்ல தமிழ் நூல்களில் நூறை அங்குள்ள கற்றோர் சமூகம் தெரிவுசெய்து ஒரு பதிப்பகத்தைத் தேர்வு செய்து அப்பட்டியலை கவர்ச்சிகரமாக அங்கு அச்சிட்டு விற்பனை செய்யலாம். சமூக உணர்வுள்ள அறக்கொடை அமைப்புகள் வாசிப்பதில் ஆர்வமுள்ள இளையோருக்கு அன்பளிப்பாக வழங்கி அவர்களிடையே வாசிப்புப் பழக்கத்தை ஊக்குவிக்கலாம்.

பக்கத்துக்கொன்றாக அந்த 100 நூல்களின் படங்களையும் (எங்கட புத்தகத்தில் 43-46ஆம் பக்கங்களில் காணப்படுவது போன்ற) நூல்விபரங்களையும் ஒரு புத்தகமாக அச்சிட்டு ஆண்டுதோறும் தினக்குறிப்பு போல விநியோகித்து வரலாம். அந்த நூலில் குறிப்பிடப்பட்ட நூல்களை தேர்வுசெய்து நூலகங்களில் பெற்று வாசிக்கும் இளையோர், ஒவ்வொரு நூலுக்குரிய பக்கத்திலும் காணப்படும் இடைவெளியில் அந்நூலின் கதைச் சுருக்கம், அதில் வாசகரைக் கவர்ந்த பகுதி என்பனவற்றை குறிப்பிட்டு வரலாம். வர்த்தக நோக்கிலும், சமூக நோக்கிலும் இத்தகைய சிறு வேலைத்திட்டங்களை நாம் உருவாக்கி இளம் வாசகர்களுக்கு ஆர்வமூட்டி அவர்களை வழிகாட்டலாம்.

பிரித்தானியாவில் வாசிப்பு என்பது சமூக மட்டத்தில் வயது வேறுபாடின்றி அனைவரிடமும் காணப்படும் பொழுதுபோக்கு. இத்தகைய பொழுதுபோக்கை தமிழ்ப் பிரதேசங்களிலும் வளர்த்தெடுக்கும் பணியில் நாமும் ஈடுபட்டால் என்ன?

இக்கடிதத்தை வேண்டுமானால் நீங்கள் எங்கட புத்தகங்கள் சஞ்சிகையில் தாராளமாகப் பிரசுரிக்கலாம். எனக்கேதும் ஆட்சேபனை இல்லை.

ஒன்புடன்
திருமதி செ. விஜயலட்சுமி



எங்கட சஞ்சிகை அறிமுகம்

இருக்கிறம்

(மறும் கிணறு)



குலசிங்கம் வசீகரன்

பெறுவது என்றவாறாக இந்த சஞ்சிகை அஞ்சலோட்டம் இன்றுவரை தொடர்ந்துகொண்டிருக்கிறது. 'எங்கட புத்தகங்கள்' சஞ்சிகையும் தன்னை இந்த அஞ்சலோட்டத்தில் இணைத்துக்கொண்டு இன்று தனது இரண்டாவது இதழை வெளிக்கொணர்ந்துள்ளது.

ஈழப்பரப்பில் வெளிவந்து குறுகிய காலத்திலேயே மக்களின் வரவேற்பையும் பொருளாதார ரீதியான வெற்றியையும் பெற்ற ஒரு சஞ்சிகை 'இருக்கிறம்'. இந்த இதழில் 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகை பற்றிய ஒரு கண்ணோட்டம் இடம்பெறுகிறது.

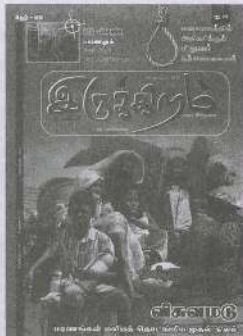
தன்னிந்திய சஞ்சிகைகளுக்கு நிகரான வடிவமைப்போடு, ஈழத்தவர்களின் இலக்கியத்தை பேசியிருந்தது 'இருக்கிறம்'. ஆனாலும் ஏறக்குறைய நான்கு ஆண்டுகளே 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகை வெளிவந்திருந்தது.

கடந்த ஜனவரி மாதம் நடைபெற்றிருந்த 'எங்கட புத்தகங்கள்', கண்காட்சி மற்றும் விற்பனையை தொடர்ந்து கிடைத்த எண்ணிலடங்கா இலக்கிய நட்புகளில்,

'இருக்கிறம்' சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் திரு இளையதம்பி தயானந்தா அவர்களின் நட்பு குறிப்பிடத்தக்கது. இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் முன்னாள் அறிவிப்பாளரான அவரது குரல் வானொலி ஊடாக சிறுவயதில் எனக்கு அறிமுகமாகியிருந்தது. கம்பீரமான அவரது குரலை இன்று கேட்கும் போதும், பால்ய காலத்தில், வானொலியின் கரகரப்பையும் தாண்டிக் கேட்ட அதே கம்பீரத்தை உணர முடிகிறது. அதுமட்டுமல்லாமல் எனது பால்யகால நினைவுகளையும் அந்தக் குரல் மீட்டுத்தருகிறது. பல துறைகளில் விற்பன்னரான திரு இளையதம்பி தயானந்தாவுடன் பல பொழுதுகள் பல்வேறு விடயங்கள் பற்றியும் அளவளாவும் வாய்ப்பு கிடைத்தது. அவருடன் 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகை தொடர்பில் உரையாடிய விடயங்களின் தொகுப்பை இங்கு தருகிறேன்.

2004 ஆம் ஆண்டு காலப்பகுதியில் திரு இளையதம்பி தயானந்தா அவர்கள் இலங்கை ஒலிபரப்புக்கூட்டுத்தாபனத்தில் இருந்து வெளியேறியிருந்தார் அல்லது வெளியேற்றப்பட்டார். அதன் பின்னர் ஐரோப்பியத் தொலைக்காட்சியான வெக்டோன் தொலைக்காட்சியின் நிறைவேற்றதிகாரியாக அவர் கொழும்பில் செயற்பட்டார். அந்த தொலைக்காட்சி 2006 இல் நிறுத்தப்பட்டது. அதையடுத்து 2007 இல் விழுது நிறுவனத்தின் தலைவரும், சமூக செயற்பாட்டாளருமான திருமதி சாந்தி சச்சிதானந்தனின் சந்திப்பே 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகையை தொடங்குவதற்கான ஆரம்பப் புள்ளியாக அமைந்தது. சஞ்சிகைக்கான பெயரை தீர்மானித்த விதம் பற்றியும் அவர் குறிப்பிட்டது என்னை வியப்பில் ஆழ்த்தியது. குறித்த சஞ்சிகைக்கு முதலில் தீர்மானித்த பெயர் 'எங்கட', அதுவே பின்னர் 'இருக்கிறம்' என்று எல்லோராலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அந்தப் பெயரிலேயே வெளிவந்திருந்தது. இன்று 'எங்கட புத்தகங்கள்' சஞ்சிகையில் 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகை பற்றிய கட்டுரையை வெளியிடுவது ஆச்சரியம்தான்.

2007 ஆம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 'இருக்கிறம்' சஞ்சிகையின் முதலாவது இதழ் வெளிவந்திருக்கிறது. 'இங்கு யாரை நலம் விசாரித்தாலும், "வாழ்கிறோம்" என்று சொல்லாமல் வெற்று வெறுமனே "இருக்கிறம்" என்று சொல்கின்ற, எம் வாழ்வை பிரதிபலிக்கும் வார்த்தை மகுடத்தோடு உங்களைச் சந்திக்க வந்திருக்கிறோம். வாசிக்கத் தெரிந்த எல்லோருமே எங்கள் இலக்கு. தீராத யோசனைகளிலும், ஒன்றுமற்ற சூனியத்திலும் சிக்கிப் போனவர்களுக்கான சாய்மனை இது. சிந்தனைகளைத் தூண்டி சமூகத்தை மாற்ற இது ஒன்றும் நெம்புகோல் அல்ல. காகத்தை நாங்கள் இலச்சினையாகக் கொண்டதற்கு ஆழச்சிந்திப்பவர்கள் ஆயிரம் காரணங்களைக் கூறலாம். எங்கள் அபிப்பிராயமோ மிக இலகுவானது.



இருக்கிறம்
சஞ்சிகைகளை ஈழத்தமிழ்
எழுத்தாவணங்களை
எய்மிப்படுத்தி வரும்
நூலகம் இவையக்தில்
இலவசமாக வாசிக்கலாம்.
www.noolgam.org





“

இங்கு யாரை நலம்
விசாரித்தாலும்
“வாழ்கிறோம்”
என்று சொல்லாமல்
வெற்றி வெறாமனை
“இருக்கிறம்” என்று
சொல்லிக்வின்ற எம்
வாழ்வை பிரதிபலிக்கும்
வார்த்தை மகடக்தோடு
உங்களை சந்திக்க
வந்திருக்கிறோம்

”



ஆயிரம் பறவைகளை ரசிக்கும் நீங்கள் விரும்பிக்
கூப்பிட்டால் தேடி வருகிற ஒரே பறவை இந்த
குப்பைக் காகம் மட்டும் தான். ‘இருக்கிறம்’
சஞ்சிகை அரசியலை கையிலெடுக்கவில்லை.
“அஞ்சுவது அஞ்சாமை இழுக்கு” என்பதில் அதீத
நம்பிக்கை கொண்டிருப்பதைத்தவிர இதற்கு
வேறு காரணங்கள் இருக்கவில்லை. காலம் தரும்
மாற்றங்களை மறுதலிக்காத எமது சஞ்சிகையின்,
நீண்ட பயணத்தின் ஆரம்பம் முதல் அடுத்தடுத்த
அசைவுகள் அனைத்திலும் உங்கள் ஆதரவை
வேண்டி நிற்கிறோம்.” என்று முதலாவது சஞ்
சிகையின் ஆசிரியர் தலையங்கத்தில் இளையத்தபி
தயானந்தா அவர்கள் குறிப்பிட்டிருக்கிறார்.

பெயர் வடிவமைப்பில் ‘இருக்கிறம்’ வார்த்தையின்
புள்ளிக்கு இரு காகங்களை பயன்படுத்தியிருப்பார்
ஆசிரியர். அதேபோல யோகர் சுவாமிகளின் ‘ஒரு
பொல்லாப்புமில்லை’ வாசகத்தை மகுடவாசகமாக
எடுத்துக்கொண்டதாகவும் ‘காத்திருப்பு’ மற்றும்
‘இருக்கை’ ஆகிய சொற்களையும் ஈழத்தமிழரின்
நிலையினை சுட்டும் பொருட்டு இதழின் முகப்பில்
பயன்படுத்தியதாகவும் கூறுகிறார்.

“தென்னிந்திய திரைப்படங்களின் தாக்கம் சஞ்
சிகையில் தொடக்கத்தில் இருந்து காணப்பட்டதே?”
என்ற கேள்விக்கு, “மக்களிடம் முதலில் சஞ்
சிகையை கொண்டுசேர்க்க அந்த தூண்டி
தேவைப்பட்டது” என்று கூறுகிறார். ஆனாலும்
பல தலைப்புகளிலும் பல்வேறுபட்ட ஈழத்து
எழுத்தாளர்களை இணைத்தும் மக்களின் ரசனைக்கு
ஏற்ற பல ஆக்கங்களை வெளியிட்டதாகவும் அதன்
காரணமாக ஆரம்பித்த சில மாதங்களிலேயே
தனக்கான ஒரு அடையாளத்தை ‘இருக்கிறம்’ சஞ்
சிகை எட்டிவிட்டதாகவும் கூறுகிறார். ‘இருக்கிறம்’
சஞ்சிகையின் நிகழ்வொன்றில் உரையாற்றிய
‘மல்லிகை’ சஞ்சிகையின் ஆசிரியர் டொமினிக்
ஜீவா அவர்கள், “எனது ‘மல்லிகை’ சஞ்சிகைக்கு
‘இருக்கிறம்’ என்று பெயர் வைத்திருக்கலாம்”
என்று கூறியதாகவும் குறிப்பிடுகின்றார். அதே
நேரம் ‘இருக்கிறம்’ என்பது ஒரு வினைச்சொல், ஒரு
சஞ்சிகையின் பெயர் எவ்வாறு வினைச்சொல்லாக
அமையலாம் என்று சிலர் எழுப்பிய கேள்விக்கு,
‘சிரித்திரன்’ என்ற பெயர் ‘சிரித்து இரு’ என்று
பொருள் படும், அதேபோல ‘இருக்கிறம்’ என்பது

அமையும்” என்ற பதிலளித்ததை நினைவு கூறுகிறார்.

திக்கெட்டிலும் தேடி ஈழத்து படைப்பாளிகளின் படைப்புக்களைப் பெற்று மாதமிருமுறை ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகையை வெளிகொணர்ந்ததையும், அந்த காலகட்டத்தில் அறியப்பட்ட படைப்பாளிகளை மட்டுமல்லாமல் இன்று அறியப்பட்ட எழுத்தாளர்களாக இருக்கும் பல எழுத்தாளர்களின் ஆரம்ப எழுத்து களமாக ‘இருக்கிறம்’ இருந்ததாகவும் குறிப்பிடுகிறார். அந்த வகையில் அறியப்பட்ட எழுத்தாளர்கள் செங்கை ஆழியான், திமிலைத் துமிலன், வ. ஐ. ச. ஜெயபாலன், மயில்வாகனம் சர்வானந்தா, டாக்டர் எம். கே. முருகானந்தன், கே. எஸ். பாலச்சந்திரன், மட்டுவில் ஞானக்குமாரன், சோக்கெல்லோ சண்முகம் போன்றோரும் இன்று வளர்ந்த எழுத்தாளர்களாக திகழும் சயந்தன், தமிழ்நதி, த. ஜெயசீலன் ஆகியோரின் படைப்புக்களும் ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகையில் தொடர்ந்து வெளிவந்திருக்கின்றன.

கவிதை, கட்டுரை, சிறுகதை, தொடர்கதை, நேர்காணல், ஓவியம், ஒளிப்படம், அரசியல், அறிவியல், சினிமா, விவசாயம், சமூக சிந்தனை, மருத்துவம், நகைச்சுவை என அனைத்து வகையான படைப்புக்களையும் ‘இருக்கிறம்’ வெளியிட்டதையும் பெருமையோடு குறிப்பிடுகிறார். அரசியலை அரசியலாக இல்லாமல் சஞ்சிகையின் படைப்புகளினூடு பேசியதாக குறிப்பிடுகிறார், அதற்கு முக்கிய காரணமாக அந்த காலகட்டத்தில் இருந்த செய்தித் தணிக்கையை பற்றியும் நினைவுகூர்ந்தார். அண்மையில் மறைந்த ஓவியர் ஆசை இராசையா அவர்களை ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகையின் கௌரவ ஓவியராக கொண்டிருந்ததை பெரும் பேறாக கருதியதாக குறிப்பிட்டார்.

ஈழத்தில் காணப்படுகின்ற பிரதேச பேச்சு மொழிகளில் ஆக்கங்களை எழுதுவித்ததையும், கேள்வி பதில் பகுதியினூடாக வாசகர்களின் கேள்விகளுக்கு தானே பதில்களையும் வழங்கியிருந்ததையும் குறிப்பிட்டார்.

தென்னிந்திய சஞ்சிகைகளின் ஆதிக்கம் ஈழத்தமிழ் வாசகப் பரப்பில் ஓங்கியிருந்த காலத்தில் ‘இருக்கிறம்’ என்ற பெயரில் ஒரு சஞ்சிகையை துணிந்து தொடங்கி, அதை வெற்றிகரமான ஒரு சஞ்சிகையாக, பலதரப்பட்ட வாசகர்களிடமும் கொண்டுவந்த பெருமை திரு இளையதம்பி தயானந்தாவை சாரும்.

கால ஓட்டத்தில் திரு இளையதம்பி தயானந்தா அவர்கள் நாட்டை விட்டு வெளியேறவேண்டிய சூழல் வந்த போதும், திருமதி சாந்தி சச்சிதானந்தம் அவர்களை நிர்வாக ஆசிரியராகவும் அருள் சஞ்சித்தை ஆசிரியராகவும் கொண்டு ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகை வெளிவந்திருக்கிறது. 15 ஜனவரி 2011 இல் வெளிவந்த ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகையோடு ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகை வெளிவருவது நின்றவிட்டது. ஈழத்தின் மக்கள் வரவேற்பை பெற்ற சஞ்சிகை ஒன்று இடைநடுவில் தனது பயணத்தை நிறுத்திக்கொண்டது. ‘இருக்கிறம்’ சஞ்சிகையின் அஞ்சல் ஓட்டத்தை மற்றுமொரு சஞ்சிகை தொடர்ந்து ஓடிக்கொண்டிருக்கும்.

அடுத்த இதழில் இன்னுமோர் சஞ்சிகை பற்றி பார்க்கலாம்.

கவனத்திற்கு உள்ளாகாத வெளியீட்டாளர்கள்



சற்குணம்
சத்தியதேவன்

சுண்டி அரசனின் சிறைக் கைதியாக இருந்து தப்பியோடிய றொபேர்ட் நொக்ஸ் பற்றியும் அவர் எழுதிய இலங்கை தொடர்பான புத்தகம் பற்றியும் பாடசாலை வரலாற்றுப் பாடத்தினூடாக அறிந்திருப்போம். இலங்கை வரலாறு தொடர்பான உரையாடல்களில் தவிர்க்க முடியாததாகக் கருதப்படுவது இவரது An Historical Relation of the Island Ceylon என்ற நூல். அதேபோல் சைமன் காசிச் செட்டியின் The Tamil Plutarch என்ற நூல் தமிழிலக்கிய வரலாற்று நூல்களின் முன்னோடியான நூலாகும். இவ்விரு நூல்களும் முழுமையாகத் தமிழில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு வெளிவந்திருக்கின்றன. இவை ஒவ்வொன்றையும் இலங்கைப் பெறுமதியில் தலா ரூ.500 க்கு பெற்றுக்கொள்ளமுடியும்.

ஏ.எல்.பசாம் அவர்களின் 'The Wonder that was India' என்ற நூல் இன்றுவரை இந்தியவியல் (Indology) துறையின் தொடக்க ஆய்வுகளுக்கு சிறந்ததாக அறிஞர்களால் பராட்டப்பெறுவது. சிறப்பும் புகழும் மிக்க இப்பெரிய நூல் 'வியத்தகு இந்தியா' எனும் பெயரில் இலங்கை கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களத்தினால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு, இலங்கை ரூபா. 499வுக்கு விற்பனை செய்யப்படுகிறது. இத்தகவல்களை இலங்கைத் தமிழ் வாசகர்களில் பெரும்பான்மையினோர் அறிந்திருக்கமாட்டார்கள் என்பது மிகைப்படுத்தப்பட்ட கூற்றாக இருக்காதெனக் கருதுகின்றேன். குறிப்பாக வியத்தகு இந்தியாவின் இலங்கை மொழிபெயர்ப்பு நூலை இந்திய வெளியீட்டகம் ரூ.1000 இந்திய ரூபாய்கள் விலை குறித்து விற்கின்றது என்பதையும் இங்கே ஒப்புநோக்கிற்காக குறிப்பிடவேண்டும்.

பதிப்பு வெளியீடு சார்ந்த உரையாடல்கள், பதிவுகள் என்பன நம்மிடையே புனைவிலக்கியங்கள் சார்ந்தே நடைபெறுகின்றன. அவற்றுக்குள் அரசநிறுவனங்கள் மற்றும் அரசசார்பற்ற நிறுவனங்களின் வெளியீடுகளை நாம் சேர்த்துக்கொள்வதில்லை என்பது இவை பரவலாக அறியப்படாமல் இருப்பதற்கு ஒரு காரணமாக அமைகிறது. மற்றொரு காரணம், இவை அரச நிறுவனங்களின் வெளியீடுகள் என்பதால் பரவலாக்கம் மற்றும் விற்பனை சார்ந்த அந்நிறுவனங்களின் அக்கறையீனமாகும். ஆயினும் பழைய ஈழத்து நூல்களின் மீள்பதிப்புகள், ஆய்வு மற்றும் புனைவுசாரா வெளியீடுகள், மொழிபெயர்ப்பு நூல்கள் என்பவற்றின் வெளியீடுகளில் இந்நிறுவனங்களின் பங்களிப்புகள் நாம் தவிர்க்க முடியாத அளவிற்கு கணிசமானவை.

இலங்கை இந்துக் கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம், இலங்கைக் கல்வி வெளியீட்டுத் திணைக்களம், இணைந்த வடக்கு கிழக்கு பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம், வடக்கு மற்றும் கிழக்கு பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களம் போன்ற அரச நிறுவனங்களும் அதேபோல் சமூக விஞ்ஞானிகள் சங்கம், பெண்கள் கல்வி ஆய்வு நிறுவனம், விழுது ஆற்றல் மேம்பாட்டு நிறுவனம், சூரியா பெண்கள் அபிவிருத்தி நிலையம், சாந்திகம் போன்ற அரச சார்பற்ற நிறுவனங்களும் அவற்றுள்



முக்கியமானவை. இருந்த போதிலும் நூல் வெளியீட்டாளர்கள் என்றவகையில் கவனத்திற்கு உள்ளாகாத வெளியீட்டாளர்களாகவே இந்நிறுவனங்கள் இருக்கின்றன.

இவ்வாறு இலங்கைத் தமிழ் வெளியீட்டுலகில் கவனத்திற்கு உள்ளாகாத வெளியீட்டாளர்கள் தொடர்பில் முழுமையான பதிவு செய்வது அவசியமானது. ஆயினும் அது பிரயாசை கூடிய பெரும்பதிவாக அமைந்துவிடும் என்பதனால் கடந்த 40 வருடங்களாக இலங்கைத் தமிழ் வெளியீட்டாளராக சிறப்பான பங்களிப்பை வழங்கிவரும் அரச நிறுவனமான இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களத்தையும் அதன் வெளியீடுகள் சிலவற்றையும் பற்றி இங்கே பகிர்ந்து கொள்கிறேன்.

இந்துமத அலுவல்கள் அமைச்சின் கீழ் இயங்கும் நிறுவனமாகிய இந்துசமய கலாசார அலுவல்கள் திணைக்களம், இலங்கைத் தமிழ் வெளியீட்டு நிறுவனமாக உயர்கல்வி நிறுவனங்கள் செய்யவேண்டிய, ஆனால் அவை செய்யத்தவறிய அவசிய பணியினை சிறப்பாக செய்துள்ளமை நம் எல்லோருடைய பாராட்டுக்கும் நன்றிக்கும் உரியது.

பயன்பாட்டுக்குரியதும் கிடைப்பதற்கு அரிதானவையுமான ஈழத்து நூல்களை சேகரித்து அவற்றை மறுபதிப்புச் செய்வதனுடாக இலங்கைத் தமிழாய்வுச் சூழலிற்கு நிலைக்கத்தக்க நன்மைகள் கிடைக்கின்றன. அந்தவகையில் திருக்கரசை புராணம், கோணேசர் கல்வெட்டு, தட்சண கைலாச புராணம், யாழ்ப்பாண வைபவ மாலை, ஆறுமுகநாவலர் பிரபந்தத் திரட்டு, கதிரமலைப்பள்ளி, வரதபண்டிதம், திருக்கோணாசல புராணம், யாப்பெருங்கலக் காரிகை, வெருகல் ஸீசித்திர வேலாயுதர் காதல், சிவஞானபோத வசனலங்கார தீபம், நல்லூர் சின்னத்தம்பிப் புலவர் பிரபந்தங்கள், ஈழநாட்டுத் தமிழ்ப்புலவர் சரிதம், இரகுலம்சம், மேன்மக்கள் சரித்திரம், மதங்ககுளாமணி, உருத்திர கணிகையர் உள்ளிட்ட பல நூல்கள் இந்நிறுவனத்தால் மறுபதிப்பு செய்யப்பட்டுள்ளன.

மேலும் இத்திணைக்களத்தின் வெளியீடாக இந்து சமய தத்துவம், தமிழ் இலக்கியம், தமிழ் கலைகள், சாசனங்கள், இலக்கிய விமர்சனம், சமூகவியல், மானிடவியல் ஆய்வுகள் போன்றவற்றை உள்ளடக்கியுள்ள பண்பாடு எனும் ஆய்விதழை 1991ஆம் ஆண்டு முதல் வெளியீட்டுவருகிறது. ஏறக்குறைய 50 இதழ்கள்வரை பண்பாடு வெளிவந்துள்ளது. இலங்கையில் பல்கலைக் கழகங்களுக்கு வெளியே நீண்டகாலம் தொடர்ச்சியாக வெளிவந்த ஆய்விதழ் இதுவே.

இலங்கைத் தமிழ்ச் சூழலில் பொதுமக்களும் கலந்துகொள்ளும் துறைசார் ஆய்வு மாநாடுகளை 20 வருடங்களாக நடத்திவருவதுடன், ஆய்வு மாநாடுகளின் மாநாட்டு மலர்களையும் ஆய்வரங்கங்களின் ஆய்வடங்கல்களையும் (Proceedings) தவறாமலும் முறையாகவும் வெளியீட்டு விற்பனை செய்வது இதன் இன்னுமொரு சிறப்பம்சமாகும். இம்மாநாடுகளின் இதுவரையான தொனிப்பொருள்கள் தமிழியல், தமிழ்நில வரலாறும் பண்பாடும், இந்து சமய ஆய்வுகள் ஆகிய மூன்று

வகைப்பட்டன. துறைசார் இந்திய, இலங்கை அறிஞர்களின் பங்களிப்போடு நடைபெற்ற இவ்வாய்வரங்குகள் யுத்த நெருக்கடி காலமான கடந்த 25 ஆண்டுகளில் இலங்கைத் தமிழ் சூழலில் ஆய்வுப் பண்பாட்டைப் பேணுவதிலும் வளர்த்தெடுப்பதிலும் முக்கிய பங்கை ஆற்றின.

இவ்வாய்வரங்கில் வாசிக்கப்பட்ட கட்டுரைகள் அனைத்தும் உள்ளடங்கிய ஆய்வடங்கல்கள் ஆய்வரங்குகளின் தலைப்புகளான தொடர்பாடல் மொழி நவீனத்துவம், தமிழ் நாட்டார் வழக்காற்றியல், சுதந்திரத்திற்குப்பின் இலங்கை, இந்து சமயமும் அவைதிக நெறிகளும், சங்க இலக்கியமும் சமூகமும், அறநெறிக் காலமும் தமிழகப் பண்பாட்டு மரபுகளும், சிலப்பதிகாரத்தில் பண்பாட்டுக் கோலங்கள், பக்தி நெறியும் பண்பாட்டுக் கோலங்களும் சோழப் பேரரசும் சமயப் பெருநெறிகளும், விஜயநகரப் பேரரசும் கலாசார மறுமலர்ச்சியும், பிரித்தானியர் ஆட்சியும் நவீனமயமாக்கமும் ஆகிய தலைப்புகளில் தனித்தனியே பிரசுரம் செய்யப்பட்டுள்ளன.

தவிரவும் துறைசார் ஆய்வுகளுக்கான மூலத்தகவல்கள் கொண்ட நூல்களையும் இத்திணைக்களம் வெளியிட்டுள்ளது. அவ்வகையில் இலங்கை வரலாறு தொடர்பில் இலங்கைத் தமிழ் சாசனங்கள் பாகம் - 1, இலங்கைத் தமிழ் சாசனங்கள் பாகம் II, இலங்கைத் தமிழர் வரலாறு, இலங்கையில் இந்து கலாச்சாரம் ஆகிய நூல்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. கலைகள் தொடர்பில் இந்துக் கோயில்கள் கட்டிடங்களும் சிற்பங்களும் இந்து கலாச்சாரம் நடனங்களும் ஓவியங்களும் ஆகியவையும் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.

தமிழ் நூல்கள் தவிர இலங்கையின் ஆளுமைகள் பற்றிய *Some Eminent Tamils, இலங்கை வரலாறு தொடர்பில் Tamil Inscription in Sri Lanka, மெய்யியல் ஆராய்ச்சி தொடர்பில் Studies and Translations Philosophical and Religious* ஆகியவற்றுடன் *Hindu Temples in Sri Lanka* ஆகிய ஆங்கில நூல்களையும் வெளியிட்டுள்ளது.

இவற்றுக்கு அப்பால் இந்து சமயம் மற்றும் ஆலயங்கள் தொடர்பில் கணிசமான நூல்களை வெளியிட்டுள்ள இந்நிறுவனத்தின் பணிகளில் 1990 முதல் 2014 வரையான நீண்டகால உழைப்பில் வெளிவந்த 12 தொகுதிகள் கொண்ட இந்துக் கலைக்களஞ்சியங்களின் வெளியீடு, தென்னிந்திய அளவில் இந்நிறுவனத்தின் கவனத்துக்குரிய சிறந்த பணி என்பதையும் இங்கு குறிப்பிட வேண்டும்.

ஒரு வெளியீட்டாளராக தமிழ் மொழி, இலக்கியம், வரலாறு, கலைகள், மெய்யியல், சமய நூல்களின் வெளியீடு, மீள்பதிப்பு ஆகியவற்றுடன் கலைக்களஞ்சிய உருவாக்கமும் வெளியீடும் என புத்தக வெளியீட்டுத்துறையின் பெரும் பரப்பினுள் இலங்கை இந்து கலாச்சார அலுவல்கள் திணைக்களம் செயற்படுகிறது. வாசகர் கவனத்திற்கு :

இலங்கை இந்து கலாச்சார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின் அனைத்து வெளியீடுகளும் இக்கட்டுரையில் குறிப்பிடப்படவில்லை.

இத்திணைக்களத்தின் அண்மைக்கால வெளியீடுகளை கொழும்பிலுள்ள திணைக்கள தலைமை அலுவலகத்திலும் நல்லூர் திருவிழாக் காலத்தில் ஏற்பாடு செய்யப்படும் தற்காலிக விற்பனை நிலையத்திலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

இத்திணைக்களத்தின் வெளியீடுகளில் பெரும்பாலானவற்றை Noolaham.org இணையத்தளத்தில் இலவசமாகத் தரவிறக்கி வாசிக்க முடியும்.

எங்கட வாசகர் கருத்து



‘அழகான வடிவமைப்புடன் ஒவ்வொரு பக்கங்களும் நேர்த்தியானதாகவும், தொய்வில்லாமலும் அமைந்து வாசிப்பைத் தூண்டின. சமகாலத்தில் வாசிப்பின் உத்வேகம் குறைந்து போகின்ற துழ்நிலையில் வாசகர்களை அதிகரிக்கும் வகையில் இவ்விதம் பல விடயங்களைக் கொண்டிருந்தது.

அசத்தலான தலைப்புகளுடன் அட்டகாசமாக வெளிக்கொணர்ந்திருக்கிறார் ஆசிரியர் குலசிங்கம் வசீகரன் அவர்கள். இடையிடையே நிகழ்வுகளின் பட்டியல்களும், அறிமுகங்களும், விமர்சனங்களும் மேலும் மேலும் கொண்டு கின்றன.

மாணவர்களிடம் தாம் படித்த ஒரு நூலின் விமர்சனம் ஒன்றைக் கேட்டு, அதைப் புத்தகத்தில் போடுவதாகவும் கூறி வாசித்தலைத் தூண்டும் முயற்சி அபாரம். நூலகங்களில் ஒரு உண்டியல் வைக்கும் யோசனை கூட வரவேற்கத்தக்கது.

மிக ஆரோக்கியமான இச்சஞ்சிகை மேலும் மேலும் வளர வாழ்த்துகள்”

கவிஞர் நிம்மி சிவா, ஜேர்மனி.

.. முகநூல் பதிவு, 06, டிசம்பர் 2020.



‘வட இலங்கை இலக்கியப் பரப்பில் ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ அதிகம் பேசப்படும் ஒரு சொற்றொடராக மாறிவிட்டது. சென்ற வருடம் யாழ் முற்றவெளியில் நடைபெற்ற சர்வதேச வர்த்தக கண்காட்சியின் ஒரு அங்கமாக, ஒரு எங்கட புத்தகங்கள் விற்பனைக் கூடத்தை அமைத்து, எங்களது புத்தகங்கள் பற்றிய அறிமுகத்தையும் புத்தக விற்பனையையும் வெற்றிகரமாக செய்ததிலிருந்து இது பிரபலம் பெற்றது. அதைத் தொடர்ந்து மேலும் சில கண்காட்சிகள் நடைபெற்றன.

இப்பொழுது இதன் பிரதான ஒழுங்கமைப்பாளரான குலசிங்கம் வசீகரன் மேலும் சில நண்பர்களோடு இணைந்து ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ என்ற காலாண்டு சஞ்சிகையைக் கொண்டு வந்திருக்கிறார். வாசிப்பை ஒரு பழக்கமாக எமது சமுதாயத்தில் மேலும் வளர்க்க வேண்டுமாயின் அதற்கான அடித்தளம் மாணவர்களிடையே போடப்பட வேண்டும். அதற்காக மாணவர்களுக்கான படைப்புகளுடன் அதை அவர்களிடம் கொண்டு சேர்ப்பதற்காக பாடசாலைகள் ஊடாகவும் செயற்படுத்த முனைகிறது இந்த சஞ்சிகை. வாசிப்பின் ஊடாக கிடைக்கும் நிறைவு பற்றிய கட்டுரை, அசையும் அசையா நூல்கங்கள் பற்றிய கட்டுரைகள், இந்த ஆண்டு வெளியான எம்மவர்களின் நூல்கள் பற்றி தரவுகள், சில

முக்கிய படைப்புகள் மற்றும் படைப்பாளிகள் பற்றிய கட்டுரைகள், மாணவர்களுக்கான கட்டுரை, நூல் வெளியீடு மற்றும் இலக்கிய நிகழ்வுகள் பற்றிய செய்திகள் தகவல்கள் என முழுமையாக எம்மவர்களுக்காக, எம்மவர்களின், எம்மவர்களது நூல்களுக்கான சஞ்சிகையாக மலர்ந்துள்ளது. வாசிப்பு, எழுத்து மற்றும் நூல் பதிப்பு துறையோடு தொடர்புடைய அனைவருக்கும் பயன்தரக் கூடிய சிறப்பான வெளியீடு 'எங்கட புத்தகங்கள்' எனும் 'எங்கட சஞ்சிகை'

பொஃப்ர் எம். கே. முருகானந்தன்
முகநூல் பதிவு, 08, நவம்பர் 2020



‘எங்கட புத்தகங்கள்’ என்ற காலாண்டு சஞ்சிகையின், முதலாவது இதழ் பார்க்கக் கிடைத்தது. 2020 ஒக்டோபரில் வெளிவரத் தொடங்கியிருக்கிறது. எங்களது எழுத்து - பதிப்பு- வாசிப்பு சார்ந்த விடயங்களை ஒருமுகப்படுத்தி, கவன ஈர்ப்பை கோருவதே, இவ் வெளியீட்டின் முக்கிய நோக்கமென இவர் பிரகடனப்படுத்துகிறார். அத்துடன் எங்கள் எழுத்துத்துறை நிகழ்வுகள் - அதிர்வுகள் சார்ந்த தகவல்களை வெளிப்படுத்தும் களமாகவும், மாணவர்களின் வாசிப்பு-எழுத்து முயற்சிகளை தூண்டும் தூண்டுகோலாகவும் இச் சஞ்சிகை விளங்குமெனவும் எதிர்பார்க்கின்றார்.

இந்த முதலாவது இதழில் எல்லாமாக பன்னிரண்டு கட்டுரைகளும், எழுத்து இலக்கிய நிகழ்வுகள், வெளியீடுகள் பற்றிய தகவல்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. பயனுள்ள பல விடயங்களையும் தாங்கி வெளிவந்துள்ள இச்சஞ்சிகை, வித்தியாசமான ஒரு முயற்சி. அழகான அமைப்போடு, கைக்கு அடக்கமாக 68 பக்கங்களில் வந்துள்ளது. பாடசாலை மாணவர்களை விளித்து எழுதப்பட்ட, 'வளரும் போதே அறிவையும் கொஞ்சம் தேடுவோம்' என்ற கட்டுரை என்னை மிகவும் சுவர்ந்த கட்டுரை என்பேன். கதைகளில் 'முத்திரைக் கதை' என்பதைப்போல, இக் கட்டுரையை 'முத்திரைக் கட்டுரை' என்று சொல்லலாமா?

அலெக்ஸ் பரந்தாமன்
முகநூல் பதிவு, 13, நவம்பர் 2020.



‘ஒக்டோபர் 2020 இதழ் வாசிக்கக் கிடைத்தது. மகிழ்ச்சியும் வாசிப்பின் பின் பல கேள்விகள் என்னுள் எழுந்தது. இருந்தாலும் காத்திரமான இதழாகவே எனக்கு இவ்விதழ்தோன்றுகின்றது. சஞ்சிகையின் முன் பின் அட்டைப்படங்கள் அழகாக வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளன. உள் பக்கங்கள் வாசிப்பதற்கு திருப்தியாக இருந்தன. இருந்தாலும் அடிக்கடி எனது கண்களின் கோபத்திற்கும் ஆளாக வேண்டியிருந்தது. எழுத்து, பதிப்பு, வாசிப்பு சார்ந்த கட்டுரைகளும் நூல்களின் அறிமுக குறிப்புகளும் பக்கங்களில் இடம் பிடித்திருந்தன. இந்த காலாண்டு சஞ்சிகையினை வாசிப்பதன் மூலம் ஈழத்தின் பதிப்புத்துறை.. எழுத்துத்துறை.. நூலகத்துறை வாசிப்பு.. பற்றிய தகவல்களை பெறமுடியுமென நினைக்கின்றேன். வாசித்துப் பாருங்கள்.

வாருங்கள் ஊர் கூடித் தேரிமுப்போம்..’

நந்தினி சேவியர்
முகநூல் பதிவு, 11, நவம்பர் 2020



‘எங்கட புத்தகங்கள் எனும் முதலாவது இதழில், ‘உளர்கூடித் தேரிழுப்போம்...’ எனும் ஆசிரியர் தலையங்கத்தில் ஜனவரிமாதம் நடாத்தப்பெற்ற கண்காட்சியில் எழுத்தாளர்கள், புத்தகங்கள், காட்சிப்படுத்தப்பட்ட பிரதிகள், மூன்று தினங்களுக்குள் விற்பனை செய்யப்பட்ட புத்தகங்கள்...

என்பனவற்றின் தொகைகள் பற்றிய விபரிப்போடு, “ ஏன் புத்தக விற்பனை அதிகம் நடைபெறுவதில்லை...?” என்ற வினாவுக்கு, விளக்கமானதொரு பதிலும் கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இவ்விதழில் கிரிஷ்நா, என். செல்வராஜா, குலசிங்கம் வசீகரன், எஸ். பி. பாலமுருகன், தில்லைநாதன் கோபிநாத், சப்னா இக்ரீபால், சத்தியதேவன் சற்குணம், மைக்கேல் கொலின் ஆகியோரது ஆக்கற்பிரதிகள் பிரதேசவேறுபாடுகளைக் கடந்து பிரசுரமாகி இருப்பது கவனிக்கத் தக்கது.

அர்த்தமுள்ள முன் அட்டைப்படம் கவனத்தை ஈர்ப்பதோடு, மறைந்த ஆளுமை ஓவியர் ஆசை இராசையா அவர்களுக்கான அஞ்சலியும், 2020இல் வெளிவந்த நூல்களின் தொகுப்பும், வேறு சில விடயதானங்களும் சஞ்சிகைக்குள் சங்கமித்திருக்கின்றன.

திருமலை சுந்தா

முகநூல் பதிவு, 12, நவம்பர் 2020.



‘உளர்கூடித் தேரிழுப்போம்’ இந்தத் தலைப்பை ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ காலாண்டுச் சஞ்சிகையின் முதலாவது இதழில் பார்க்க முடிந்தது. எழுத்து-பதிப்பு-வாசிப்பு என்ற இலக்கினைக் கருத்திற்கொண்டு கனதியான படைப்புகளைத் தாங்கிய வண்ணம் வெளிவந்திருக்கிறது. யாழ்ப்பாணத்தில் 2020 தையில் இடம்பெற்ற சர்வதேச வர்த்தகக் கண்காட்சியில் எங்கட புத்தகங்கள் குழுமம் நடாத்திய காட்சியறைக்குச் சென்று பார்வையிட்ட ஒருவர் என்ற வகையில் ‘ஈழவரின் வாசிப்பு நாட்டம் குறையவில்லை என்றும் ஈழத்துப் புத்தகங்களை ஈழவர் வாங்குவர் என்றும்’ தெரிவிக்கும் ஆசிரியத் தலையங்கம் கூறும் உண்மையை நானும் உறுதிப்படுத்துகின்றேன். ‘அசையும் நூலகங்களை உருவாக்குதல்’ என்ற தலைப்பிலான கிரிசாந்தின் கட்டுரையில் ‘வாசிப்பதை உரையாடுவதன் மூலமே வாசிப்பின் பல்வேறு சாத்தியங்கள் விரிவடைகின்றன. அதன் வழி கற்பனை பெருக்கெடுக்கின்றது. எதிரகாலத்தை கற்பனையின் மூலம் விரித்து அதனை உருவாக்கும் வாய்ப்பை நாம் அனைவரும் பழக, உரையாடல் வெளிகளே நம் காலத்தின் தேவை. உரையாடல் இல்லையென்றால் புத்தகங்கள் சமூகத்தால் உள்வாங்கப்பட மாட்டாது’ என்ற கருத்தை என்னுள்ளம் ஏற்றுக்கொள்கின்றது.

‘எங்கட நூலக அறிமுகம்’ என்ற பகுதியில் இணுவில் பொது நூலகம் என்ற தலைப்பில் குலசிங்கம் வசீகரன் அவர்களின் பதிவினைப் படிக்கமுடிந்தது. இணுவில் பொது நூலக வரலாற்று ஆவணப் பதிவான இது ஏனைய நூலக மேம்பாடுகளுக்கு வழிகாட்டுமென நம்புகின்றேன். ‘எனது பார்வையில் ஈரநிலத்தின் வாசிப்பு’ என்ற தலைப்பில் எஸ்.பி.பாலமுருகனின் பதிவில் வாசிப்பால் கிட்டும் ஒன்பது பயன்களை

சுட்டிக்காட்டியுள்ளார். சிறப்பான ஒழுங்குபடுத்தலுடன் தரமான, கனமான படைப்புகளைத் திரட்டித் தொகுத்துத் தந்துள்ள 'எங்கட புத்தகங்கள்' காலாண்டுச் சஞ்சிகைக் குழுவின் கடின உழைப்பைப் பாராட்டியே ஆகவேண்டும். இவ்வாறான சஞ்சிகைகள் தொடர்ந்து வெளிவர வாசகர்கள் தரும் ஒத்துழைப்பே அவர்களுக்கு அடித்தளமாக இருக்கும்.

யாழ்ப்பாணம் (காசி.ஜீவலிங்கம்)

மாதகல் கிழக்கு, யாழ்ப்பாணம்.



‘எங்கட புத்தகங்கள்’ எங்களது. இதை எங்கட ஆக்களிடம் கொண்டு செல்ல வேண்டியது எங்கட பொறுப்பு. உங்களையும் சேர்த்துத்தான் சொல்கிறேன்.

குப்பியான் சண்முகன்

முகநூல் பதிவு, 26, நவம்பர் 2020



அனீபிர்தரிய வாசகர்களே,

நாம் பயணிக்கத் தொடங்கியிருப்பது ஒரு புதிய பாதை. இது நாள் வரையில் பாதங்கள் மிதியாத் தளங்கள் இவை. புதிய தளங்களின் மீது எமது கவனிச்சுவடுகளைப் பதித்து வருகிறோம். இனி எதிர்பாரும் காலங்களில் பதிந்து பதிந்தவை பாதைகளாக இப்புதிய பாதை விரியும். எம்முடன் இணைந்து பயணிப்பவர்கள் நீங்கள். ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ பற்றிய உங்கள் கருத்துக்களை தயவுசெய்து எங்களுடன் பகிர்ந்துகொள்ளுங்கள். எமது வெற்றிப் பயணத்திற்கு அவை உதவும்.

நிகழ்வுகள்

மன்னார் வை. கஜேந்திரன் அவர்களின் “வைரமுத்துக்கள்” சிறுவர் கவிதை நூல் வெளியீட்டு நிகழ்வு கடந்த 14.12.2020 அன்று மன்னார் நகர கலாச்சார மண்டபத்தில் நடைபெற்றிருந்தது. மன்னார் மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் திருமதி நந்தினி ஸ்ரான்லி பிரதம விருந்தினராக கலந்துகொண்டு நூலை வெளியிட்டுவைக்க வர்த்தகர் ஜனாப் M.A.M நல்லார் முதல் பிரதியை பெற்றுக்கொண்டார்.

அழிக்கப்படும் சாட்சியங்கள் என்ற ஆவண நூல் 27.12.2020 அன்று யாழ்ப்பாணம் நூலக கேட்போர் கூடத்தில், வலிந்து காணாமல் ஆக்கப்பட்டவர்களின் உறவுகளின் சங்கத்தினரால் வெளியிடப்பட்டது.

வாசிப்பு, எழுத்து, பதிப்பு - அரசியல் மயப்படல்

- அறிமுகக் குறிப்பு



யதார்த்தன்,
செயற்பாட்டாளர்
விதை குழுவும்

இலக்கியம் என்றால் என்ன என்ற அதி சிக்கலான கேள்விக்கு இலக்கு + இயம் என்று பட்டிமன்றப்பேச்சாளரைப்போல பதில் சொல்லக்கூடிய இலக்கியம் சார்ந்து இயங்க கூடிய பலரையும் சந்திக்க வேண்டியிருக்கிறது. இதை தனிநபர் சார்ந்த குற்றச்சாட்டாக வைக்காமல் அதை அச்சுமூல் சார்ந்து இயங்கும் கணிசமான தரப்புகளின் அரசியல் மயமற்ற தன்மை என்றே பார்க்க வேண்டும். இங்கே அரசியல் என்பதை 'அதிகாரம் பற்றியது' என்று கருதும் போக்கு குறைவாகவே இருக்கிறது. அதிகாரம் என்பது ஒன்றின் மீது இன்னொன்று நிகழ்த்தப்படும் மேலாதிக்கம், அல்லது செல்வாக்கு என்று சொல்லலாம் என்று நினைக்கின்றேன். அரசியல் அதிகாரம்,

பொருளாதார அதிகாரம், பண்பாட்டு அதிகாரம் என்பவற்றின் கீழ் ஏனைய எல்லா அதிகாரங்களையும் வகைப்படுத்தலாம். இவை அனைத்தும் இணைந்த கூட்டு மொத்தத்தினை 'அரசியல்' என்ற சொற்பதத்தினால் குறிக்கிறோம். அரசியல் அதிகாரம், பண்பாட்டு அதிகாரம், பொருளாதார அதிகாரம் என்று நம்முடைய எல்லாச்சூழலையும் தீர்மானிப்பவை ஒன்றை ஒன்று அதிகாரம் செய்கின்றன.

அரசியல் என்ற கருதுதலில், உடல், இனம், வர்க்கம், பால், பாலியல், சாதி, அடையாளம், வரலாறு, வரலாற்று எழுத்து, கோட்பாடு, கட்சி, அரசு, பிரதேசம், பொருளாதாரம், கருத்து, மொழி, சூழலியல் என்று அரசியலின் பல்வேறு கூறுகளைக் கொண்டது. உண்மையில் இந்தப்பட்டியல் மிகவும் நீண்டு சென்று உட்கூறுகளாக விரியக்கூடியது. ஒவ்வொரு உட்கூறிலும் விரிவிலும் ஒவ்வொன்றும் இன்னொன்றுடன் கொள்ளும் தொடர்பு, அதிகாரம் என்பவற்றை நாம் ஒவ்வொரு சூழமைவிலும் கவனித்துச் செல்லலாம், இதைத்தான் அரசியல் என்கிறோம். இங்கே அரசியலற்றது, அரசியல் நீக்கப்பட்டது என்று எதுவுமே இல்லை. இலக்கியச் செயற்பாடுகள், அமைப்புக்கள் குழுவேலைகளும் கூட அப்படித்தான்.

இலக்கியங்கள் மனிதர்கள் கண்டறிந்த கலை வடிவங்களுக்குள் முக்கியமானவை. அவை கருத்துருவாக்கத்தையும் செயல்வாதத்தையும் கோரக் கூடியவை. இலக்கியங்களை சமூகத்தின் பயன் பெறுமதி மிக்க செயல்வாதமாகக் கருதும் போதே நாம் பிற எல்லாவற்றிலும் அரசியல் மயப்படுவதற்கான அடிப்படைகளைச் சென்று சேர முடிகிறது. ஏனெனில் நவீன அறிவியலை, நவீன கலையை, நவீன வரலாற்று எழுத்தை, சனநாயகத்தை, மாக்கியத்தை என்று நவீன மனிதர் தம்மைக்கண்டடையும் போது அவர்களின் பின்னாலும் அருகிலும் இருந்தது இலக்கியமாகும்.

அல்பர்டோ மங்குல் வாசிப்பிள் வரலாறு என்ற நூலில், 'வரலாறு முழுவதும் வந்து சென்ற சர்வாதிகாரிகள், இலக்கிய பரிச்சயமற்ற சமூகங்களை அதிகாரம் செலுத்துவதும் அடிமைப்படுத்துவதும் இலகுவானது என்பதனை அறிந்திருந்தவர்' என்கிறார்.

66

99

மனிதர்களின் வாழ்க்கையின் அடிப்படைகளைத் தீர்மானிக்கும் அரசியல், பொருளாதாரம், சமூகம், பண்பாடு, மொழி என்பவற்றின் முன்னேறிய வடிவங்களைக் கண்டடைவதன் அடிப்படைகளை தொகுக்க கூடிய பெரிய வெளியாக இலக்கியம் சமகாலத்தில் தன்னை விரித்துக்கொள்கிறது. அது புத்தாக்கம், கருத்தியல், செயல்வாதம் மூன்றையும் சமூகத்தை நோக்கி இணைத்துச் செல்கின்றது. இவ்வகையில் இலக்கியச் செயல்வாதம் அல்லது செயற்பாடானது மூன்று பகுதிகளைக் கொண்டிருக்கின்றது.

வாசிப்பு

எழுத்து

பதிப்பு

வாசிப்பு, எழுத்து, பதிப்பு இவை மூன்றும் வெறுமனே பொழுது போக்காகவோ, தன்னை, தன்முனைப்பை வெளிப்படுத்தும் இடமாகவோ, வணிகநோக்கில் செயற்படுவது என்றோ கருதுவதும் நம்புவதும் வாழ்க்கைச் சுரண்டக்கூடிய முதலாளிய கட்டமைப்பின் ஆபத்தான வேர்களைச் சென்று செருவதாகும்.

வாசிப்பு : வாசகர் தன்னுடைய தனிப்பட்ட புரிதலுக்காக வாசிப்பதாகச் சொல்லும் போதும் சரி வாசகர்கள் கூட்டாக உரையாடி தங்களை மேம்படுத்திக்கொள்ளும் போதும் சரி வாசிப்பு தன்னுடைய அரசியலைக் கொண்டிருக்கிறது. அதாவது வாசிப்பு என்பது தனிப்பட்ட நலனுக்காகவோ அல்லது மனித அறிவும் சிந்தனையும் தனிநபர்களின் பிரத்தியேகமான உரித்தாகவோ இருப்பதில்லை; அது வரலாற்றின் கூட்டு உழைப்பாகும். எனவே மனித கூட்டு உழைப்பின் பிறிதொரு பகுதியாகவே ஒவ்வொரு தனிமனிதரின் வாழ்க்கையும் இணைந்து கொள்கின்றது. ஏனெனில் இலக்கியம் அடிப்படையான அரசியல் மயப்படுத்தும் கருவி. சிந்தனையை, ஞாபகங்களை தொகுத்து தர்க்கத்திற்கு உட்படுத்தி 'உண்மைகள்' பற்றிய உலகக் கண்ணோட்டங்களின் வரலாற்றுப் பகுதிகளை கட்டிச்செல்கிறது. அது மனிதர்களின் சிந்திக்கும் பகுதியான மொழியினைக்கொண்டு ஞாபகம், அறிவு, கண்டடைவு, சிந்திப்பு, அழகுணர்வு என்பவற்றோடு இயங்குகின்றது.

அல்பர்டோ மங்குல் வாசிப்பின் வரலாறு என்ற நூலில், 'வரலாறு முழுவதும் வந்து சென்ற சர்வாதிகாரிகள், இலக்கிய பரிச்சயமற்ற சமூகங்களை அதிகாரம் செலுத்துவதும் அடிமைப்படுத்துவதும் இலகுவானது என்பதனை

அறிந்திருந்தனர்' என்கிறார். மொத்த ஐரோப்பாவையும் பேய் பிடித்தது போல உலுக்கிய சர்வாதிகாரி நெப்போலியன் அரசனானதும் தன்னுடைய நாட்டில் வரலாறு, இலக்கியம், கலைகளை சாதாரண மக்கள் அறிந்துகொள்வதைத் தடை செய்தான். வாசிப்பின் தெரிவை மட்டுப்படுத்தினான். ஹிட்லர் போன்றோரும் இதையே செய்தார்கள். அவர்கள் இலக்கியத்திற்கும் வாசிப்பிற்கும் அஞ்சினார்கள். ஏனெனில் மனித விடுதலையை நோக்கிய மாபெரும் புரட்சிகளுக்கும் புரட்சியாளர்களும் அடிப்படையில் வாசகர்கள் என்று தம்மை அழைத்துக் கொள்ள விரும்பினர். ஆகவே மானுட விடுதலையை சாதிக்கத்தக்க, கூட்டு உழைப்பை தனிநபர்கள் தங்கள் சொந்த வாழ்க்கைக்காக மட்டும் வைத்துக்கொள்ளும் கருவியாக கருக்கி விட முடியாது. இலங்கை, இந்தியா போன்ற கீழைத்தேசங்களில் இன்றும் இனவாதம், சாதியம் போன்றவற்றிற்கு எதிராக கருத்தியல் - செயல்வாதங்களின் பின்னால் இயங்க கூடிய இலக்கியச் செயற்பாடுகள் முக்கியமானவை. அம்பேத்கர், பெரியார், அயோத்திதாசர் என்று வாசிப்பை தங்களின் அரசியல் கருத்துருவாக்கச் செயலின் அடிப்படையாக உருவாக்கிக் கொண்டவர்களை நாம் இதற்கு உதாரணப்படுத்தமுடியும்.

எழுத்து : படைப்பாளர், எழுத்தாளர் போன்ற சொற்களில் இதுவரைகாலமும் இருந்து வந்த உன்னதப்படுத்தல்கள் சமூக ஆபத்து மிகுந்தவை. இலக்கியத்தையும், எழுதும் வகையையும் அறிந்திருப்பதை ஓர் அதிமனித, அல்லது மனிதர்களுக்கு மேற்பட்டதாகக் கருதும் தனிநபர் வாதங்களைக் கொண்டவர்களாக தம்மைப் பாவித்துக்கொண்ட, கொள்கின்ற நபர்கள் சமூகத்தின் கூட்டு உழைப்பிலிருந்து தம்மைப் பிரித்துக்கொள்கின்றார்கள். அவர்கள் சமத்துவத்தை விரும்புவதில்லை. அவர்கள் இரண்டு படிகள் முன்னால் ஏறியிருந்து கொண்டு சாமானியர்கள் என்று மற்றவர்களை விழித்துக்கொண்டு அவர்களிடம் பேசத்தொடங்குகின்றார்கள். தரப்பட்ட அறிவு தங்களின் சொந்த உழைப்பினால் மட்டும் அடைந்ததாக நினைத்துக்கொள்வது ஓர் புரட்டாகும். ஆகவே எழுத்தும் ஓர் கலைவடிவமாக இருப்பதுடன் சமூகத்துடன் புரிந்த கருத்தியல் - செயல்வாத இடைவினைகளினாலேயே மேம்பட்டுச்செல்கின்றது என்பது அடிப்படையாகும். எழுத்தை சமூகத்தினுடைய நல்வாழ்க்கையை பற்றிய செயல்வாதமாக கருத வேண்டும். கதையும் கவிதையும் அதனளவில் எவ்வளவு அழகாக இருக்கின்றது என்பதை விடவும் அவை தம்மக்குள் புரிதலுடன் கூடிய புதிய விடயமொன்றை கண்டடைந்திருக்கின்றன என்பதே முக்கியமானது. அடிப்படை விடயங்கள் தொடர்பில் அவை கொண்டுள்ள சமூக அதிகாரங்கள் பற்றி அரசியல் மயப்படாமல் சொல்லை அழகுபடுத்துவதன் மூலம் ஆக்கப்பட்ட நல்ல இலக்கியம் என்ற ஒன்று கிடையாது.

பதிப்பு : பதிப்பித்தல் என்பது வரலாற்று நெடுகிலும் வெறுமனே தாள், மை, அச்சு, கட்டுதல், விநியோகித்தல் என்ற தொழில்நுட்பம் சார்ந்த செயற்பாடாக இருக்கவில்லை. எழுத்து, வாசிப்பு இரண்டினதும் செயல் மற்றும் விளைவினுடைய கருத்தியல் நடைமுறையில் பதிப்பாளர்கள் முக்கிய இடம் எடுக்கின்றனர். புத்தகங்கள், சஞ்சிகைகள் என்று வெளியிடப்படும் நல்ல பிரதிகளில் ஓர் நல்ல பதிப்பாளரின் பணி என்பது முக்கியமானது. ஒரு சமூகம் ஆரோக்கியமான இலக்கியச்சூழலை கொண்டிருக்கின்றது

என்றால் அச்சமுகத்தின் பதிப்புச்சூழல் ஓர் ஆரோக்கியமான வரலாற்றைக் கொண்டிருக்கின்றது என்பதை விளங்கிக்கொள்ள வேண்டும். தமிழ்ச் சூழலின் பதிப்புத்துறை ஈழத்தில் இருந்தே தன்னுடைய கருத்தியல், செயல்வாத போக்குகளை உருவாக்கி வளர்த்தது. ஆனால் போர்க்காலமும் நவீன தாராளவாத வாழ்வியலும் வாசிப்பு, எழுத்து, இரண்டையும் போலவே நல்ல பதிப்பின் இயல்புகளை அரிதாக்கியது. இந்தியச்சூழலுடன் ஒப்பிடும் போது பதிப்புக்குரிய பொருளாதாரச் செலவு அதிகரித்து சந்தைக் கேள்வி குறைந்து சென்றது. அதனால் தொழில் முறையான பதிப்பாளர்கள் குறைந்து சென்றனர். இதழ்கள் வருவது குறைந்தது, நின்றுபோனது. ஈழத்திலும் புகலிடத்திலும் உள்ள எழுத்தாளர்கள் ஈழப்பிரச்சினையை தமிழ்நாட்டில் எழுதி விற்க கூடிய சந்தைகளையும் பதிப்பாளர்களையும் தேடிச்சென்றனர். ஈழத்து இலக்கியம் பேசக்கூடிய அரசியலையோ வாழ்க்கையையோ ஆயிரத்துக்கும் குறைவான ஈழ வாசகர்களே வாசிக்கின்றனர். ஈழத்தமிழ்ச்சூழலில் பதிப்பாளர்கள் அரசியல் மயப்படுவதும் ஒன்றாக இணைந்து இச்சூழலுக்கு முகம் கொடுக்க வேண்டியதும் அவசியமாக உள்ளது. பதிப்பாளர்கள் தங்களை அமைப்பாக மாற்ற வேண்டும். பதிப்பை செயல்வாதமாக நல்ல விடயங்களை கொண்டு சேர்க்கும் அதே நேரம் வாழ்க்கைச் செலவையும் சமாளிக்கும் சந்தையை கட்ட வேண்டும். ஈழத்துச் சூழலில் எழுத்து, வாசிப்பு, பதிப்பு இவை மூன்றும் சிக்கலான தொடர்புகளுடனும் விடுபடல்களுடனும் இருப்பது அவை இன்னும் அமைப்பாக மாறாமலும், கூட்டு உழைப்புடன் கூடிய அரசியல் மயப்பாட்டை எட்டாமலும் இருப்பதனாலாகும். எழுத்து, வாசிப்பு சூழலை விடவும் அரசியல் மயப்படவும் அமைப்பாகச் சிந்திக்கவும் வேண்டிய தேவை பதிப்புத்துறைக்கே இப்பொழுது அதிகமாக உள்ளது.



நிகழ்வுகள்

கடந்த 23.12.2020 அன்று கோறளைப்பற்று மத்தி - வாழைச்சேனை பிரதேச செயலகத்தில் நடைபெற்ற நிகழ்வில் 2019 - 2020 பிரதேச கலாச்சார விழா மலர் "வாழைமடல்" வெளியிடப்பட்டது. கலாச்சார பேரவையினால் இந்த சிறப்பு மலர் - 06 வெளியிடப்பட்டது குறிப்பிடத்தக்கது.

அனாமிகா அஞ்சலியும் அமரர் ஆனந்தன் 25 வது ஆண்டு நினைவும் நூல் அறிமுக நிகழ்வும் கடந்த 26.12.2020 அன்று மட்டக்களப்பு பொதுநூலக கேட்போர் கூடத்தில் இடம்பெற்றிருந்தது. நிகழ்வில் இரு நூல்கள் அறிமுகம் செய்துவைக்கப்பட்டன. "ஆனந்தன் எனும் அற்புதம்" நூல் அறிமுகத்தை திரு. த. தேவகாந்தன் அவர்களும் "ஒரு மரபின் நீட்சி" நூல் அறிமுகத்தை திரு. கு. ரவிச்சந்திரன், தலைவர்- நுண்கலைத்துறை, கிழக்குப் பல்கலைக்கழகம், அவர்களும் நிகழ்த்தினார்கள்.

சிறு வயதிலிருந்தே உங்களிடம் வாசிப்புப் பழக்கத்தை வளர்த்துக்கொண்டு நீங்களும் வளரவேண்டும் என்பதே பெரியோரின் எதிர்பார்ப்பாகவுள்ளது. அதற்காகவே பாடசாலைகள் தோறும் நூலகங்கள் உருவாக்கி உங்கள் வாசிப்புக்கு உகந்த நூல்களை வாங்கி வைக்கிறார்கள். பிரதேச சபைகள் தோறும் பொது நூலகங்களை கட்டிவைத்து எல்லா வயதினருக்கும் ஏற்ற நூல்களை பிரித்து அடுக்கி வைத்திருக்கிறார்கள். கிராமங்கள் தோறும் ஏனைய சமூக நிலையங்களை உருவாக்கி அதில் சிறுவர்களின் பயன்பாட்டுக்கு உதவும் நூல்களை ஒரு பிரிவில் ஒதுக்கிவைத்திருக்கிறார்கள். அனைத்தும் உங்கள் வரவை எதிர்பார்த்து காத்துக்கொண்டிருப்பதை நீங்கள் அறிவீர்களா?

‘வாசிப்பதால் மனிதன் பூரணமடைகின்றான்’ என்ற முதுமொழியை நீங்கள் அறிவீர்கள் அல்லவா? நீங்கள் கற்கும் பாடசாலையின் பாடவிதானத்துக்குரிய பாடநூல்கள் மாத்திரம் உங்கள் அறிவு வளர்ச்சி முழுப் பங்கினையும் அளிக்கமாட்டாது. ‘கண்டதும் கற்கப் பண்டிதனாவான்’. பாடநூல்களுக்கும் அப்பால் உங்களுக்காக ஒரு பரந்து விரிந்த புத்தக உலகம் உள்ளது. அங்கு ஏராளமான இளையோர் நூல்கள் புதிதாக வெளிவந்துகொண்டிருக்கின்றன. அவற்றை உங்கள் பாடசாலை நூலகத்தில் நீங்கள் தேடிப் பெற்று வாசிக்கவேண்டும். கடல்போல் உள்ள நூல்கள் அனைத்தையும் உங்கள் வாழ்நாளில் வாசித்து முடித்துவிட இயலாது. சிறுவயதிலேயே வாசிக்கத் தொடங்கினால் அது பிற்காலத்தில் அன்றாட வழமையாகிவிடும்.

உங்கள் பெற்றோரிடம் பிறந்தநாள் பரிசாக இளையோர் நூல்களை வாங்கித் தரும்படி நீங்கள் தூண்டவேண்டும். வசதி கிடைக்கும் போது புத்தகங்களை விலைகொடுத்து வாங்கி வாசித்து, காலப்போக்கில் நண்பர்களுடன் அதனைப் பகிர்ந்து கொள்ளவும் விருப்பப்படுவீர்கள். சிலவேளைகளில் அவர்களுக்கு அந்தப் புத்தக உலகத்திற்குள் செல்வதற்கு ஏற்ற வாய்ப்பும் அக்கறையும் இல்லாதிருக்கலாம். உங்கள் வாசிப்பு அனுபவத்தை அவர்களிடம் எடுத்துச்சொல்வதன் மூலம் அவர்களையும் உங்களுடன் இணைத்துக்கொள்ளலாம் அல்லவா? புத்தகங்களால் உருவாகும் நட்பு ஒருபோதும் உங்களை தீயவழியில் இட்டுச்செல்லாது.

அறிவுக்கு அடையாளமாக ‘சுடர்விடும் ஒளி விளக்கினை’ உங்கள் பாடசாலை மலர்களிலும், பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களிலும் கண்டிருப்பீர்கள். மகாகவி பாரதியார் கூட தனது ‘நல்லதோர் வீணை செய்தே’ என்று தொடங்கும் பாடலில் ‘சொல்லடி சிவசக்தி-எனைச் சுடர்மிகும் அறிவுடன் படைத்துவிட்டாய்’ என்று குறிப்பிடுகிறார். பொதுவாகவே சுடர் வெளிச்சம்தரும். கல்வி அறிவும் எமக்கு மனதில் வெளிச்சத்தைத் தரும் என்று உங்கள் ஆசிரியர் விளக்கம் அளித்திருக்கக்கூடும். சுடர் விளக்கிற்கு மற்றுமொரு சிறப்பும் உள்ளதால்தான் கல்விக்கு அதனை அடையாளமாகக் காட்டினர் நம் முன்னோர். அது என்ன தெரியுமா? ஒரு விளக்கின் சுடரைக் கொண்டு பல்லாயிரம் விளக்குகளுக்கு ஒளியேற்ற முடியும். எவ்வளவுதான் ஒளியை தீச்சுடரின் வழியாக நாங்கள் பகிர்ந்தளித்தாலும், அந்த விளக்கின் சுடர் ஒளி கடுகளவும் குறைந்துவிடுவதில்லை. தானும் ஒளிபரப்பி அடுத்தவருக்கும் ஒளியைப் பாய்ச்சி விடுகின்றது.

அதுபோலத்தான் நீங்களும் உங்கள் அறிவொளியை- அந்த அறிவுச்சுடரை உங்கள் நண்பர்களிடமும் ஏற்றிவிட வேண்டும். இது எப்படிச் சாத்தியமாகும்? நீங்கள் வாசிக்கும் நூல்களைப் பற்றி உங்கள் நண்பர்களுடன் தகவல்களை பகிர்ந்துகொள்ளவேண்டும். அவர்களையும் உங்கள் வாசகர் வட்டத்தினுள் கொண்டுவர வேண்டும். ஒரு நூலை வாசிப்பதுடன் நில்லாது, அந்நூலைப் பற்றி நண்பர்களுடனும், முடிந்தால் பெற்றோருடனும் உரையாடுங்கள். அப்போது தான் நீங்கள் வாசித்த நூலை உங்கள் மனதிலும் ஆழமாகப் பதிவுசெய்துகொள்ள முடியும்.

'எங்கட புத்தகங்கள்' சஞ்சிகை, கலை இலக்கியச் சஞ்சிகையல்ல. அது எமது சமூகத்தில் எழுத்து-பதிப்பு-வாசிப்பு ஆகிய மூன்று விடயங்களையும் ஒருங்குதிர்ட்டி வழங்குகின்றது. இதில் இளையோரான உங்களுக்கென்றும் ஒரு பகுதியை ஒதுக்கி யிருக்கிறோம். அது மிகவும் சிறப்பானதும் தனித்துவமானதுமான பகுதி. அதில் உங்கள் எழுத்தாக்கங்களும் வெளிவரவேண்டும் என்பதை விரும்புகின்றோம். குறிப்பாக, எழுத்து, வாசிப்பு என்பவை பற்றிய உங்கள் மனப்பதிவுகளாகவே அவை இருக்கவேண்டும். உங்கள் மனதில் தோன்றும் எண்ணத்தை ஒழுங்குபடுத்தி எளிமையான சொற்பிரயோகங்களின் மூலம் கட்டுரை வடிவில் மற்றவர்களுடன் 'எங்கட புத்தகங்களின்' வழியாகப் பகிர்ந்துகொள்ளுங்கள்.

நீங்கள் அண்மையில் வாசித்த ஒரு நூலின் மூலம் உங்கள் வாசிப்பு அனுபவம் எவ்வாறு அமைந்திருந்தது என்பதை நீங்கள் எழுதலாம்.

மாணவச் செல்வங்களே நீங்கள் எழுதும் கட்டுரைகள் உங்கள் பாடசாலையின் தமிழ்மொழிப்பாடத்திற்கானசெந்தமிழ்க்கட்டுரைகளாக அமையவேண்டியதில்லை. உங்களிடமுள்ள ஒரு தகவலை, அல்லது நீங்கள் வாசித்துக் கிரகித்துக்கொண்ட கருத்தை தமிழ்மொழிப்பாடத்தில் நீங்கள் ஏற்கெனவே கற்றறிந்த 'கட்டுரை எழுதுதல் பயிற்சி'யின் துணையுடன் எழுதி, அதற்குப் பொருத்தமான தலைப்பிட்டு எமது முகவரிக்கு அனுப்பிவைக்க வேண்டும். நீங்கள் எழுதும் தரமான கட்டுரைகளை நாங்கள் இங்கு பிரசுரிப்போம். பிரசுரமாகும் கட்டுரைக்குரிய பொருத்தமான தலைப்பையும் எழுதி அனுப்புங்கள். தேவை ஏற்படின் உங்கள் கட்டுரைகளுக்கு நாங்கள் சற்றே மெருகூட்டுவோம் என்பதால், கூச்சமின்றி எழுதியனுப்புங்கள். உங்கள் கட்டுரையுடன் உங்கள் பெயர், வகுப்பு, பாடசாலை விபரம் என்பவற்றையும், உங்கள் அண்மைக்கால பாஸ்போர்ட் அளவு புகைப்படம் ஒன்றையும் சேர்த்து அனுப்பிவைக்கவும். கட்டுரையுடன் உங்கள் புகைப்படமும் பிரசுரமாகி, பலராலும் வாசிக்கப்படுவது மகிழ்ச்சிக்குரியதாகவே இருக்கும்.

இதில் உங்களுக்கொரு மகிழ்ச்சியான செய்தியும் உள்ளது. ஆம், நீங்கள் அனுப்பும் கட்டுரை 'எங்கட புத்தகங்கள்' காலாண்டுச் சஞ்சிகையில் பிரசுரத்துக்கெனத் தேர்வுசெய்யப்பட்டால், உங்களுக்கு உங்கள் வயதுக்கேற்றபடி பெறுமதிமிக்க புத்தகப் பரிசொன்றும் வழங்கப்படும். காலக்கிரமத்தில் உங்கள் வீட்டில் நீங்கள் கட்டியெழுப்பப் போகும் தனித்துவமான குடும்ப நூலகத்திற்கு அப்புத்தகங்கள் முன்னோடியாக அமையவேண்டும் என்பதே எமது விருப்பமாகும். எங்கே உங்கள் திறமையைக் காட்டுங்கள். எழுத்துலகில் கைகேர்த்துப் பயணிப்போம் வாருங்கள்.

2020 இல் வெளிவந்த ஈழத்துப் புத்தகங்கள்



சமுத்திரத் தமிழ் நாட்டார் வழக்காற்றியல் சின்னத்தம்பி சந்திரசேகரம் குமரன் புத்தக இல்லம். முதற் பதிப்பு: 2020. xvi, 170 பக்கம். விலை: ரூபா 700.00. ISBN: 978-955-659-679-3.



இலங்கை மலையகத் தமிழர்கள் நூல்விபரப் பட்டியல் சோ.சந்திரசேகரம், கிரா.ரமேஷ். குமரன் புத்தக இல்லம். கனடா, இந்திய புரவீக இலங்கைத் தமிழர் பேரவை. முதற் பதிப்பு: 2020. xxxiv, 251 பக்கம். விலை: ரூபா 850.00. ISBN: 978-955-659-663-2.



காத்தான்குடியின் வரலாறும் பண்பாடும் அப்துல் றஹீம் ஜெஸ்மில். குமரன் புத்தக இல்லம். முதற் பதிப்பு: 2020. xviii, 163 பக்கம். விலை: ரூபா 500.00. ISBN: 978-955-659-672-4.



நிலமானியம்: ஆசியாவினதும் இலங்கையினதும் சமூக உருவாக்கம் பற்றிய ஆய்வு சேனக பண்டாரநாயக்க (மூலம்), க.சண்முகலிங்கம் (தமிழாக்கம்) குமரன் புத்தக இல்லம். முதற் பதிப்பு: 2020. xii, 59 பக்கம். விலை: ரூபா 250.00. ISBN: 978-955-659-614-4.



மட்டக்களப்பு வசந்தன் கவித்திரட்டு தி.சதாசிவ சயர் (தொகுப்பு). பாஸ்கரன் சுமன் (பதிப்பாசிரியர்) குமரன் புத்தக இல்லம். 2வது பதிப்பு: 2020. xxii, 138 பக்கம். விலை: ரூபா 800.00. ISBN: 978-955-659-687-8.



யாழ்ப்பாணம் இந்துக் கல்லூரியின் மரபரிமை மண்டபம் தி.கோபிநாத் ஜீவநதி வெளியீடு முதற் பதிப்பு: புரட்டாதி 2020. 52 பக்கம். விலை: ரூபா 100.00. ISBN: 978-955-659-692-8.



கண்டிய நிலமானியமும் சாதியும் காலிங்க பிப்புடர் சில்வா (மூலம்), க.சண்முகலிங்கம் (தமிழாக்கம்) குமரன் புத்தக இல்லம். முதற் பதிப்பு: 2020. x, 76 பக்கம். விலை: ரூபா 325.00. ISBN: 978-955-659-630-4.



பின்காலனித்துவ நோக்கில் ஈழத்துத் தமிழ்க் கவிதைகள் தம்பிப்பிள்ளை மேகராசா குமரன் புத்தக இல்லம். முதற் பதிப்பு: 2020. xiv, 90 பக்கம். விலை: ரூபா 450.00. ISBN: 978-955-659-671-7.



நாயன்மார் பாடல்கள்: சமயம்-பத்தவம்-வரலாறு தி.செல்வமனோகரன் சேமமடு பொத்தகசாலை முதற் பதிப்பு: 2020. viii, 116 பக்கம். விலை: ரூபா 400.00. ISBN: 978-955-685-160-0.



வொன்ம யாத்திரை:
அங்கணமாக்கடவை
யதார்த்தன். பிரிந்தா
விதை குழமம்
முதற் பதிப்பு: மார்ச்சு 2020.
31 பக்கம்.
விலை: ரூபா 50.00.
ISBN: ---



ஊசி இலையும் உன்னதம் பெறும்
காலம்
இணுவையூர் மயூரன்
அகநாழிகை
முதற் பதிப்பு: மார்ச் 2020.
128 பக்கம்.
விலை: இந்திய ரூபா 250.00.
ISBN: 978-93-84921-37-8.



இலக்கியத்தின் சமூகப்
பிரதிபலிப்புகள்
இ. இராஜேன்கண்ணன்
தூண்டி இலக்கிய வட்டம்
முதற் பதிப்பு: 2020.
xvi, 134 பக்கம்.
விலை: ரூபா 450.00.
ISBN: 978-955-7740-01-0.



பண்பாட்டு இழைப்பு: பனையோலை
இழைப்புகளின் காட்சி
தா. சனாதனன் (பிறரும்)
யாழ். பல்கலைக் கழகம்
முதற் பதிப்பு: ஜனவரி 2020.
41 பக்கம்.
விலை: ரூபா 200.00.
ISBN: --



இந்திய உளவிபல்
நா.ஞானகுமாரன்
தூண்டி இலக்கிய வட்டம்
முதற் பதிப்பு: 2020.
xii, 188 பக்கம்.
விலை: ரூபா 600.00.
ISBN: 978-955-1441-01-2.



சமகால அரசறிவியல் ஓர் அறிமுகம்
ஆறுமுகம் யோகராஜா
குமரன் புத்தக இல்லம்
முதற் பதிப்பு: 2020.
xii, 306 பக்கம்.
விலை: ரூபா 675.00
ISBN: 978-955-659-682-3.



புராதன இந்து சமுதாயத்தில்
போரியல்
சமுருத்தன்.
குமரன் புத்தக இல்லம்
முதற் பதிப்பு: 2020.
xii, 197 பக்கம்.
விலை: ரூபா 950.00
ISBN: 978-955-659-688-5.



மனக்கடல் வலம்புரிகள்.
வேதா இலங்காதிலகம்.
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: வைகாசி 2020.
xiv, 128 பக்கம்.
விலை: ரூபா 400.00
ISBN: 978-955-0958-36-8.



இன்று என் வீடு அழகாய் இல்லை.
முல்லை அமுதன்
ஓவியா பதிப்பகம்
முதற் பதிப்பு: ஜனவரி 2020.
64 பக்கம்.
விலை: இந்திய ரூபா 100.00
ISBN: 978-81-943467-2-2.



வரலாற்றுப் போக்கில் தமிழியல் ஆய்வுகள்
 ம.இரகுநாதன் (பிறநும்)
 யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்
 முதற் பதிப்பு: ஜனவரி 2020.
 xix, 807 பக்கம்.
 விலை: --
 ISBN: 978-955-44441-3-3.



வண்மொழி 2018/2019.
 ராஜரட்னம் குக்ஷான்
 கொழும்புத் தமிழ்ச் சங்கம்
 முதற் பதிப்பு: 2020
 xii, 124 பக்கம்
 விலை: --
 ISSN: 2719-2245.



சுயம் தரும் சுயதொழில்கள்.
 உடுவிவூர் கலா.
 வட மாகாண பண்பாட்டலுவல்கள்
 திணைக்களம்
 முதற் பதிப்பு: 2020.
 x, 109 பக்கம்.
 விலை: ரூபா 500.00
 ISBN: 978-955-38078-2-3.



இணக்கையின் பொருளாதார மற்றும் சமூகப் புள்ளிவிபரங்கள்
 இணக்கை மத்திய வங்கி
 புள்ளிவிபரத் திணைக்களம்
 முதற் பதிப்பு: ஓகஸ்ட் 2020.
 viii, 188 பக்கம்.
 விலை: ரூபா 300.00
 ISBN: 978-955-575-404-0.



சீனிய புனியடி (கதைகள்).
 இணுவினான் சிகாகோ பாஸ்கர்.
 பூவரசி வெளியீடு
 முதற் பதிப்பு: மார்ச் 2020.
 120 பக்கம்.
 விலை: --
 ISBN: 978-62-45018-08-8.



சான்றிதழ்க் கவிபுதிசாரம்-1
 வேதா இணக்காதிலகம்.
 ஜீவநதி வெளியீடு
 முதற் பதிப்பு: வைகாசி 2020.
 xvi, 138 பக்கம்.
 விலை: ரூபா 400.00
 ISBN: 978-955-0958-37-5.



நான் ஸ்ரீலங்கை இல்லை (கவிதைகள்)
 தீப்ச்செல்வன்
 யாவரும் பதிப்பகம்
 முதற் பதிப்பு: 2020
 104 பக்கம்.
 விலை: இந்திய ரூபா 125.00
 ISBN: 978-93-81322-09-3.



கொரோனா வீட்டுக் கதைகள்
 மனோ சின்னத்துரை
 சென்னை. கருப்புப் பிரதிகள்
 முதற் பதிப்பு: டிசம்பர் 2020.
 192 பக்கம்.
 விலை: இந்திய ரூபா 150.00
 ISBN: 978-93-81322-09-3.



தன்மை முன்னிலை படர்க்கை
 இ.சு.முரளிதரன்
 ஜீவநதி வெளியீடு
 முதற் பதிப்பு: ஆனி 2020.
 vii, 138 பக்கம்.
 விலை: ரூபா 400.00
 ISBN: 978-955-0958-41-2.



நாயம்பட:
படைப்பு-படைப்பாளி-படிப்பு
இ. கிராஜேஸ்கண்ணன்
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: 2020.
(6), 133 பக்கம்.
விலை: ரூபா 400.00
ISBN: 978-955-0958-48-1.



உறவுகள் சேர்ந்தது (சிறுகதைகள்)
மா. சிவசேகரி
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: ஆடி 2020.
viii, 96 பக்கம்.
விலை: ரூபா 350.00
ISBN: 978-955-0958-49-8.



மாசறும் பூமி
எஸ். பேராசிரியன்
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: மார்ச் 2020.
v, (2), 70 பக்கம்.
விலை: ரூபா 250.00
ISBN: 978-955-0958-34-4.



இரவின் எதிர்ப்புகள்
வட அல்வை கிராஜகிருபன்
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: நவம்பர் 2020.
xii, 40 பக்கம்.
விலை: ரூபா 200.00
ISBN: 978-955-5249-63-8.



மின்னலே நீ வந்ததேன் (நாவல்)
கெக்கிராவ ஹஸ்னா
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: 2020.
xiii, 108 பக்கம்.
விலை: ரூபா 350.00
ISBN: 978-624-95932-0-6



உயிர் சுமந்த கூடு (சிறுகதைகள்)
மலரன்னை
ஜீவநதி வெளியீடு
முதற் பதிப்பு: ஜன் 2020.
iv, 116 பக்கம்.
விலை: ரூபா 350.00
ISBN: 978-955-0958-39-9.



இழப்பதற்கு எதுவும் இல்லை
நவாலியூர்க் கவிராயர்
யாழ்ப்பாணம், கிருபா லேணர்ஸ்
முதற் பதிப்பு: 2020.
x, 92 பக்கம்.
விலை: ரூபா 300,00
ISBN: 978-624-96679-0-7.



உள்ளே இருப்பது நெருப்பு
தேவி பரமலிங்கம்
நல்லூர் பிரதேச செயலகம்
முதற் பதிப்பு: 2020.
vi, (4), 94 பக்கம்.
விலை: ரூபா 300.00
ISBN: ----

இயகுதியில் உங்கள் வெளியீடு பற்றிய தகவல் பிரசுரிக்கப் பட வேண்டுமானால் நீங்கள் 2021 இல் வெளியிட்ட நூலின் பிரதியொன்றினை எமக்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

ஒளியின் பதிவுகள்

“எழுதுகோல் இன்றி ஒளியினால்
வரையப்படும் கலையே ஒளிப்படம்”
(Photography is Art created by light)



சப்னா அக்பால்

ஒரு தகவலை எழுத்திலோ அல்லது பிற காண்பிய முறைகளிலோ பதிவு செய்திருக்கும் வடிவங்களை ஆவணங்கள் என்கிறோம். அவ் ஆவணங்கள் ஒரு சமூகத்தின் பல்வேறு அசைவியக்கங்களை வெளிப்படுத்தும் கருவிகளாகவும் காணப்பட்டன. அவ்வகையில் புகைப்படங்கள் மிக முக்கியமான ஓர் ஆவணமாகக் காணப்படுகின்றது.

மனிதர்கள் தொடர்பு கொண்டு தமது அனுபவங்களை, கருத்துக்களை இன்னொருவருக்கு அல்லது பலருக்கு வெளிப்படுத்த பல்வேறு ஊடகங்களைப் பயன்படுத்துகின்றனர். அவை அறிமுகமாகும் காலங்களில் அந்தந்த சமூகங்களின் வாழ்வியலைப் பிரதிபலிப்பவையாகவே காணப்பட்டன. அந்தவகையில் தொடர்பாடலுக்கு பயன்படுத்தப்படும் ஓர் ஊடகமாக காட்சிகளின் பிரதிபலிப்பாக புகைப்படங்கள் பயன்படுத்தப்பட்டன. மனிதனின் பிறப்பில் இருந்து இறக்கும் வரையான பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களிலும், மனிதர்களோடு இணைந்த நிகழ்வுகளிலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது. ஒவ்வொரு சந்தர்ப்பத்திலும் புகைப்படங்களின் தேவைகளும், அதற்கேற்ற வகையில் தன்மைகளும் மாறுபடுகின்றன. புகைப்படங்களைக் கொண்டு கருத்தை வெளிப்படுத்துவது, புகைப்படங்களைக் கொண்டு செய்தி சொல்வது, புகைப்படங்களைக் கொண்டு கலைத்துவப் படைப்புக்களை உருவாக்குவது போன்ற செயல்கள் இடம்பெறுகின்றன. ஆரம்பங்களில் ஓர் காட்சியைப்பதிவு செய்யவும் ஓர் செயற்பாட்டை பிறருக்கு வெளிப்படுத்தவும் பயன்படுத்தப்பட்ட புகைப்படங்கள் அந்த காலகட்டத்தின் சாட்சியங்களாக மாறின. அவை ஓர் சமூகம் பற்றிய பல்வேறு அடையாளங்களை மற்றொரு சமூகத்திற்கு கடத்தும் காவிகளாகவும் மாற்றங்கண்டன. புகைப்படக்கருவியின் அறிமுகத்தோடு வெளிப்படுத்தப்பட்ட புகைப்படங்கள் சாதாரண விடயங்களை உள்ளடக்கங்களாகக் கொண்டிருந்த போது அவ் உள்ளடக்கங்கள் பிற்தொரு





காலப்பகுதியில் முன்னைய காலத்தின் சான்றுகளாக மாறின. மொழிசார்ந்த ஆவணங்களை விட ஓர் உருவமானது அறிவு சார்ந்த, உணர்வு சார்ந்த பண்புகளைக் கொண்ட ஓர் பிரதியீடாகக் காணப்பட்டன. அவ்வடிப்படையில் புகைப்படங்களை ஓர் ஆவணமாகப் பார்க்கமுடியும்.

புகைப்படக் கலையின் வரலாறு என்பது 1727 இலிருந்து தொடங்குகின்றது. புகைப்படம் என்பதற்கான ஆங்கில சொல்லை John Hersal என்பவர் அறிமுகம் செய்தார். Photo என்பது Phos/Photos என்ற கிரேக்க சொல்லிலிருந்தும் Grape என்பது graphos என்ற கிரேக்க சொல்லிலிருந்தும் தோன்றின. Photo என்பது ஒளியையும் (Light) graph என்பது எழுதுதல், வரைதல் (to write / Draw) என்றும் பொருள் கொள்ளப்படுகின்றது. இச்சொல்லானது “கோடுகளால் சுட்டிக்காட்டல்” அல்லது “வரைதல்” ஆகியவற்றின் கருத்தைக் கொண்ட “ஒளியினால் வரைதல்” என்பதிலிருந்து உருவாகியது. அவை ஒளிப்படம், புகைப்படம் எனவும் அழைக்கப்பட்டன. ஆரம்ப காலங்களில் புகையினை தட்டுக்களில் பதிவு செய்தமையாலும் புகைப்படங்கள் என அழைக்கப்பட்டன. அத்துடன் புகைப்படங்கள் ஒளியுடனான ஊடாட்டத்தை பதிவு செய்கின்ற கலையாக காணப்படுகின்றமையால் அவை ஒளிப்படங்கள் எனவும் அழைக்கப்பட்டன. ஒளிப்படவியல் (Photography) என்பது, ஒளிப்படத்தகடு அல்லது மின்னணு உணரி போன்ற ஒளியுணர் ஊடகத்தின் மீது ஒளியை விழ்ச்செய்து படங்களைப் பதிவு செய்யும் வழிமுறையைக் குறிக்கும்.

ஒளியின் கதிர் வீச்சு என்பது புகைப்படங்களில் முக்கியமாகின்றன. ஒளியையும் கதிர் வீச்சையும் பதிவு செய்வதற்கான பல ஆய்வுகளும் மேற்கொள்ளப்பட்டு சிறிய சிறிய கருவிகளும் கண்டறியப்பட்டன. ஒளித்தெறிப்பினை சீனர்கள் கண்டுபிடித்ததுடன் சிறிய துளையினூடாக ஒளியினை இருப்புச் செய்தனர். நான்காம் நூற்றாண்டில் அரிஸ்ரோட்டில், இது தொடர்பான ஆய்வுகளை மேற்கொண்டார். அத்துடன் டாவின்சி, மைக்கல் அஞ்சலோ போன்றோர் புகைப்படங்கள் சார்ந்து பல ஆய்வுகளை மேற்கொண்டனர். இதை தொடர்ந்து கைத்தொழிற் புரட்சியின் விளைவாக பல கருவிகள் கண்டறியப்பட்டதுடன் மனித தேவைகளும், பூர்த்தி செய்யப்பட்டன. ஆரம்ப காலங்களில் புகைப்படம் என்பது நீண்ட நேரம் சிறைப்பிடிக்கும் செயற்பாடாக காணப்பட்டதுடன் பெரிய சவாலாகவும் அமைந்தது. மறுமலர்ச்சிக்கால ஓவியரான லியானாடோ





டாவின்சியின் சிறிய சிறிய கருவிகளை கண்டறியும் முயற்சியினால் புகைப்படங்களை உருவாக்குவதற்கான ஒப்சிகியுரா கருவியை கண்டறிந்தார். (Michael Langford 1980, P-13) பின்னர் மனிதனின் தேவைகள் அதிகரிக்க அதிகரிக்க கமராவின் வளர்ச்சியும் அதன் நுட்பம் சார் விடயங்களும் நாளுக்கு நாள் அதிகரித்துக் கொண்டே சென்றன. அதனடிப்படையில் தனிப்பட்ட சமூக நிகழ்வுகள், சந்தர்ப்பங்களை புகைப்படமாக்கும் மரபு விருத்தியடையத் தொடங்கியது. அதற்கிடையில் புகைப்படங்களுக்கு உரித்தான பண்புகள், பிரதியெடுக்கும் ஆற்றல் காரணமாக பல்வேறு துறைகள் சார்ந்த தகவல்களைத் தயாரிக்கும் முறையாகவும் நடைமுறைக்கு வந்தன.

புகைப்படமானது மேற்கில் அறிமுகமாகி ஒரு சில தசாப்தங்களுக்குள்ளாகவே ஆசியாவிற்கும் இலங்கைக்கும் அறிமுகமாகி விட்டன. இலங்கையில் புகைப்படக் கலையானது காலனியவாதிகளினால் ஓர் ஆவணப்படுத்தலை நோக்காகக் கொண்டு உள்ளுழைந்தது. புகைப்படத்தின் முக்கியம் என்பது ஆவணப்படுத்தலின் நோக்கங்களினால் தன்னை வெவ்வேறு விதமாக அடையாளப்படுத்தியது. தாங்கள் ஆளும் நாடு என்ற வகையில் பல்வேறு இடங்களை புகைப்படமெடுத்து ஆவணப்படுத்தினார்கள். அந்த நாட்டுக்குரிய பண்பாடு தாங்கள் எதை ஆட்சி செய்கின்றோமோ அப்பிரதேசத்தின் கலாச்சாரம், வாழ்க்கை முறை அந்நாட்டு சடங்குகள் கலைத்துவமான விடயங்கள் போன்ற பல்வேறுபட்ட தொனிப்பொருட்களில் அவர்களால் புகைப்படங்கள் எடுக்கப்பட்டன. அவ்வகையே புகைப்படங்கள் அக்காலகட்டத்தின் சாட்சியங்களாகவும் மாறின.

புகைப்படமானது கண்டுபிடிக்கப்பட்டு அது பல்வேறு ஆய்வுகளுக்கடாகவும், பரிசோதனைகளுக்கடாகவும் வளர்ச்சி பெற்று வந்ததுடன் மனிதனது தேவைகள் அதிகரிக்கவும், தொழில்நுட்ப அபரிமிதமான வளர்ச்சியாலும் வெகுவாக புகைப்படம் பல்வேறு துறைகளில் வளர்ச்சி கண்டது. புகைப்படமானது ஆரம்பத்தில் சில குறிப்பிட்ட தேவைகளுக்காக மீள்வாசிக்கப்பட்டிருந்தது. அதன் பின் புகைப்படம் ஒரு தனி ஊடகம் என்பதை தாண்டி காண்பிய ரீதியாகவும், வெளிப்பாட்டு ரீதியாகவும் பல்வேறு துறைகளில் (நூல்கள், பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள், விளம்பரங்கள், ஆவணப்படுத்தல்) புகைப்படமானது ஒரு ஆவண ஊடகமாக மாறுவதை காண முடியும். இவ்வாறாக புகைப்படங்களை அதன் சமூகப்பெறுமானங்களின் அடிப்படையில் ஓர் ஆவணமாகப் பார்க்க முடியும்.



சிரித்திரன் சுந்தர்

ஈழத்தமிழரின்

கருத்தோவியக்கலையின்

முன்னோடி

- செளம்யன்

காலத்தை வென்றுவாழும் கார்ட்டூன் எனப்படும் கருத்தோவியங்களைத் தந்த சிரித்திரன் எஸ்.சிவஞானசுந்தரம் அவர்களை ஈழத் தமிழ் உலகம் எளிதில் மறந்து விடமாட்டாது. பல்லாயிரம் தமிழ் மக்களின் இதயங்களைத் தன் கருத்தோவியப் படைப்புக்களால் கவர்ந்துகொண்ட ஈழத்தின் கார்ட்டூன் மேதை அவர். 1996 மார்ச் மாதம் 3ம் திகதி தனது சொந்தக் கிராமமாகிய கரவெட்டியில் தனது 72வது வயதில் அமரத்துவம் அடைந்த இந்த மாமனிதர் வாழும்போது அவர் சிந்திக்கச் சிந்திக்க தமிழ் மக்கள் சிரித்தனர். போர்மேகம் அவர்களைச் சூழ்ந்த வேளையிலும் மனம்விட்டுக் கலகலப்பாக சில நிமிட நேரமாயினும் கவலை மறந்து சிரித்தனர். பின்னர் அந்தச் சிரிப்பின் பின்னால் மறைந்திருந்த தாம் சார்ந்த சமூகம் பற்றிய சுந்தரின் கருத்துக்களை எண்ணிச் சிந்தித்தனர். பலர் தெளிவும் பெற்றனர்.



செ
வி
த்
த
நா
த்
நா
வு
ம்
கை
த்
த
டி
யு
ம்

சிரித்திரன் சுந்தரின் "சிரித்திரன் சித்திரக்கொத்து" என்ற கருத்தோவியங்களின் தொகுப்பு ஏற்கனவே நூலுருவில் மீள்பதிப்பாகியுள்ளது. 1989ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் சுந்தரின் தேர்ந்த பல கருத்தோவியங்களுடன் யாழ்ப்பாணத்தில் முதற்பதிப்பைக் கண்ட இந்தத் தொகுதி மீண்டும் நவம்பர் 2002இல் சென்னை காந்தளகத்தின் வாயிலாக இரண்டாம் பதிப்பைக் கண்டிருந்தது. தற்போது இவ்வரிய தொகுப்பு, மீண்டும் பரவலாக ஐரோப்பிய மண்ணில் கிடைக்கக்கூடியதாக உள்ளது. ஈழத்தமிழரின் புலம்பெயர்வாழ்விலும் அவர்களது இயந்திர வாழ்வுப் பின்னணியிலிருந்து தாயகச் சோகங்களிலிருந்து அவர்களை சிறிது நேரமாவது தம்மைமறந்து தாயகமண்ணில் மானசீகமாகச் சஞ்சரிக்க இத்தொகுப்பு நிச்சயம் தன் பங்கை ஆற்றியிருந்தால் வீட்டுக்குவீடு வைத்திருக்க விரும்பிய ஒரு அரிய தொகுப்பாக இந்நூல் இருந்தது.

இலங்கையில் சுதந்திரத்திற்குப் பிற்பட்ட காலத்தில் கொல்ட் அவர்கள் சிறந்த கருத்தோவிய மேதையாக விளங்கினார்.



அந்நாட்களில் இலங்கை அரசியல்வாதிகள் பாம்பைக்கண்டு அஞ்சுவது போல தேசியப் பத்திரிகைகளில் வெளியாகும் கருத்தோவியர் கொலட்டின் கேலிச்சித்திரங்களைக் கண்டு மிகவும் அஞ்சினார்கள். சேர். ஜோன் கொத்தலாவலை தன்னைக் கிண்டல் செய்து பிரசுரமான கேலிச்சித்திரப் படைப்புக்களை பத்திரிகையாளர்களிடம் பெற்றுத் தன் அலுவலகத்தின் சுவர்களில் கட்டமிட்டு மாட்டிவைத்திருந்தார்.

இந்த அங்கதச்சுவை கொண்ட கருத்தோவியங்களை தமிழகத்தில் மாலி என்ற அபூர்வ கருத்தோவியர் ஆனந்தவிகடன் வாயிலாக தமிழர்களிடையே பரவவிட்டார். இவரது அடியொற்றி, இக்கலை சாமா, தானு, ஸ்ரீதர், கோபுலு, மதன் என்று பல தமிழகத்து ஓவியர்களின் கரங்களுக்கூடாக நளினம் பெற்று பின்னாளில் பல்வேறு பரிமாணங்களைப் பெற்றிருந்தது.

இந்நிலையில் எமது தாயகத்தில் இக்கலையைத் தன் வாழ்வாகக் கொண்டு வாழ்முற்பட்டவரே அமரர் சிவஞானசுந்தரம் அவர்கள். இந்திய சுதந்திரப் போராட்டக்காலத்தில் இந்தியாவில் கல்வி கற்பதற்காகச் சென்று சிலகாலம் வாழ்ந்த அவர், அங்கு வாழ்ந்த காலகட்டம் இந்திய சுதந்திரப் போராட்டத்தின் இறுதிக்காலமாகும். அக்காலத்தில் BLITZ பத்திரிகைக்கு ஒரு கருத்தோவியத்தை வரைந்து அனுப்பினார். பிரித்தானியப் பிரதமர் சர்ச்சிலும் ஹைதராபாத் நிசாம் மன்னனும் இந்தியாவுக்கு எதிராகச் சதியாலோசனை செய்யும் கார்ட்டூன் ஒன்றையே அவர் முதன்முதலாக வரைந்து அனுப்பியிருந்தார். அது BLITZ பத்திரிகையில் பிரசுரமாகி சிறுபணத்தொகையை சன்மானமாக இவருக்குப் பெற்றுக்கொடுத்தது. இந்தியாவில் அக்காலகட்டத்தில் தேசிய மட்டத்தில் புகழ்பெற்ற கார்ட்டூன் ஓவியர்களாக விளங்கிய சங்கர், ஆர்.கே.லட்சுமணன், அபு, பால் தக்கரே, போன்றோருக்கு மத்தியில் எம்மவரான சுந்தரம் தன் கருத்தோவியங்களால் அக்காலத்தில் பம்பாய் பத்திரிகைகளில் தன் கருத்தோவியங்களையும் உலவவிட்டிருந்தார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கதாகும்.

இலங்கை சுதந்திரமடைந்த காலத்தில் இந்திய வாழ்வை முடித்துக்கொண்டு சிவஞானசுந்தரம் அவர்கள் தாயகம் திரும்பியதும் தொடர்ந்தும் தன்னுள் இனங்காணப்பட்ட, இரண்டறக் கலந்துவிட்ட திறமையை இத்துறையில்

சுதந்தரன்



● சுவர்ச கல்யாணிகள் சுவர்ச
"கவிதை இயற்புகள் கொண்டு
வெற்றி

■ இது மலர் நாளிலிருந்து இரண்டாம்
நாள் செல்லும்



● இது இயல்பு
சுவர்சகல்யாணிகள்
"சுவர்ச"
"சுவர்சகல்யாணிகள்"
சுவர்சகல்யாணிகள்

இது இயல்பு
"சுவர்சகல்யாணிகள்"
சுவர்சகல்யாணிகள்
Bio-Chemistry
Zero
சுவர்சகல்யாணிகள்
சுவர்சகல்யாணிகள்

செல்லும்பர்
1985
மார்ச் மூலம்
3-25

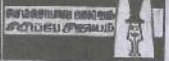
வழியே வாசிக்கிறார். அந்தச் சிங்களம் புல்லாங்குழல் வழியே ஒரு பாம்பாக விரிந்து, முன்னால் சீறிப்படமெடுத்தாடுகின்றது.

இந்தக்கருத்தோவியம் சுதந்திரனில் பிரசுரமாகி சில நாட்களின் பின்னர் வரலாற்றில் வருவாகப் பதியப்பெற்ற பாரிய இனக்கலவரம் இலங்கையில் வெடித்தது. அதன்பின்னர் சோகத்தில் புதைபுண்ட தமிழரின் வாழ்வில் ஒரு சில நிமிடங்களையாவது துடைத்தெறியலாம் என்ற நோக்கில் அன்றைய காலகட்டத்தில் தினகரன் பத்திரிகையின் வாயிலாக, அப்போது தினகரன் ஆசிரியராக இருந்த கைலாசபதி அவர்களின் ஆதரவுடன் இவரது தூரிகைகள் செயற்பட ஆரம்பித்தன. சுவாரித்தம்பர் என்ற அந்த அழியாத கார்ட்டூன் கதாபாத்திரம் உருவான வரலாறு இதுவாகும். ஈழத்தமிழரின் கேலிச்சித்திரக்கலை வரலாற்றில் சுவாரித்தம்பர் என்றும் இருப்பார். சுவாரித் தம்பரைத் தொடர்ந்து

வெளிக்காட்டத் தவறவில்லை. இலங்கை சுதந்திரத்தைப் பெற்றுக்கொண்ட நாள் முதல் தமிழரின் உரிமைகள் ஒவ்வொன்றாகக் களையப்படும் வேளைகளில் எல்லாம் அமரர் சிவஞானசுந்தரம் அவர்கள் தன் தூரிகையால் துணிச்சலான கருத்தோவியங்களை வரைந்துகொண்டே இருந்தார்.

இலங்கைப் பிரதமராக S.W.R.D. பண்டாரநாயக்கா அவர்கள் பதவியேற்றபின் சிங்களம் மட்டும் சட்டத்தை நிறைவேற்றிய சந்தர்ப்பத்தில் சுந்தர் வரைந்த கருத்தோவியம் சுதந்திரனில் வெளியானது. அன்றைய பிரதமர் பண்டாரநாயக்கா ஒரு கல்லின்மேல் அமர்ந்திருந்து சிங்களம் மட்டும் என்ற மெட்டை புல்லாங்குழல் மட்டும் என்ற இனவாத இசை எதிரே உள்ள ஒருதமிழ்ப்பெண்ணின்

சுதந்தரன்



நாள் 22 மார்ச்சு 22 - ஸ்டாபி கனம் 4

முன்முறுவல்

சுந்தர்: இதைச் சந்திக்க..... கனம்
கருத்தோவியம்.....



சுந்தர்: மகிழ்ச்சி கொண்டு வருகிறது
சுந்தர்: மகிழ்ச்சி கொண்டு வருகிறது
சுந்தர்: மகிழ்ச்சி கொண்டு வருகிறது
சுந்தர்: மகிழ்ச்சி கொண்டு வருகிறது

சிவஞானசுந்தரம் அவர்களின் பாத்திரங்களின் படைப்புகள் சின்னக்குட்டி, மைனர் மச்சான், மிஸ்டர் அண்ட் மிசிஸ் டாமோடிரம் மகுடியார், மெயில்வாகனத்தார், ஸ்ரீமான் செல்லக்கிளி, வேலரும் மயிலரும் என்று மானிடநேயமும் சமூகநோக்கும் கொண்ட கற்பனைப்பிறவி களாக வளர்ந்துகொண்டே சென்றன.

மைனர் மச்சான் என்ற பாத்திரம் சமகால, படித்த வேலையற்ற ஈழத்து இளைஞன் ஒருவனின் உருவகமாகும். ஆரசாங்கக் காரியாலயப் படிக்கில் ஏறி இறங்கி வேலை காலி இல்லை என்ற கதவடைப்புகளைத் தரிசித்தும் மனம்தளராமல் வாழ்பவர். காதலுக்குத் தூண்டில் போடுவார். அதிலும் மைனர் மச்சானுக்கு அதிர்ஷ்டம் கிட்டாது. தொடர்ந்தும் நம்பிக்கை ஒளியுடன் தொடர்வார். சோகம் கடும் வேளையில் மதுபானத்தை நாடுவார். இந்தப் பின்னணியில் மைனர் மச்சானின் பாத்திரப்படைப்பு அமைந்திருந்தது.



மிஸ்டர் அண்ட் மிசிஸ் டாமோடிரம் பாத்திரம் சற்று வித்தியாசமானது. பிறப்பால் தமிழ் இனத்தவராயினும் இத்தம்பதியினர் ஆங்கில மோகத்தில் அலைபவர்கள். அடுக்களை மொழிகூட அவர்களுக்கு ஆங்கிலமாகவே இருந்தபோதும் அவர்கள் தமிழ் கலாச்சாரத்தில் அதீதமாக அக்கறை காட்டினார்கள். தமிழ் கலை கலாச்சாரங்கள் பற்றி மிசிஸ் டாமோடிரன் எழுப்பும் வினாக்களுக்கு மிஸ்டர் டாமோடிரன் தானே தமிழ்க் கலாச்சாரத்தின் பாதுகாவலர் போன்று பதிலளிப்பார். ஒரு



தடவை மிசில் டாமோடிரன் கேள்வி எழுப்புகின்றார். கடைச் சங்கம் என்றால் என்ன என்று. மிஸ்டர் டாமோடிரன் பதிலளிக்கிறார் அது சங்கக் கடைச் சங்கம் என்று. இது தான் அவர் கண்ட சங்ககாலத் தமிழ்ச்சங்கம்.

அமரர் சிவஞானசுந்தரம் மண்வாசனை இலக்கியமாக கருத்தோவியங்களை ஈழத்தமிழருக்குத் தரவேண்டும் என்ற வேண்டாவில் கருக்கொண்டு உருவாக்கியதே “சிரித்திரன்” என்ற மாதப்பத்திரிகையாகும். “செய்தொழில் தெய்வம் சிரிப்பே சீவியம்” என்ற பதாதையுடன் இவரது சிரித்திரன் சஞ்சிகை 1965இல் கொழும்பில்

பிரசுரம் கண்டு பின்னாளில் இராணுவ அடக்கு முறைக்கு தமிழ்மக்களின் கரங்களில் தவழ்ந்து அவர்களை சிரிக்கவும் சிந்திக்கவும் செய்து வந்துள்ளது. அனேகமாக கார்ட்டூன் கலைஞர்கள், அரசியல் நிகழ்வுகளை வைத்தே கருத்தோவியங்களைப் படைத்து வருவார்கள். ஆனால் அமரர் சிவஞானசுந்தரத்தின் சிரித்திரன் கருத்தோவியங்கள், அரசியலில் மட்டுமன்றிச் சமூகப் பிரச்சினைகளையும் சமூகத்தின் வாழ்க்கை முறைகளையும் வைத்து அமைந்தமை குறிப்பிட வேண்டிய ஒன்றாகும். இது சுந்தரின் தனிச்சிறப்பென்றுதான்

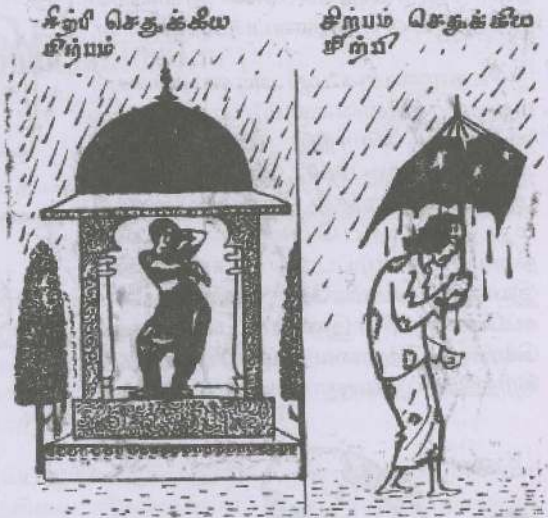
ஆளக்கொரு மனகாய்ச்செடி ஈடும் சீயக்கம்



சமூகச் சித்திரங்கள்

சொல்லவேண்டும். இவருடைய சிரித்திரன் கார்ட்டூன் படிமங்கள் ஆக்க இலக்கியத்தைப் போன்று காலத்தின் கண்ணாடியாகவும், மண் வாசனையுடனும் அமைந்துள்ளன. அதேவேளை, பல கருத்தோவியங்கள் காலத்தையும் மேவி வாழும் தன்மையுடையனவாகக் காணப்படுகின்றன. இவையே சிரித்திரன் சுந்தரை அமரக் கலைஞராக எம்மிடையே நீண்டகாலம் வாழவைக்கப்போகின்றது.

கார்ட்டூன் கலைஞர்களை கேலிச்சித்திரக்காரர்கள் என்றும் அழைத்துவந்தோம். சிரித்திரன் சுந்தர் இந்தப் பதத்தை உள்ளளவும் விரும்பியவரல்ல. கேலிச்சித்திரம் என்பது புனிதமான அந்த ஓவியக்கலையின் ஒரு பண்பைக் கொச்சைப்படுத்துவதாகும் என்று அவர் அடிக்கடி கூறியும் எழுதியும் வந்திருக்கின்றார். கருத்தோவியங்கள் என்ற பதம் ஓரளவு



அவரது ஓவியங்களுக்கு அண்ணளவாக ஒத்துவருகின்றது. கார்ட்டூன் என்ற ஆங்கிலப்பதத்தையே அவர் எப்பொழுதும் பிரயோகித்து வந்திருக்கிறார்.

சிரித்திரன் சுந்தரின் கருத்தோவியங்கள் முழுவதும் இதுவரை ஆவணப்படுத்தப்படவில்லை. அவரது யாழ்ப்பாண இல்லத்தில் பல சேகரிப்புகள் போர்க்காலத்தில் அழிக்கப்பட்டுவிட்டன. சிரித்திரன் சஞ்சிகையில் மட்டுமல்லாது, தினகரன், வீரகேசரி, மித்திரன் போன்ற பத்திரிகைகளிலும் இவரது கருத்தோவியங்கள்

வருஷத்திற்குக் கோலிஷ்டிப் போஜியன்போல

ஈ... படம் பார்த்துக்கப்போறும்... வருஷகாணத்திப் படம் பார்த்துக்கொண்ட வருஷம் யூரஷம் படம் பார்த்துக்கொண்ட

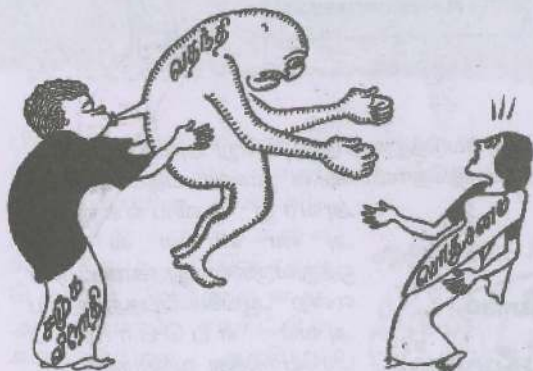


வெளிவந்திருக்கின்றன. நூலுருவில் இன்றுள்ள சிரித்திரன் சித்திரக் கொத்து தவிர ஆங்காங்கே சில நூல்களில் இவற்றில் சில எடுத்தாளப்பட்டுமுள்ளன.

உதாரணமாக “மது அடிமைநிலையும் மதுப்பிரச்சினைகளும்” என்ற நூல் வைத்திய கலாநிதி கனகசுகுமார் அவர்களால் 1989 செப்டெம்பரில் ஆக்கப்பட்டிருந்தது. கொழும்பிலிருந்து மது போதைப்பொருள் தகவல் நிலையம், யாழ்ப்பாணம் சுழிபுரத்தில் இயங்கிய வடபிரதேச நல்லொழுக்கச் சம்மேளனத்தின் இணைவுடன் 28 பக்கம் கொண்ட இந்நூலை வெளியிட்டிருந்தது. சிரித்திரன் சிவஞானசுந்தரம் (சுந்தர்)



அவர்களின் கருத்தோவியங்களுடன் கூடியதாக அமைந்த இந்நூலில், மதுவின் வகைகளும் கூறுகளும், மனித உடலில் மதுபானத்தினால் ஏற்படும் தாக்கம், அதனால் ஏற்படும் குறுகியகால, நீண்டகால விளைவுகள், தடுப்புமுறைகளும் மதுபான பாவனையாளரைத் தலையிட்டுத் தடுத்தலும், மற்றும் சிகிச்சைமுறைகள் தொடர்பான விளக்கமான தகவல்களைக் காணமுடிந்தது.



இப்படியாக பல்வேறு நூல்களிலும் பத்திரிகைகளிலும் சஞ்சிகைகளிலும் ஆங்காங்கே பரவிக்கிடக்கும் அமரர் சிவஞானசுந்தரத்தின் கருத்தோவியங்கள், மற்றும் அவரது படைப்புக்களை தேடித்தொகுத்து முழுமையானதொரு பதிப்பாகக் கொண்டுவரும் வரலாற்று முயற்சியினை நாம் மேற்கொள்ள நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டும். “சிரித்திரன்” என்ற சொல் இன்னும் பல காலம் ஈழத்து இலக்கிய உலகில் தனித்துவமாக வாழும்.



எங்கட நூலக அறிமுகம்

பாலு மகேந்திரா நூலகம், கிளிநொச்சி.



குலசிங்கம் வசீகரன்

“பழங்காலத்திய மகா புருஷர்களை நேரில் தரிசித்து, அவர்களுடன் உரையாடவேண்டுமா? நூலகத்துக்கு போ” என்றார் மா சே துங்.

நூலகங்களை உருவாக்குவதும், இயங்காமல் இருக்கும் நூலகங்களை முழுமூச்சில் இயங்க வைப்பதும் எம்முன் உள்ள அவசியமான பணியாகும். அந்த வகையில் கிளிநொச்சியில் புதிதாக உருவாகியுள்ள பாலுமகேந்திரா நூலகத்தைப் பற்றி இந்த இதழில் பார்ப்போம்.

பாலுமகேந்திரா நூலகம் என்ற பெயரிலே புதிய நூலகம் ஒன்று கிளிநொச்சியில் தோன்றியிருப்பதும், இந்த முயற்சியை இணையோர் முன்னெடுத்திருப்பதும், எம்மிடையே வாசிப்புப்பழக்கமும் புத்தகங்கள் பற்றிய ஆர்வமும் அருகிவருகிறது என்ற கருத்தை மறுதலிக்கின்றன. யாழ் பல்கலைக்கழக மாணவர்களான றம்யா டெரோன், கம்ஜினி இராமகிருஷ்ணன், ரவீந்திரன் கோபிஷாந் ஆகியோரை தலைவர், செயலாளர் பொருளாளராக கொண்ட செயற்குழுவினால் இந்த நூலகம் கிளிநொச்சி கூட்டுறவு மண்டபத்தில் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஈழத் திரைப்படத்துறையை உலகத்தரம் வாய்ந்த திரைத்துறையாக மேம்படுத்தும் நோக்குடன் இலாப நோக்கமற்றுச் செயலாற்றும் பட்டறையானது, யாழ் பல்கலைக்கழக ஊடகக்கற்கைகள் துறையுடன் இணைந்து மார்ச் 2020 இல் பட்டறை-1 நடாத்த தீர்மானித்தது. ஆனால் கோவிட் - 19 காரணமாக அது நடைபெறாமல் போகவே பட்டறை-2 இணைய வாயிலாக நடைபெற்றது. குறித்த பட்டறை-2 இல் பங்குபற்றிய மாணவர்கள் பலரும் ஈழத்துத் திரைத்துறையை தொழில்முறை சார்ந்து கற்பதற்கான வசதிகளைத் தமக்கு ஏற்படுத்தித் தருமாறு கேட்டுக் கொண்டதற்கிணங்க, காலப்போக்கில் பட்டறை பல்வேறு பிரவாகங்களை தன்னகத்தே உள்வாங்கிக் கொண்டது, அதில் பாலுமகேந்திரா நூலகம் ஒன்றாகும்.

27.12.2020 அன்று இணையவாயிலாக ஆரம்பித்து வைக்கப்பட்டாலும் கடந்த நான்கு மாதகாலத்துக்கு மேலாக இந்த நூலகம் தன்னளவில்





இயங்கிவந்திருந்தது. நூல்கள் சேகரிப்பு, திரைப்பட எண்மின் காணொளிவெட்டு (DVD) மற்றும் ப்ளூரே இறுவட்டுகள் (Blu ray) சேகரிப்பு என்பவற்றில் ஈடுபட்டுவந்திருக்கிறது.

முதற் கட்டமாக உலகில் பிரசித்தி பெற்ற திரைப்படக் கல்லூரிகள், திரைப்படக் கலைஞர்கள் மற்றும் திரைப்பட விமர்சகர்களால் பரிந்துரைக்கப்பட்டுள்ள இருநூற்றுக்கும் அதிகமான ஈழத்துப் படைப்பாளிகளின் நூல்கள் மற்றும் பத்தாயிரத்திற்கும் மேற்பட்ட மூல வடிவங்களில் காணப்படும் உலகத் திரைப்பட DVD மற்றும் Blu-ray களையும் கொண்டு இந்நூலகம் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

இவை தவிர திரு பாலு மகேந்திரா அவர்களின் சேகரிப்பில் இருந்த இரு நூற்றுக்கும் அதிகமான அரிய பல திரைப்பட நூல்கள் மற்றும் இரண்டாயிரத்திற்கும் அதிகமான திரைப்பட DVD களையும் அவருடைய குடும்பத்தினர் இந்த நூலகத்திற்கு அன்பளிப்பாக வழங்கியுள்ளனர்.

பதின்மூன்று வயதுக்கும் மேற்பட்ட யார்வேண்டுமென்றாலும் முற்பதிவு செய்து இங்கு வந்து இந்த நூல்களை, டிவிடிகளை இலவசமாக பயன்படுத்த முடியும். அதே நேரம் வெளிமாவட்டங்களில் உள்ளவர்களும் இந்த நூலக சேவைகளை பெற்றுக்கொள்ளும் வகையில் நடமாடும் நூலக சேவையை வழங்கவும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

பிரதி சனிக்கிழமைகளில் மாலை மூன்று மணி முதல் ஏழு மணிவரை திரைப்படத்துறை சார்ந்த விவாதங்களை, நூல் அறிமுகங்களை, நூல் சார்ந்த விவாதங்களை, கலைஞர்களுடனான கலந்துரையாடல்களை நடத்த தீர்மானித்திருக்கிறார்கள் இந்த நூலகத்தின் நிர்வாகக்குழுவினர்.

அவ்வாறு ஒழுங்கு செய்யப்படும் நிகழ்வுகளில் திரை இரசனை இயக்கங்களுக்கும், கல்வி நிறுவனங்களுக்கும் முன்னுரிமை வழங்கப்படும்.

மேலும் இந்த நூலகத்தினூடாக திரைப்படப் பட்டறைகள், முதுநிலைப் பயிற்சிகள், திரைத்துறைக் கண்காட்சிகள், திரைப்பட முகாம்கள், திரையிடல்கள், வேற்றுமொழி திரைப்படங்களுக்கான துணைத்தலைப்புக்களை உருவாக்குதல், ஒலி நூல்களை உருவாக்குதல், சிறுவர் சினிமா சார்ந்த விடயங்களை முன்னெடுத்தல், இணைய வசதிகளை வழங்குதல் போன்ற பல்வேறு இலவச வசதிகளை எதிர்காலங்களில் வழங்கும் நோக்கத்தை கொண்டிருக்கிறார்கள்.



கடந்த 27ஆம் திகதி நடைபெற்ற இணையவழி ஆரம்ப நிகழ்வில் ஈரானிய திரைப்பட நெறியாளர் மஜீத் மஜீதி, சிங்கள திரைப்பட நெறியாளர் பிரசன்ன விதானகே, தமிழ்நாட்டு திரைப்பட நெறியாளர் பாரதிராஜா, புலம்பெயர் ஈழத்து இயக்குநர் லெனின் எம். சிவம் மற்றும் ஈழத்து திரைத்துறை சார்ந்த ஞானதாஸ், சோம்தரன் விரிவுரையாளர் கலாநிதி ரகுராம் போன்றோரும் பி. எச். அப்துல் ஹமீட், தாளீசிவஸ், தம்பிஐயா தேவதாஸ் அவர்களும், பாலுமகேந்திரா அவர்களின் பால்யகால நண்பரான பேராசிரியர் சி. மௌனகுரு அவர்களும், மற்றும் பல திரைத்துறைசார் ஆளுமைகளும் கலைஞர்களும் அறிஞர்களும் விருந்தினர்களாக பங்குபற்றியிருந்தார்கள்.

இணைய வழி ஆரம்ப நிகழ்வில் பேசிய பலரும் இந்த நூலக முயற்சியை பாராட்டியதோடு, இன்னும் வளர வாழ்த்தினார்கள். நிகழ்வில் பாலுமகேந்திரா நூலகத்தின் வலைத்தள அங்குரார்ப்பணமும் இடம்பெற்றிருந்தது. நூலகத்தில் டிவிடி (DVD) களாக உள்ள 3440 திரைப்படங்களின் விபரங்கள் வலைத்தளத்தில் பதிவேற்றம் செய்யப்பட்டுள்ளது. நூலகத்தில் உள்ள புத்தகங்களின் விபரம் விரைவில் பதிவேற்றம் செய்யப்படும் என்ற செய்தியை வலைத்தளத்தில் காணமுடிகிறது.

2021 ஜனவரி மாதம் இரண்டாம் திகதிமுதல் சேவைகளை வழங்க ஆரம்பித்ததுள்ளதையும், இந்த நூலகத்தின் சேவைகளை பெற்றுக்கொள்ள விரும்புவர்கள் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள வலைத்தளத்தின் ஊடாக முன்னரே பதிவுகளை மேற்கொண்டு சேவைகளை பெற்றுக்கொள்ள முடியும் என்பதையும் நிர்வாகத்தினர் அறிவித்துள்ளார்கள்.

பாலு மகேந்திரா நூலகம்,
முதலாம் மாடி, கூட்டுறவு மண்டபம்,
பேருந்து தரிப்பிடச் சந்தி, கிளிநொச்சி.
தொலைபேசி இலக்கம் : + 94 212 282 108
<http://balumahendralibrary.org/>.
balumahendralibrary.org@gmail.com



ஈழத் திரைப்படத்துறையை மேம்படுத்தும் நோக்குடன் இலாப நோக்கமற்ற முறையில் செயற்பட விளையும் இந்த இளையோரின் முயற்சியானது வெற்றிப்பாதையில் தொடர்ந்து செல்ல அனுபவம் வாய்ந்த ஆலோசனைக்குழு ஒன்றை அமைக்க நிர்வாகக்குழு முனைந்துவருகிறது. அந்த வகையில் ஊடகத்துறை, கல்வித்துறை, சட்டத்துறை போன்ற இன்னோரன்ன துறைகளில் அனுபவம் வாய்ந்தவர்கள், சமூக பொதுத்தளங்களில் ஆர்வம் உள்ளவர்களை தம்முடன் தொடர்புகொள்ளுமாறு தமது மின்னஞ்சல் மற்றும் தொலைபேசி இலக்கத்தையும் நிர்வாக குழுவினர் அறிவித்துள்ளார்கள்.

மட்டக்களப்பு அமிர்தகழியில் பிறந்து தென்னிந்திய திரையுலகின் முக்கியமான இயக்குனராக திகழ்ந்த பாலுமகேந்திராவின் மறைவுக்கு பின்னர் 2018 ஆம் ஆண்டு தமிழ்நாடு, வளசரவாக்கத்தில் ஏற்கனவே பாலு மகேந்திரா நூலகம் என்ற பெயரில் நூலகம் ஒன்று இயங்கிவருவது குறிப்பிடத்தக்கது.



நிகழ்வுகள்

கடந்த 11.12.2020 அன்று மட்டக்களப்பு நகரில் இடம் பெற்ற மகாகவி சுப்ரமணிய பாரதியாரின் 138 வது ஜனன தின நிகழ்வில், கிழக்கு பல்கலைக்கழக முகாமைத்துவ பீட சிரேஷ்ட விரிவுரையாளர் கலாநிதி பாரதி கென்னடி எழுதிய "முண்டாசுக் கவிஞனின் பாப்பாப் பாடலில் முகாமைக் கருத்துக்கள்" எனும் நூல் வெளியிடப்பட்டது. நிகழ்வில் மட்டக்களப்பு மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் கே.கருணாகரன் அவர்களுக்கு முதல் பிரதியை நூலாசிரியர் வழங்கி வைத்தார். நூல் வெளியீட்டுரையை மகுடம் ஆசிரியர் வி. மைக்கல் கொலின் ஆற்றினார். இது மகுடம் பதிப்பகத்தின் 28 வது நூல் வெளியீடு என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.,

இலங்கையில் கட்டினம் பருவத்தினருக்கான இலக்கியங்களின் தேவை



வசந்தி தயாராஜின்

கட்டினம்பருவம் என்பது கையாள்வதற்கு எத்துணை சிக்கலானதோ, அதேபோன்றே அவர்களுக்கான இலக்கியமும் வரையறைக்குள் அடக்கமுடியாதபடி சிக்கலானதாக உள்ளது. சிறுவர் என்ற பருவத்தைத் தாண்டி அடுத்த பருவத்தை எட்டிப் பார்த்து, அதற்குள் பயணம் செய்து, திகைத்தும் தடுமாறியும், மெல்ல மெல்ல முதிர்ச்சி பெறுகின்ற காலப்பகுதி இது, உடலியல் மாற்றங்களும் அதற்கு ஈடான உளவியல் மாற்றங்களும் நிகழ்கின்ற இப்பருவத்தில், இலக்கியங்களின் தேவை பெரிதும் வேண்டப்படுவது.

சிறுவர், கட்டினம்பருவத்தினர் என்போருக்கான இலக்கியங்கள் வாசகனின் வயதுகுறித்த தெளிவான புரிதலுடனே ஆக்கப்படவேண்டும் என்கின்ற சிந்தனை, நீண்டகாலமாகவே பேசப்பட்டபோதும், அது எவ்வளவுதூரம் பின்பற்றப்படுகின்றது என்பது இன்றும் கேள்விக்குறியாகவே உள்ளது. இந்நிலையில், இங்கு பேசப்படும் 'கட்டினம்பருவம்' குறித்த எமது பார்வைத்தெளிவு எத்தகையது, சிறார் வளர்ந்தோர் என்ற இரண்டுநிலைக்கும் இடைப்பட்டதான இப்பருவத்தாருக்கான படைப்பு முயற்சிகள் இலங்கையில் எவ்வாறு உள்ளன என்ற தேடல் அவசியமாகின்றது.

கட்டினம்பருவம் என்பது, 12 வயது தொடக்கம் 18 வயது வரையானது என்று வரையறுக்கப்பட்டபோதும், அது நெகிழ்வுத்தன்மை உடையது. இன்றைய அறிவுமைய நூற்றாண்டில், அறிவுத்தேட்டத்தால் ஏற்படும் முதிர்ச்சி, வயதுடன் ஒத்து நிகழ்வதன்று. எனவே, அப்பருவத்தினரை உணர்வுபூர்வமாகப் புரிந்துகொண்டு, அவர்களுக்கான இலக்கியங்களைப் படைப்பது சவாலானதொரு விடயமாக மாறிவிடுகின்றது. ஒருபுறத்தில், தொழில்நுட்ப சாதனங்களின் மிதமிஞ்சிய பயன்பாடு, வாசிப்பின் வீழ்ச்சி என்பவை இதற்கு வலுவளிக்கின்றன. மறுபுறத்தில், கட்டினம் பருவத்திற்கே உரிய ஆர்வக்கோளாறுகள், அதிரடியான கருத்துக்கள், பிடிவாதம் என்பவையும் சேர்ந்துகொண்டு, படைப்புலகைப் பயமுறுத்துகின்றன.

கண்ணைக்கட்டிக் காட்டில் விடல் என்று தமிழில் ஒரு வழக்காறு உள்ளது. இப்பருவத்தினரின் நிலையும் அதுவே. அவர்களது திக்குத்தெரியாத பயணத்தில், இலக்கியங்கள் சிறிதளவேனும் ஒளியைப் பாய்ச்சுவன. எனவேதான், உடல், உள்ளம் என்ற இரண்டிலும் அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் இடையூறுகளைக் களைய உதவும் வகையில், அவை உருப்பெற வேண்டியுள்ளது. தமது சுயஅடையாளத்தைக் கண்டறிய, தனியாகவே உலகை எதிர்கொள்ள, அவர்களைத் தயார்படுத்தும் பணியும் அவற்றினூடாக நடந்தேறிவிடுகின்றது. அவை, கட்டினம்பருவத்தாருக்கான ஆக்கங்கள் குறித்த பொதுவான விடயங்கள்.



எந்த ஒரு படைப்பும் அதன் இலக்கு வாசகர்களைப் பற்றிய தெளிவைக் கொண்டிருக்க வேண்டும். அவர்கள் காண்கின்ற, வாழ்கின்ற இடத்தையும், சூழலையும், அதற்கே உரிய தனித்துவமான பிரச்சினைகளையும் பற்றிப் பேசுகின்ற சொந்த நாட்டுப் படைப்புக்கள், அல்லது அதையொத்த பகைப்புலத்தில் எழுந்த பிறநாட்டு இலக்கியங்களின் மொழிபெயர்ப்புக்கள் என்பன இந்த எதிர்பார்ப்பைப் பூர்த்தி செய்யத்தக்கன. வசதிகருதி, இவற்றை நாம் உலகப் பொதுமையான பிரச்சினைகள், இலங்கை உட்பட்ட வளர்முக நாடுகளுக்குரிய விசேடமான பிரச்சினைகள், என வகுத்துக்கொள்ளலாம். வறுமை போதைப்பொருள், காதல், இளவயதுக் கர்ப்பம் என்பன கட்டிளம்பருவத்தாருக்கே உரிய

உலகப் பொதுமையான பிரச்சினைகள் என்றும், இனமத ஒடுக்குமுறைகளும் தாக்குதல்களும், போரின் வடுக்களைச் சமத்தல், அகதிகளாக்கப்படுதல், கல்வியைப் பெறுவதில் தடைகள், எனப் பலவற்றை எம்போன்ற நாடுகளுக்குத் தனித்துவமானவை என்றும் கொள்ளலாம்.

'கட்டிளமைப் பருவத்திற்கான இலக்கியம்' குறித்த எமது புரிதல்களுக்கும் அப்பால், இலங்கையில் இவ்வகை இலக்கியங்களுக்கான அவசரமான தேவை உள்ளது. நமது நாட்டில் இன்று நாம் காணும் கட்டிளம்பருவத்தினர், தமது சிறுபிள்ளைப் பிராயத்தைத் தொலைத்தவர்கள். அவ்வயதினருக்கு இயல்பாக இருக்கவேண்டிய உணர்வுகள், ஏக்கங்கள், தேவைகள் எதுவுமே நிறைவுசெய்யப்படாமலே, வயதிற்கு மீறிய விடயங்களைக் காணவும் கேட்கவும் அனுபவிக்கவும் அவர்கள் நிர்ப்பந்திக்கப்பட்டனர். ஒரே நாட்டுக்குள்ளேயே, ஒருகூட்டத்துப் பிள்ளைகள் ஏனையோரிடமிருந்து அந்நியமாக்கப்பட்டனர். அவர்களின் இனிமையான சிறுபிராயக் கனவுகள் காணாமல் ஆக்கப்பட்டதும் போரினால் அவர்களது வாழ்வியல் குதறப்பட்டதும் அவர்களது தவறன்று. உடலால் சிறுவராகவும் மனதால் வேறொருவராகவும் அவர்கள் வளர்ந்தனர். இப்பின்னணி, எமது இளம் சமூகத்தின் தடம்புரளல்களின் மூலகாரணியாக அடையாளம் காணப்படக்கூடியது. ஒரே நாட்டில் கட்டிளம்பருவத்தினரில் ஒரு கூட்டத்தினர் சிறந்த ஆளுமையுடனும், மற்றொரு கூட்டத்தினர் ஆளுமைச் சிதைவுடனும் உருவாக்கப்பட்டு விட்டனர். எனவேதான் இவர்கள், தமக்குள்ளே மட்டுமன்றி, உலக நடப்புக்களிலிருந்தும் அந்நியமாக்கப்பட்ட அவலம் நடந்துவிட்டது. அந்தக் கூட்டத்தாருக்கு, உலகின் சவால்களைத் துணியோடு எதிர்கொள்ளவும், பொறுப்புக்களை ஏற்றுக்கொண்டு நடைபோடவும் துணைக்கரங்கள் நீள்வது அவசியமாகின்றது. புனைவு, மற்றும் புனைவுசாரா ஆக்க இலக்கியங்கள் வழி ஆற்றுப்படுத்தலை அல்லது ஆசுவாசத்தை வழங்கவேண்டியது எமது பொறுப்பேயாகும். எமது நட்புக்கரங்கள், படைப்புவுடலில் அவர்களை நோக்கி நீள்கின்றபோது, 'நானைய சமுதாயம்' என்ற ஒன்றின் நலனுக்கு நாமும் பங்களித்தவர்கள் ஆவோம்.

கட்டினம்பருவத்தாருக்கான இலக்கியங்களிலே, எக்காலத்திலும் விரும்பப்படுகின்றவை என அடையாளப்படுத்தப்பட்ட நூல்களின் பட்டியல் பார்வைக்கு உள்ளது. அவற்றுக்கு நீண்டகால வரலாறு உள்ளது. ஐம்பது வருடங்களின் முன்னர், எமக்குப் பாடநூலாக இருந்த 'லிட்டில் வுமன்' என்பதும் இப்பட்டியலில் அடங்குகின்றது. வயதுக்கு வருதல், புறக்கணிப்பை வெவ்வுதல், தன்னை உணர்தல், கடந்தகாலப் பீதிகளைக் கடந்துவரல், இனஒடுக்குமுறைகளிலிருந்து விடுபடல், கல்லூரி வாழ்வில் மதுப்பழக்கத்திற்கு ஆட்படல், காதலிக்கத் தொடங்குதல், என அவற்றின் பார்வைகள் பன்முகப்பட்டனவாய் சிறப்பான முறையில் அன்றே துணிச்சலாக எடுத்தாராயப்பட்டுள்ளமை வியப்பை ஊட்டுகின்றது. இன்று, சமூகமாற்றம், பிரச்சினைகளின் வடிவமாற்றம் என்பவற்றுக்கேற்ப, பேசுபொருளும் எடுத்துச்சொல் முறையும் மாற்றம்பெற வேண்டியது அவசியமாகின்றது. முன்னைய சமூகத்தால் ஒவ்வாமையுடன் நோக்கப்பட்ட பல விடயங்கள், இன்று பொதுவெளியில் பேசப்படுகின்றன, எழுதப்படுகின்றன. பாலியல் வல்லுறவு, பதின்மவயதுக் காதல், போதைப்பொருள் பயன்பாடு, தற்கொலை என்பன அவற்றுள் சில. இப்பருவத்தினரின் யதார்த்த உலகைப் புறந்தள்ளிவிட்டு, நீதி போதனைகள், கற்பிதமான உலகு என்பன குறித்து எழுதுவது பொறுப்புடைய செயலாகாது.

இன்று புதிதாகவும் சில பிரச்சினைகள் தலைதூக்கக் காண்கின்றோம். இன, மத அடிப்படையிலும், புகலிடம் கோருவோர் என்ற அடிப்படையிலும், சகமனிதன் மீதான வெறுப்புணர்வு வேருன்ற ஆரம்பிக்கின்றது. அதன் உச்சகட்டமாக வன்முறைக் கலாசாரமும் வளர்கின்றது. மனிதநேயம் என்பது கற்பிக்கப்பட வேண்டியதாக மாறிவிட்டது! எதியோப்பியா, கென்யா, சூடான், ஆப்கானிஸ்தான் முதலிய நாடுகளில், தாம் எதிர்நோக்கும் உள்நாட்டு அமைதியின்மை அகதிப் பிரச்சினை, நிறஅடிப்படையிலான ஒடுக்குமுறை முதலியவற்றைக் கருப்பொருளாகக் கொண்டு கட்டினம்பருவத்து இலக்கியங்கள் முன்னரே வெளிவரத் தொடங்கிவிட்டன. 'கிறை ஒவ் த ஜிறாவ்', 'சிறறி ஒவ் செயின்ட்ஸ் அன்ட் தீவ்ஸ்' முதலியன அவ்வகையில் குறிப்பிடத்தக்கவை. எமது பிரச்சினைகளும் அவர்களுடையவற்றை ஒத்தவை என்பது கண்கூடு. இருப்பினும், நாம் அவற்றை, கட்டினம்பருவ இலக்கியங்களின் பேசுபொருளாகக் கொள்வதில் சற்றே தயக்கத்துடனேயே உள்ளோம்.

இலங்கையில் தமிழ்மொழியில் கட்டினம்பருவத்தோருக்கான இலக்கியங்களின் வருகை, குறிப்பிட்டுச் சொல்லும் அளவுக்கு என்றும் இருந்ததில்லை என்பது, எனது கருத்து. எண்ணிக்கையில் மிகமிகச் சொற்பமான இலக்கியங்களையே, எமது படைப்புக்கள் என எம்மால் அடையாளப்படுத்த முடியும். 1968இல் க.நவசோதி அவர்களின் 'ஒடிப்போனவன்', வளர்ந்தோருக்கான முதலாவது நாவல் என்கின்ற அடையாளத்தைப் பெற்றது. புகழ்பெற்ற மேலைநாட்டு இலக்கியங்கள் பல, நம்மவரால் மொழிபெயர்க்கப்பட்டு எம்மை வந்தடைந்துள்ளன. ஜொனாதன் ஸ்விப்ட்டின் புகழ்பெற்ற படைப்பு, 'கலிவரின் யாத்திரைகள்' என ந.சி.கந்தையாபிள்ளையாலும், யுனெஸ்கோ தொகுப்பு

LOUISA MAY ALCOTT
LITTLE WOMEN



ஒன்று, 'கடைசிப்பயணச் சீட்டும் வேறு கதைகளும்' என நவாக்கிசமூர்த்தியாலும், விஞ்ஞானப் புனைகதை முன்னோடி என்று கருதப்படும் ஜூல்ஸ் வேர்ன், 1864 இல் எழுதிய சிறந்ததொரு படைப்பு, 'பூமியின் மையத்திற்கு ஒரு பயணம்' என்ற நூலாக எழுத்தாளர் ஐ. சாந்தன் அவர்களாலும் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளன. அடிமைத்தளையிலிருந்து தப்பித்தலைப் பேசும் நீட்டினுடைய 'தயங் வோறியர்ஸ்' என்ற படைப்பு, ஹசந்த ஸ்ரீலால் ஹெட்டி ஆராய்ச்சி அவர்களால் சிங்களத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டுள்ளது. அண்மைக்காலத்தில், சிங்கள எழுத்தாளர்களான மார்ட்டின் விக்கிரமசிங்க, தெனகம சிறிவர்த்தன, கமல் பெரேரா, சிட்னி மார்க்கஸ் டயஸ், நிமல் பண்டா முதலிய பலரது படைப்புக்கள், தமிழில் மொழிபெயர்ப்புச் செய்யப்பட்டுள்ளன. திக்குவல்லை

கமால், இரா. சடகோபன், க.துரைரத்தினம் முதலிய பலர் இதற்குப் பங்களிப்புச் செய்துள்ளனர். மொழிபெயர்ப்புக்கள் வாயிலாகவே கட்டிளம்பருவத்தாருக்கான மண்வாசனை கமமும் நம்நாட்டு இலக்கியங்கள் எம்மை வந்தடைய வேண்டியுள்ளமை கவலைக்குரியது.

இலங்கையில், கசப்பான கடந்தகாலம் ஏற்படுத்திய பின்னடைவுகளால் கட்டிளம்பருவத்தினர் இன்றைய உலகில் இருந்து அந்நியப்பட்டவர்களாய் உணராதபடி, அவர்களை அழைத்துச்செல்ல வேண்டும். போரினால் தெருவுக்கு வந்த எமது பிள்ளைகளும் தனிமைத்துயர், வன்மம், என்பவற்றை அடக்கிவைத்துள்ளனர். அந்த உணர்வுகளை வீதிச்சண்டைகள், போதைப்பழக்கம், என்பவற்றால் அவர்கள் வெளியே கொட்டுகின்றார்கள். அதீதமான பாலியல் உணர்வுகளைத் தூண்டுகின்ற நச்சுச் சினிமாக்களை அவர்கள் நாடுகின்றார்கள். கட்டிளம்பருவத்துத் தூண்டல்கள் அவர்களைத் தவறாக அழைத்துச்செல்லாதபடி, நாம் நெறிப்படுத்த வேண்டும். பன்மைத்துவ சமூகக் கட்டமைப்பை அவர்கள் புரிந்துகொள்ள நாம் உதவவேண்டும்.

எண்ணிமக் கருவிகளில் மூழ்கிக் கிடக்கும் ஒரு தலைமுறை என்ற பொது அடையாளம், அத்துடன் இன்னும் விசேடமான தழும்புகளைக் கொண்ட சமுதாயத்தின் வழித்தோன்றல்கள் என்ற சிறப்பு அடையாளம்! இவற்றுடன் உலவுகின்ற அவர்களை முதலில் நாம் புரிந்துகொள்ளல் வேண்டும். அவர்களுக்கே உரிய, உலகின் எரியும் பிரச்சினைகளைப் பேசுகின்ற புனைவுகள் மூலமும் புனைவற்ற இலக்கியங்கள் மூலமும் நாம் அவர்களுடன் உறவாடவேண்டும். மண்ணில் கால் பதித்து நடக்கும் 'மனிதர்களாக' அவர்கள் உயரவேண்டும்.



துரைவி பதிப்பகமும் அமரர் துரை விஸ்வநாதனும்...



என்.செல்வராஜா,
நூலகவியலாளர்,
லண்டன்

மலையகத்தின் பதிப்பகத்துறையில் காத்திரமான பங்களிப்பினை குறுகிய காலத்தினுள் நல்கி மலையக இலக்கிய வரலாற்றுடன் தன்னை இரண்டறப் பிணைத்துக்கொண்டது துரைவி பதிப்பகமாகும். இதன் நிறுவகர் துரைசாமி ரெட்டியார் விஸ்வநாதன் (1931-1998) இன்று மலையக இலக்கியவாதிகளால் அன்புடன் நேசிக்கப்படும் ஒரு பதிப்பாளராகக் குறுகிய காலத்தில், குறிப்பாகத் தன் இறுதிக்காலத்தில் தன்னை நிலைநிறுத்திக் கொண்டுள்ளார்.

தமிழகத்தின் சிக்கத்தம்பூர், துறையூரில் 28.02.1931இல் பிறந்த துரை விஸ்வநாதன், தனது பதினான்காவது வயதில் 1945இல் தொழில்வாய்ப்பினைத்தேடி இலங்கைக்கு வந்தார். மலையகத்தில் கந்தப்பளை கண்ணன் அன் கம்பெனி, கொழும்பு அஷோக் அன் கம்பெனி, போன்றவற்றில் ஆரம்பத்தில் தொழில் பார்த்த இவர் பின்னர் 1961 முதல் 1966வரை மடுல்கல்லை ஜே.எல்.எஸ்.கம்பெனியில் முகாமையாளராகப் பணியாற்றினார். 4.2.1963இல் தோட்டக் கணக்குப்பிள்ளையின் மகளான ஜெயலட்சுமி என்பவரை திருமணம் செய்து மாத்தளையில் குடும்பவாழ்வில் ஈடுபட்டார். இவர்களுக்கு மலர்ச்செல்வி, ஆனந்தசெல்வி என்று இரு பெண்களும், ராஜ்பிரசாத் என்ற மகனும் பிறந்தார்கள். அங்கு 1966இல் மடுல்கல்லை ஜே.எல்.எஸ். கம்பெனியின் முகாமையாளர் பதவியைத் துறந்து ராணி கிரைண்டிங் மில்ஸ் என்ற தொழிலகத்தினை தாபித்து பின்னாளில் வர்த்தகத் துறையில் அவர் ஆழக்கால் பதித்தார். வெற்றிகரமான வர்த்தகத்தின் விளைவாகப் பின்னர் 1967இல் மாத்தளை விஜயாஸ் நிறுவனத்தையும் ஆரம்பித்தார். இதன் நீட்சியாக 1976இல் கொழும்பில் விஜயா ஜெனரல் ஸ்டோர்ஸ் உருவாகியது.

மலையகத்தில் நுவரெலியா, கண்டி மாத்தளை என்று வர்த்தகம் செய்தபின்னர் மாத்தளையும் கொழும்பும் என்று தன் வர்த்தகப் பணிகளை மட்டுப்படுத்திக்கொண்டார். மலையகத்திலும் கொழும்பிலும் இவரது வர்த்தக முதலீடுகள் வெற்றிகரமானவையாக அமைந்த வேளையில் கொழும்பு வர்த்தக நிறுவனத்தின் வருமானத்தை முழுமையாக சமூக சேவைகளுக்கே செலவிட்டுவந்துள்ளார். இதன்காரணமாக, அமரர் விஸ்வநாதன் சமூக சேவையாளரான ஒரு வர்த்தகப் பிரமுகராகவே ஆரம்பத்தில் இனம் காணப்பட்டார். இவரது





சமூகப்பணிகளை விதந்து 1996 ஒக்டோபரில் இலங்கை அரசு இவரை ஒரு சமாதான நீதவானாகவும் நியமித்திருந்தது.

பாடசாலைக் கல்வியை முழுமையாகப் பெற்றுக்கொள்ள முடியாது போன இவர் இளமையிலேயே வாசிப்புப் பழக்கத்துக்கு அடிமையானவர். வாசிப்பின் மூலமே தன் உலகஅறிவை வளர்த்துக்கொண்டவர். வாசிப்பதால் மனிதன் பூரணமடைகின்றான் என்பதற்கு வாழும் உதாரணமாகி நின்றவர். தீவிர வாசிப்புடன், நூல்களை வாங்கி வாசித்துப் பேணி வைக்கும் இயல்பும் இவரை ஈழத்து இலக்கியவாதிகளுடன், குறிப்பாக மலையக இலக்கியகர்த்தாக்களுடன் நெருங்கிய உறவைப்பேண வைத்தது. இவர் தனது இறுதித் தொகுப்பான “பரிசுபெற்ற சிறுகதைகள்” என்ற

நூலின் முன்னுரையில் இதைத் தெளிவாகக் குறிப்பிடுகின்றார். இலங்கையிலும், தனது தாயகமான இந்தியாவிலும் வர்த்தக நலன்களைக் கொண்டிருந்ததால், அடிக்கடி தாயகம் சென்று திரும்பவேண்டிய தேவை இவருக்கு இருந்தது. ஒவ்வொரு தடவையும் தாயகம் சென்று திரும்பும் வேளையில் அங்கிருந்து ஏராளமான புதிய நூல்களைக் கொண்டுவந்து தனது இலக்கிய நண்பர்களுடன் பகிர்ந்து வந்ததாக மேமன் கவி அவர்கள் ஒரு கட்டுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

“வாழ்க்கையை நல்லமுறையில் அமைத்துக்கொள்ள நூல்கள் எந்த அளவுக்கு உதவமுடியும் என்பதற்கு நானே உதாரணமாகி விட்டதினால் நல்ல நூல்கள்பால் ஒரு மதிப்பும் அவை ஆக்கித்தரும் எழுத்தாளர்கள்மேல் ஒரு மரியாதையும் என்னுள் வளர்ந்தன. இந்த மதிப்பும் மரியாதையுமே பிறகு நட்பாகி ஈழத்து எழுத்தாளர்களுடனான ஒரு நெருக்கத்தை ஏற்படுத்தியது.”

துரை விஸ்வநாதனுடன் நெருங்கிய தொடர்பினை வைத்திருந்தவர்களுள் தெளிவத்தை ஜோசப், மல்லிகை டொமினிக் ஜீவா ஆகியோர் குறிப்பிடத்தகுந்தவர்கள். வர்த்தகப் பிரமுகரான ஒருவரை மலையகத்தின் முக்கியமான பதிப்பாளராகக் மலையக இலக்கிய வரலாற்றில் அவரது பெயரைப் பதியவைத்த பெருமை இவ்விருவரையும் சாரும்.

யாழ்ப்பாணத்தில் மல்லிகை தொடர்ந்து வெளிவந்த காலத்தில், போர்க்கால நெருக்கடி காரணமாக உள்ளகப் புலப்பெயர்வை மேற்கொண்டு நிரந்தரமாக டொமினிக் ஜீவா அவர்கள் கொழும்பை வந்தடைந்ததன் பின்னர், மல்லிகை இதழ் கொழும்பிலிருந்து தொடர்ந்து வெளிவரப் பக்கபலமாக துரைவிஸ்வநாதன் அவர்கள் இருந்துள்ளார். மலையகத்தில் ஒரு பதிப்பகம் தேவை என்ற கருவை துரை விஸ்வநாதனின் மனதில் பதியம்வைத்ததுடன் துரைவி பதிப்பகம் என்று அதற்குப் பெயருமிட்டுத் தந்தவர் மல்லிகை டொமினிக் ஜீவா அவர்கள். துரைவி பதிப்பகம் 1996 டிசம்பரில் உருவாகியது.



1983 இனக்கலவரத்தின்போது, திட்டமிட்ட முறையில் சிங்கள அரசினால் நடத்தப்பட்ட தமிழரின் வர்த்தக நிறுவனங்களின் அழிப்பு முயற்சியின்போது, மாத்தளையிலிருந்த ராணி, விஜயா வர்த்தக நிலையங்கள் வன்முறையாளர்களால் எரித்தழிக்கப்பட்டன. இவரது இல்லமும் அதில் சேகரித்து வைக்கப்பட்டிருந்த பெறுமதிமிக்க வாழ்நாள் சேகரிப்பான நூல்களும், ஆவணங்களும் அழித்தொழிக்கப்பட்டன. இந்த அழிவுகளின் பின்னர் மனைவி பிள்ளைகளை தமிழகத்துக்கு அனுப்பிவைத்துவிட்டு இவர் தமிழகமும் மலையகமுமாகத் தன் பணியைத் தொடர்ந்து வந்தார்.

முத்துச் சிதறல்களாகச் சிதறிக்கிடப்பதால் காலஓட்டத்தில் மறைந்துவிடக்கூடிய ஆபத்தை எதிர்நோக்கியிருந்த மலையகப் படைப்பிலக்கியத்துக்கு ஒரு நிரந்தரப் பதிவினைத் தரவேண்டும் என்றும் அதைத் துரைவி பதிப்பகத்தின் வாயிலாக நிறுவன ரீதியில் இயங்கி முறையாகத் தொகுத்து ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்துறைக்கு, குறிப்பாக மலையக இலக்கியத்துறைக்குச் சமர்ப்பிக்கவேண்டும் என்று அவர் புயலாகச் செயற்படலானார். இவரது வேகத்துடன் இணைந்து தெளிவத்தை ஜோசப் அவர்களும் அவரது மலைநாட்டு எழுத்தாளர் மன்ற இலக்கிய நண்பர்களும் இணைந்து 1997 பெப்ரவரியில் 33 மலையகச் சிறுகதைகளைத் தொகுத்து, மலையகச் சிறுகதைகள் என்ற நூலையும் 1997 ஜூலையில் மேலும் 55 மலையகச் சிறுகதைகளைத் தொகுத்து உழைக்கப் பிறந்தவர்கள் என்ற நூலையும் மலையகச் சிறுகதைகளின் தொகுப்பாகக் கொண்டுவந்தார்கள். 88 எழுத்தாளர்களின் தேர்ந்த சிறுகதைப் படைப்புக்களை இவ்விரு தொகுப்புகளும் கொண்டிருந்தன. முதலிரு நூல்களுடன், தெளிவத்தை ஜோசப் அவர்களின் மூன்று குறுநாவல்களின் தொகுப்பான பாலாயி (ஜூலை 1997), சாரல் நாடனின் கட்டுரைத் தொகுப்பான மலையகம் வளர்த்த தமிழ் (நவம்பர் 1997), சக்தி பாலையா கவிதைகள் (பெப்ரவரி 1998), ரூபராணி ஜோசப் எழுதிய ஒரு வித்தியாசமான விளம்பரம் (ஜூன் 1998), அந்தனி ஜீவா எழுதிய மலையக மாணிக்கங்கள் (செப்டெம்பர் 1998), கே.கோவிந்தராஜின் நடைச்சித்திரமான தோட்டத்துக் கதாநாயகர்கள் (நவம்பர் 1998), துரைவி தினகரன் சிறுகதைப்போட்டியில் பரிசுபெற்ற சிறுகதைகள் (டிசம்பர் 1998) என்று முழு மூச்சுடன் ஒன்பது நூல்களை இரண்டு வருடங்களுக்குள் வெளியிட்டுவிட்டு சகுதியாக டிசம்பர் 1998இல் உலகைவிட்டே மறைந்துவிட்டார் துரை விவ்நாதன் அவர்கள்.

1997-1998 ஆகிய இரண்டு ஆண்டுகளும் துரைவியின் பெயர் இடம்பெறாத பத்திரிகைகளே இல்லை என்னும் அளவிற்கு வெளியீட்டு விழாக்களும், பாராட்டு விழாக்களுமாக நகர்ந்தன. இக்காலகட்டம் உலகத்தமிழர்களை, குறிப்பாக இலக்கியவாதிகளை மலையக இலக்கியத்தின்பால் தமது தீவிர பார்வையைத் திருப்பவைத்தது.



இலங்கையில் மத்திய மாகாண சாகித்திய விழாவின்போது கலாச்சார அமைச்சு விருதினை டிசம்பர் 1997இல் சவீகரித்துக்கொண்ட இவருக்கு, அதே ஆண்டில் கண்டி மக்கள் கலை இலக்கிய ஒன்றியம் இலக்கிய காவலர் என்ற பட்டமளித்தும் கௌரவித்தது.

துரை விஸ்வநாதன் அவர்கள் செப்டெம்பர் 1998இல் தினகரனுடன் இணைந்து துரைவி தினகரன் சிறுகதைப்போட்டி ஒன்றினை அகில இலங்கை ரீதியில் அறிவித்தார். துரைசாமி ரெட்டியார் சிவகாமி அம்மாள் ஆகிய தனது பெற்றோரின் நினைவாக, பரிசுப்பணமாக 101000 ரூபாவும் அதற்காக ஒதுக்கியிருந்தார். தினகரன் ஆசிரியராக ராஜமூகாந்தன் அவர்கள் இயங்கிய காலத்தில் இது நடந்தது. இதன்போது பரிசுக்குரியவையாகத்

தேர்ந்த சிறுகதைனைத் தொகுத்து டிசம்பர் 1998இல் வெளியிட்ட பரிசுபெற்ற சிறுகதைகள் என்ற ஒன்பதாவது துரைவி வெளியீடே துரை விஸ்வநாதனின் இறுதி இலக்கியப்பதிவாக அமைந்துவிட்டது.

1998 ஒக்டோபரில் மல்லிகை சஞ்சிகை துரை.விஸ்வநாதன் அவர்களின் படத்தை அட்டைப்படமாகப் பிரசுரித்து அவர் பற்றிய ஒரு கட்டுரையையும் எழுதியிருந்தது. அது வெளிவந்த இரு மாதங்களிலேயே 21.12.1998 இல் துரைவி அவர்களின் மரணம் சடுதியாக அவரை அணைத்துக்கொண்டது.



நிகழ்வுகள்

வடக்கு மாகாண கல்வி, பண்பாட்டலுவல்கள், விளையாட்டுத்துறை மற்றும் இளைஞர் விவகார அமைச்சின் பண்பாட்டலுவல்கள் திணைக்களத்தினால் மன்னார் நெடுங்கண்டல் கிராம மக்களின் 'புனித அந்தோனியார் நாடகம்', மன்னார், இத்திக்கண்டல் சீனிப்புலவர் எழுதிய 'புனித செபஸ்தியார் வாசகப்பர்', நானாட்டான் பெஞ்சமின் செல்வம் எழுதிய 'மன்னார் மாதோட்டத் தமிழ் புலவர் சரித்திரம்' ஆகிய மூன்று நூல்களின் வெளியீட்டு விழா மாந்தை வடக்கு பல நோக்கு கூட்டுறவு சங்க மண்டபத்தில் 20.12.2020 அன்று நடைபெற்றது.

மறவன்புலோ செல்லம் அம்பலவாணர் அவர்களின் எட்டாவது நூலான 'சுமை', கடந்த 29.12.2020 பி.ப. 7 மணியளவில் கொழும்பு பம்பலப்பிட்டி புதிய கதிரேசன் கோவிலில் திரு துரைரட்ணம் ரீசுடரோன், பணிப்பாளர் Bridge Academy (pvt) Ltd, இணைப்பாளர், நுண்கலை பட்டப்படிப்பு பிரிவு, தமிழ் பல்கலைக்கழகம், தஞ்சாவூர், இந்தியா அவர்களினால் வெளியீட்டு வைக்கப்பட்டது.

‘எங்கட புத்தகங்கள்’ எங்களுக்கு சொன்னவை

- ஒரு பார்வை



திருமதி ரஜனி நரேந்திரா,
கலாச்சார உத்தியோகத்தர்,
உடுவில் பிரதேச செயலகம்

வாசிப்பு மாதத்தை முன்னிட்டு ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ குழுமமும் சன்னாகம் பொது நூலகமும் இணைந்து நடத்திய ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ புத்தக கண்காட்சியும் விற்பனையும் கடந்த 30.11.2020 தொடக்கம் 08.12.2020 வரை எட்டு நாட்கள் தொடர்ந்து நடைபெற்றிருந்தது.

சன்னாகம் பொதுநூலக மேல்மாடி மண்டபத்தில், பிரதம நூலகர் திருமதி ஜெயலட்சுமி சுதர்சன் தலைமையில் கண்காட்சியின் ஆரம்ப நிகழ்வு நடைபெற்றது.

ஆரம்ப நிகழ்வில் வலிதெற்கு பிரதேசசபையின் தவிசாளர் திரு கருணாகரன் தர்சன் அவர்களும் இயற்கை வழி இயக்க செயற்பாட்டாளரும், ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ நிறுவனருமான குலசிங்கம் வசீகரன் அவர்களும் இணைந்து நாடாவெட்டி கண்காட்சியை சம்பிரதாயபூர்வமாக ஆரம்பித்து வைத்தனர்.

இந்நிகழ்வில் சன்னாகம் பொதுநூலக உத்தியோகத்தர்கள், உடுவில் பிரதம நூலகர் திரு ம.ஆனந்தராசா, சுயாதீன ஊடகவியலாளரும் சமூக செயற்பாட்டாளருமான தர்மினி பத்மநாதன், சன்னாகம் பொதுநூலக ஓய்வுநிலை நூலகர், உடுவில் பிரதேச கலாச்சார உத்தியோகத்தர் மற்றும் ஆர்வலர்கள் எனப் பலரும் கலந்து கொண்டனர்.

கொல்லும் குணமுடைய கொரோனா தொடர்பான பாதுகாப்பு நடைமுறைகளுடன் நடையை கட்டியது நமது ‘எங்கட புத்தகங்கள்’ கண்காட்சி. 2020 ஆம் ஆண்டின் கனதியான, காத்திரமான நிகழ்வுகளுக்கு கொரோனா ஆப்புவைத்து ஆட்டிப்படைக்கும் வேளையிலும் கல்விப்புலத்தின் கண்களுக்கு விருந்தாக, சிந்தைக்கு அருமருந்தாக மனதிற்கு இதமாக நடைபெற்று





நிறைவுற்றுள்ளது சுன்னாகத்தில் 'எங்கட புத்தகங்கள்' கண்காட்சி. அழைப்பிதழ் அடிக்காது ஆர்ப்பாட்டம் ஏதுமின்றி சுருண்டுவந்த சுனாமி அலை போல வாசகர்களை வெற்றிகொண்டது எங்கட புத்தகங்கள்.



சுன்னாகம் பொதுநூலகம் பல்வேறு செயற்பாடுகளை ஆண்டுதோறும் வாசிப்பு மாதத்தில் நடத்துவது வழமை. எனினும் இம்முறை நாட்டின் அசாதாரண சூழ்நிலையால் பையப்பைய செயற்பாடுகளை நடத்தியபோதும் ஒவ்வொன்றும் நேர்த்தியான திட்டமிடலுடன் நடைபெற்றமைக்கு நூலகக் குடும்பத்தினர் பாராட்டப்படவேண்டியவர்கள்.



'எங்கட புத்தகங்கள்' கண்காட்சியில் புத்தகங்களை காட்சிப்படுத்திய முறைமை நேர்த்தியாக இருந்தது. ஈழத்திலும் புகலிடத்திலும் வாழும் எழுத்தாளர்களான நம்மவர்களின் பயனுள்ள பல நூற்றுக்கணக்கான புத்தகங்கள், மற்றும் ஈழத்து சஞ்சிகைகள் என்பன காட்சிப்படுத்தப்பட்டிருந்தன.



கண்காட்சியானது ஒரு நாள் நீட்டிக்கப்பட்டமை கண்காட்சியின் தரத்தினை இயம்பி நிற்கிறது. நான் முதல் முறை கண்காட்சியை பார்வையிட்ட போது பலவிதமான உசாவல்கள் எனக்குள்ளே, 'எத்தனை எழுத்தாளர்கள், எத்தனை விதமான புத்தகங்கள், நீண்ட காலமாக என்னால் தேடப்பட்டவை, புதிதாக வந்த புத்தகங்கள், இவற்றை வாசித்து முடிக்க என் ஆயுள் போதுமா? அப்பட்டமாக சொல்வதானால் 'புத்தகக் கெடு' என்னை பிடித்துக்கொண்டது.



சற்று தலைநிமிர்த்தி பார்த்தால், ஏனையோருக்கும் அதே கெடு பிடித்து விட்டதை காணக்கூடியதாக இருந்தது. 'கல்வி கரையில் கற்பவர் நாள் சில' என்ற முதுமொழியை புத்தி முணுமுணுத்தது. கண்காட்சிக் கூடத்தினுள்ளே திரு குலசிங்கம் வசீகரன் அவர்கள் கடந்த ஜனவரியில் முதல்முறையாக 'எங்கட புத்தகங்கள்' கண்காட்சியை ஒழுங்குபடுத்தியபோது

வெளியிட்ட 'எழுத்தாளர் அறிமுக ஏடு' ஒன்றை அன்பளிப்பாக வழங்கியிருந்தார். ஏறத்தாழ நூறு ஈழத்து எழுத்தாளர்கள் பற்றிய அறிமுகம் அந்த நூலில் கூறப்பட்டிருந்தது.

மூன்று முறை கண்காட்சியை முழுதாய் பார்த்து அனுபவித்தேன், முதல்நாள் பார்த்துவைத்த புத்தகத்தை மறுநாள் வாங்கப்போனால் முடிந்துவிட்டது,

பிறகு ஏற்பாட்டாளர்கள் எடுப்பித்து வைத்திருந்து தந்தார்கள். அந்தளவுக்கு ஏற்பாடுகள் சிறப்பாக இருந்தது மட்டுமல்லாமல் தினமும் பலரும் நெருக்கடியில்லாமல் தொடர்ந்து வந்து புத்தகங்களை வாங்கியவண்ணமே இருந்தார்கள். அரசியல், சமூகவியல், பொருளாதாரம், கலை, கல்வி, சிறுகதை, கட்டுரை, கவிதை, ஆய்வு, சட்டம், சமயம், சரித்திரம், மருத்துவம், கேலிச்சித்திரம், அறிவியல் என அனைத்து துறைகளிலும் புத்தகங்கள் காட்சிப்படுத்தப்பட்டிருந்ததுடன் சிறுவர் நூல்கள் தனியாகவும் ஈழத்து கலைஞர்களின் குறும்பட இறுவட்டுக்களும் என்று ஒரு முழுமையான ஈழத்து பொக்கிஷமாக அந்தக் கண்காட்சி அமைந்திருந்தது.



புத்தகக் கண்காட்சிகள் என்று இங்கு நடைபெறும் பல கண்காட்சிகளுக்கு சென்றிருக்கிறேன், அங்கெல்லாம் இல்லாத ஓர் உயிர்ப்பை இந்த 'எங்கட புத்தகங்கள்' கண்காட்சியில் கண்டேன். புத்தகங்களை காட்சிப்படுத்துவதோடு தங்கள் பணி முடிந்ததென்று தங்களுக்குள் அரட்டையடிக்கும் ஏற்பாட்டாளர்கள் மத்தியில், பார்வையாளர்களோடு உரையாடி, அவர்களின் விருப்பத்துக்குரிய புத்தகங்களுக்கான வழிகாட்டல்களை செய்து, ஒழுங்கு குலையும் புத்தகங்களை சீர்படுத்தி, முடிவுற்ற புத்தகங்களின் இடங்களை நிரப்பி, கண்காட்சியில் இல்லாத புத்தகங்களை பெற்றுக்கொடுக்கும் வழிமுறைகளை ஏற்படுத்தும் எங்கட புத்தக ஏற்பாட்டாளர்கள், நிச்சயமாக ஈழத்து புத்தகத்துறைக்கு கிடைத்த காலக்கொடை என்றால் அது மிகையில்லை.



வாசகர்களும் ரசிகர்களும் ஒன்று திரளாமல் சமூக இடைவெளி பேணி திகட்டாமல் பயன்பெற எட்டு நாட்கள் நடைபெற்ற கண்காட்சியின் பெறுமதி சொல்லில் மதிப்பிட முடியாது. சாதாரணமாக எந்தவொரு கண்காட்சியும் இத்தகைய நீட்சியானதாக நிகழ்ந்ததில்லை. சாட்டுப்போக்கு சொல்லி சாமர்த்தியமாக பணிபுரியும் தற்கால உத்தியோகத்தர்களிடையே ஆத்மார்த்தமாக பணிபுரிந்துவருகின்ற சுன்னாகம் நூலகருக்கும் அவர்தம் குழுமத்திற்கும் என்றும் பாராட்டுக்கள். கொரோனாவை கண்டு பயப்படாது சுகாதார நடைமுறைக்கேடயம் தாங்கி காவலுடன் கண்காட்சி நடாத்திய அனைவருக்கும் மீண்டும் பாராட்டுக்கள்.

'எங்கட புத்தகங்கள்' என்ற உரிமையுடன் உணர்வுடன்...

வாசிப்புப் பண்பாட்டை கல்விப் பண்பாடாக கட்டியெழுப்புதல்

எம் முன்னுள்ள
சவால்களும்
சாத்தியங்களும்



வேல் நந்தகுமார்,
விரிவுரையாவர்,
கோப்பாய் ஆசிரிய
கலாசாலை

மொழித்திறன்

விருத்தியில்

அடிப்படை

மொழித்திறன்களில் ஒன்றாக விளங்குவதால் வாசிப்பு முக்கியத்துவம் பெறுகிறது. எழுத்துக்களை வாசித்தலில் தொடங்கும் இந்தப் பயணம் பின்னர் படைப்பொன்றை வாசித்து நயக்கும், படைக்கும் அனுபவமாக பரிமாணம் பெறுகின்றது. அந்த வகையில் வாசித்தல் என்பது மன ஒருமைப்பாட்டுடன் கண்கள் வழியாக ஒரு படைப்பாளியின் எண்ணங்களையும் உணர்வுகளையும் எழுத்துக்கள் என்ற கருவியூடாக இணங்காணுதல், அறிதல், விளங்கிக் கொள்ளல், சிந்தனைக்குரியதாக்கி நினைவில் இருத்தல் என்ற செயற்பாடுகளின் தொகுப்பாகும். காலம் தோறும் வாசிப்பப் பற்றிய சிந்தனைகளிலும் மாற்றங்களை அவதானிக்க முடிகிறது. ஒருகாலத்தில் புத்தக வாசிப்பே வாசிப்பு என்ற நிலை இருந்தது. இன்று அந்த நிலை மாறி மின்னியற்செல்வாக்கு தகவல் மற்றும் தொடர்பாடல் தொழில்நுட்ப வளர்ச்சி என்பவற்றால் மின்னியற் கற்றல் (E - Learning) என்பது வளர்ச்சியடைந்து விட்டது. அந்த வகையில் இன்றைய 'மெய்நிகர் சார்' சமூகத்தில் மின்வழிக் கணனி எழுத்தறிவு என்பது அவசியமாகிவிட்ட சூழலில் வாசிப்பின் அர்த்தங்களும் மாறிவிட்டதைக் காணமுடிகிறது.

பொதுவாக இன்றைய கல்விச்சூழல் சார்ந்த ஒரு குற்றச்சாட்டு உண்டு. ஆசிரியர்களும் மாணவர்களும் தொடர்ச்சியான வாசிப்புத்தேடல் அற்றவர்கள் என்பதே அதுவாகும். தேடல் அற்றவர்கள் என்பதற்கும் வாசிப்புத்தேடல் அற்றவர்கள் என்பதற்கும் இடையில் கூட வேறுபாடு உண்டு.

இன்றைய உலகில் பெருமளவிலான தகவல்களை வானொலி, தொலைக்காட்சி மற்றும் பல்லூடகங்கள் வாயிலாகப் பெற்றுக் கொள்வதற்கான வாய்ப்புக்கள் இருந்தாலும் இவை பிள்ளைகளின் வாசிப்புத் திறனை விருத்தி செய்வனவாக இல்லை. தொலைக்காட்சி, கணனி என்பன பயன்பாட்டுக்கு வர முன்னர் வாசிப்பே முதன்மையான பொழுதுபோக்காக இருந்தது. புதிய ஊடகங்களின் அறிமுகமானது வாசிக்கும் திறனை மட்டுப்படுத்திவிட்டது. வாசிப்பதில் நாட்டம் செலுத்தி வருகின்ற பிள்ளைகளும் கட்டிளமைப்பருவத்தினரும் ஒப்பீட்டளவில் உயர்நன்மதிப்புடையவர்களாக கருதப்படுகின்றனர். அவர்களிடம் ஆக்கத்

திறன்கள், புத்தாக்கத்திறன்கள், கற்பனைத்திறன்கள் என்பன விரிவடைவதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. வாசிப்பு பழக்கம் குறைந்து செல்வதும் அதனுடன் இணைந்த மொழித் தேர்ச்சியின்மையும் மாணவரின் வினையாற்றலைப் பாதித்து அடைவு மட்டங்களில் வீழ்ச்சிப் போக்கினை உண்டாக்குகின்றன. மொழிப்பாடத்தை மட்டுமின்றி ஏனைய பாடங்களை விளங்கிக்கற்கவும் வாசிப்பு அவசியமாகின்றது. அதன் முக்கியத்துவம் உணர்ந்துதான் தற்போது க.பொ.த உயர்தர சாதாரணதரப் பரீட்சைகளின் வினாத்தாள்களில் இப்போது 15 நிமிடங்கள் வாசிப்புக்கான மேலதிக நேரமாக வழங்கப்படுகின்றன.

கல்விப் பண்பாடாக வாசிப்பு பண்பாடு எனச் சிந்திக்கும் போது அதன் அடித்தளமாக முன்பள்ளிக் கல்வியும் ஆரம்பக்கல்வியுமே விளங்குகின்றன. வாசிப்பின் பிரதான வகைகளாக மௌனவாசிப்பு, உரத்து வாசிப்பு என்பன சொல்லப்படும் நிலையில் பாடநூல் சார்ந்து இப்பருவத்தினருக்கு பெருமளவிற்கு உரத்து வாசிப்பே பொருத்தமாக அமைகிறது. இவர்களிடம் சரியானதொரு வாசிப்பு பண்பாடு கட்டியெழுப்பப்படுகிறதா என்பது கேள்விக்குறியாகவே உள்ளது. எங்கள் காலத்தில் நாங்கள் சிறுவர்களாக இருந்தபோது அம்புலிமாமா, பாலமித்திரா, கோகுலம், அருச்சுனா எனப் பல சிறுவர் சஞ்சிகைகளும் ராணி காமிக்ஸ் போன்ற சித்திரக் கதைகளும் எங்கள் ஆரம்ப வாசிப்பின் அடிநாதங்களாக விளங்கின. இன்றைய சிறுவர்கள் பிறந்து சில மாதங்களிலேயே கைகளில் கைபேசிகள் கொடுத்து வளர்க்கப்படுகின்றனர். தொலைக்காட்சிக் கார்ட்டூன் தொடர்களின் அடிமைகளாக வளர்க்கப்படுகிறார்கள். பின்னர் பரீட்சைகளுக்காக மட்டுமே வாசிக்கப் பழக்கப்படுத்துகிறார்கள். தரம் - 4,5 என்றவுடன் புலமைப்பரிசில் பரீட்சையை மையப்படுத்தியதான பாட வாசிப்பே அவர்களிடம் முதன்மைப்படுத்தப்படுகின்றது. இங்கே கதைகூறல் என்றவொரு விடயம் இருந்தாலும் அதுவும் வெறும் கணிப்பீட்டு, மதிப்பீட்டுப்புள்ளிக்கான செயற்பாடாகவே முன்னெடுக்கப்படுகிறது. மற்றொரு வகையில் இன்றைய எமது சிறுவர்களுக்கு வாசிக்கக்கூடியதாக எவற்றை நாம் வைத்திருக்கிறோம் என்ற கேள்வியும் எழாமல் இல்லை. எனவே ஈழத்து சிறுவர் சஞ்சிகை முயற்சிகள் மீளவும் வளம்படுத்தப்பட வேண்டிய தேவை மீளவும் இங்கு உணரப்படுகிறது. இந்த வகையில் அண்மையில் வெளிவந்துள்ள “அறிந்திரன்” போன்ற சிறுவர் சஞ்சிகை முயற்சிகள் வரவேற்கக்கூடியன.

சிலவீடுகளில் பெற்றோரின் ஊக்கத்தினாலும் சில ஆரம்பக்கல்வி ஆசிரியர்களின் முன் மாதிரியான செயற்பாடுகள் காரணமாகவும் இயல்பான ஊக்கம், பாடசாலை நூலகப்பயன்பாடு போன்றனவற்றின் காரணமாகவும் வாசிப்புப் பண்பாட்டுக்குள் வருகின்ற பிள்ளைகள் இன்றும் இருக்கிறார்கள் என்பதையும் மறுக்க முடியாது என்றாலும் ஒப்பீட்டளவில் அத்தொகை மிகக்குறைவு என்பதே உண்மை.

இடைநிலை வகுப்புக்களை நோக்கின் அங்கும் பாடத்துக்கு அப்பாலான வாசிப்புத் தேடலை அரிதாகவே காணமுடிகிறது. பரீட்சை நோக்குடைய பாட நூல்களைக்கூட முழுமையாக வாசிக்காத நிலையினையே காணமுடிகிறது. இதே போல கூ.பொ.த. உயர்தர மாணவர்கள் தனியார் கல்வி நிலைய ஆசிரியர்களது வினாவிடைகள் பாடக்குறிப்புக்களையே மந்திரங்களாக கருதுவதால் மேலதிக வாசிப்பு நூல்களை அவர்கள் வாசித்து தேடுவதில்லை. அதற்கான தேவையும் முதன்மைப்படுத்தப்படுவதில்லை. இதனால் தமது பாடசாலை நூலகங்களை தமது பொது வாசிப்பு மேம்பாட்டுக்கு உயர்தர மாணவர்கள் பயன்படுத்தும் தன்மையிலும் குறைவாக உள்ளது. இத்தகையதொரு தலைமுறை பல்கலைக்கழகம் சென்றும் அங்கும் மிகச்சிறந்த நூல்களை சரியாக வாசித்துத் தேடிக்கற்பதில்லை. பரீட்சைக் காலங்களில் மட்டும் அதனை நோக்கமாகக் கொண்டே தமது வாசிப்பை நிகழ்த்துகின்றனர். பலர் தமது நண்பர்களதும், மூத்த மாணவர்களதும் பாடக்குறிப்புக்களை நிழற்பிரதி செய்து கற்றே தமது பல்கலைக்கழகக் கல்வியை நிறைவு செய்கின்றனர். ஒரு சில புறநடையான வாசிப்புத்தேடல் மிக்க பல்கலைக்கழக மாணவர்கள் இன்றும் இருக்கிறார்கள் என்பதையும் மறுக்க முடியாது. இதனால் பல்துறை சார்ந்த புதிய புதிய நூல்கள், பழமையான நூல்கள் பலரால் வாசிக்கப்படாமலே வாழ்கின்றன. மற்றொரு புறம் பன்மொழி ஆற்றல் என்பது இவ்வாசிப்புத் தேடலுக்கு உரிய மரியாதை மதிப்பு வழங்கப்படாமையும் இதற்கு காரணமாகிறது. நேரமில்லை என்பது வாசிப்பதைக் குறிக்கும் பலரும் சொல்லும் ஒரு விடயம். இதனை முற்றாக ஏற்றுக்கொள்ள முடியாது. தொடர்நாடகம், சினிமா, சமூகவலைத்தளங்கள் போன்ற கவர்ச்சிகரமான காட்சி ஊடகங்களில் நேரத்தைக்கணக்கிட்டால் இது பொய் என்பது புரியும். அன்று நூல் விநியோகம், இரவல்பகுதி என வழங்கி வந்த பல சனசமூக நூலகங்களில் இன்று அந்த சேவை இல்லை. கேட்டால் யாரும் பெற்று வாசிப்பதற்கு முன்வருகிறார்கள் இல்லை என்பதே விடையாகிறது. அந்தளவுக்கு எங்கள் வாசிப்புச்சூழல் வறண்டு போய்க்கொண்டிருக்கிறது.

மறு வளமாக எங்கள் சூழலில் நூல் வெளியீடுகளுக்கு மட்டும் பஞ்சமில்லை. ஆனால் அந்நூலைப் பெறுபவர்கள் அனைவரும் அதை முழுமையாக வாசிக்கிறார்களா என்பது கேள்விக்குறியே. அத்துடன் கல்விப்பலம் சார்ந்து ஆசிரியர்களுக்கு வாசிப்பு மிக அவசியம். ஆனால் எத்தனை ஆசிரியர்கள் தொடர்ச்சியான வாசிப்புத்தேடல் கொண்டவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பது கேள்விக்குறியே. ஆசிரியர்கள் தம்மை இற்றைப்படுத்திக் கொள்ள வாசிப்பு மிகவும் இன்றியமையாததாகும். மானிடத்திலிருந்து பிரிக்க முடியாதது சுவாசித்தல் என்றால் ஆசிரியத்தில் இருந்து தவிர்க்கக் கூடாதது வாசிப்பு. ஆசிரியர்களுக்கென்றே அகவிழி, ஆசிரியம், கூடம் போன்ற சஞ்சிகைகள் எம் மண்ணில் வெளிவந்து இதில் அகவிழி நின்றுவிட ஆசிரியம் நீண்ட இடைவெளிக்குப் பின் மீள வெளிவர இருக்கிறது. இத்தகைய

சஞ்சிகையாளர்களைக் கேட்டால் இலங்கையில் பல்லாயிரம் தமிழ் ஆசிரியர்களும் உள்ளபோதும் இச் சஞ்சிகைகளை வாங்கி வாசித்தல் என்பது குறைவாக உள்ளதாகவே தெரிவிக்கின்றனர். இதனால் தான் இச்சஞ்சிகைகளை தொடர்ச்சியாக வெளிக்கொணர முடியவில்லை என்பது அவர்களின் கருத்து.

இவ்வாறு வாசிப்புப் பண்பாட்டை கல்விப்பண்பாட்டாக மாற்றுவதில் பல சவால்களை நாம் எதிர்கொள்ளும் போதும் பல தேர்ந்த வாசகர்கள் கல்வியில் மிக உயர்நிலையடையாதவர்கள் என்பதனையும் நாம் மனங்கொள்ள வேண்டும்.

ஆரம்பக் கல்வி மாணவர்களிடம் தான் வாசிப்பு சரியான விதையாக இடப்பட வேண்டும் என பாட நேரத்துக்கு புறம்பான வகையில் வாசிப்புப்பட்டறை, வாசிப்புப்போட்டிகளை நடாத்துதல், சுவையான கதைகளை கூறி வாசிக்கத் தூண்டுதல், கதைநேர நிகழ்வுகளை ஒழுங்குபடுத்துதல், சிறுவர்களில் சிறந்த வாசிப்பாளர்களை முன் உதாரணமாகக் கொண்டு ஏனையோரையும் வாசிக்கத் தூண்டல், வாசிப்பை மேம்படுத்தும் வசதிகளை அவரவர் வீட்டுக்குமுலில் ஏற்படுத்திக்கொடுத்தல், பெரியோர்கள் சிறந்த முன் உதாரணமாய் திகழ்த்தல், சிறுவர் சஞ்சிகையாக்க முயற்சிகளை மேம்படுத்துதல், வகுப்பறையில் வாசிப்பு மூலை சார் செயற்பாடுகளை மேம்படுத்துதல், வாசிப்பில் இடர்படும் மாணவரில் தனிக்கவனம் எடுத்தல், பாடநூலுக்கு அப்பாலான வாசிப்பு அனுபவங்களை ஏற்படுத்திக் கொடுத்தல் போன்ற செயற்பாடுகள் மூலம் வாசிப்பை கல்வி அனுபவத்தினூடாக மேம்படுத்த முடியும்.

இடைநிலை உயர்தர வகுப்புக்களில் கதைப்புத்தகம் படித்தல், பத்திரிகைகள் வாசித்தல், சஞ்சிகைகளை வாசித்தல், பாடசாலை நூலகத்தை, ஊர்ச்சனசமூகநிலையத்தைப் பயன்படுத்தி வாசித்தல் போன்ற செயற்பாடுகள் மூலம் வாசிப்பை மேம்படுத்த முடியும். நிறைவாக ஈழத்தில் இருந்து வெளிவரும் பல சஞ்சிகைகளின் சந்தாதாரர்களாக பாடசாலையும் மாறுவதும் வாசிப்பை மேம்படுத்த உதவும். அண்மைக்காலத்தில் எங்கட புத்தகங்கள் மற்றும் சிறகுகள் அமைப்புக்களும் எமது சூழலில் வாசிப்பை மேம்படுத்த தம்மாலான பணியாற்றிவருவது புதிய நம்பிக்கையைத் தருகிறது. தேர்ந்த வாசிப்பு அனுபவங்களை பயன்படுத்தி பூரண மனிதராக எம்மை மாற்றுவோம்.



விளம்பர கட்டண விபரம்	பின் அட்டை வர்ணம்	அட்டை உட்புறம் வர்ணம்	கறுப்பு வெள்ளை
அரைப்பக்கம்	10,000.00	5,000.00	3,000.00
முழுப்பக்கம்	20,000.00	10,000.00	5,000.00

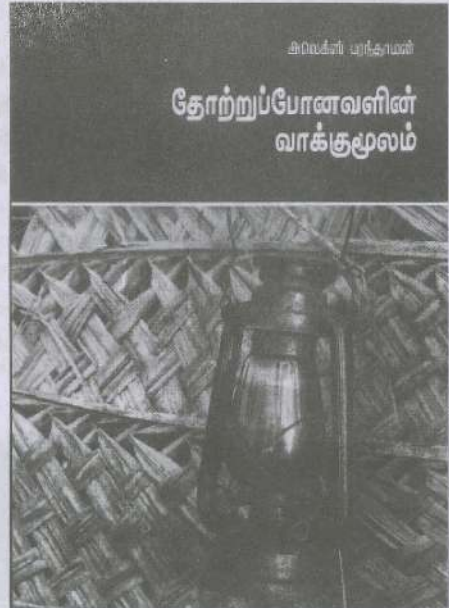


மாதவி
உமாகதசர்மா,
கோண்டாவிஸ்

எங்கட புத்தகங்கள் அமைப்பினால் சன்னாகம் பொது நூலகத்தில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்டிருந்த புத்தகக் கண்காட்சி / சந்தையில் தேடிப்பெற்ற 'தோற்றுப்போனவளின் வாக்குமூலம்' என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பினைப் பற்றிய எனது பார்வையே இந்தக் கட்டுரை.

ஜீவநதி பதிப்பகத்தின் 58 வது வெளியீடாக 2016இல் வெளியிடப்பட்ட இந்நூலின் ஆசிரியர் அலெக்ஸ் பரந்தாமன். முல்லைத்தீவு மாவட்டத்தின் புதுக்குடியிருப்பைச் சேர்ந்தவரும் ஊடகத்துறையில் ஒப்புநோக்குநராகப் பணியாற்றுவருமான பரந்தாமன், ஊடகத்துறையில் பலவருட அனுபவம் வாய்ந்தவர். கவிதை, சிறுகதை, கட்டுரை, விமர்சனம் எனப் பல்வகைப்பட்ட இலக்கியங்கள் படைப்பதிலும் ஆர்வம் கொண்டவர். நூலாசிரியரின் மற்றொரு நூல் 'மரண வலிகள்' என்ற தலைப்பில் ஜீவநதி வெளியீடாக 2014இல் வெளிவந்து வாசகர்களிடையே நன்மதிப்பைப் பெற்றிருந்தது.

இவர் தனது நூலின் அணிந்துரையை வித்தியாசமாக 'ஒருரை' என்று தலைப்பிட்டுள்ளார். இந்தத் தொகுப்பில் பத்து சிறுகதைகளை தேர்ந்தெடுத்து வழங்கியுள்ளார். முதலாவது சிறுகதையாக 'பாதை மாறிய பாதங்கள்' இடம்பெறுகின்றது. பரம்பரையாக ஊர்க் கோயிலில் உபயம் செய்துவரும் பொன்னுத்துரை, அவர்களின் குடும்ப வழக்கங்கள், பொறுப்பற்ற நவநாகரிக மோகம் கொண்ட மகன், அவர்களின் எதிர்கால வாழ்வின் மீதான கவலைகள் எனத் தொடரும் கதைப்போக்கில் இறுதியில் ஒரு பெண்ணிடம் முறைதவறி நடந்தமையால் காவந்துறையினர் பொன்னுத்துரையின் மகனை கைதுசெய்வதோடு நிறைவடைகிறது. 'யானை தன் தலையில் தானே மண் அள்ளிக்கொட்டுவதை போல' சில



அலெக்ஸ் பரந்தாமன்

தோற்றுப்போனவளின்
வாக்குமூலம்

எமது இலக்கியங்களில் இன்னும் போரினின் அவலங்கள் பற்றியும், போரினின் கோரமுகம் பற்றியும் படைப்புகள் ஆக்குவதை குறைத்து, எமது நாட்டுப் படைப்புகளின் நிகழ்பலத்தினை வேறுவிதமாக வெளிப்படுத்த முன்வர வேண்டும்.

66

99

பொறுப்பற்ற இளைஞர்களின் எதிர்காலமும், அவர்களைச் சார்ந்திருக்கும் குடும்பத்தவரின் வாழ்வு நிலையும் அவர்களது அறிவற்ற செயற்பாட்டினால் சிதைக்கப்படுவதை எடுத்துக்காட்டுகின்றார். மேலும் பெற்றோர் தம்பிள்ளைகளைக் கண்டிக்கவேண்டிய வேளைகளில் பாராமுகமாக இருந்து விடுவதன் காரணமாக ஏற்படும் பாரதூரமான பின் விளைவுகளையும் கோடிட்டுக்காட்டுகின்றார்.

'மனப் புழுக்கங்கள்' என்ற சிறுகதையில் வறுமையின் காரணமாக வேலைக்கு பொதுப் போக்குவரத்து சேவையை (பேருந்து) பயன்படுத்தும் பெண்களின் அவலத்தை தனது எழுத்துக்களின் ஊடாக வாசகர்களுக்கும் கடத்துகின்றார். சிலர் வேண்டுமென்றே பெண்களிடம் தரக்குறைவாக நடந்து கொள்வதற்கான சந்தர்ப்பமாக இதனை பயன்படுத்துவதையும், சாதாரண ஒரு பெண் தனது சுயமரியாதை பாதிக்கப்படும் எனக்கருதி அமைதியாக அதனைக் கடந்து போகும் அவலத்தையும் சுட்டிக்காட்டியுள்ளார்.

'பொன்னத்தை' எனும் சிறுகதையில் பிள்ளைகளில் பாதிப்பேர் வெளிநாட்டிலும், மீதிப்பேர் உள்ளநாட்டிலும் எனத் தன்னைப் பிரிந்து வாழ்வதை எண்ணி ஏங்கும் ஒரு தாயின் அந்திம காலத்து வாழ்வியல் துக்கங்களையும் ஏக்கங்களையும் பேசுகின்றார். வெளிநாடு நோக்கிப் பயணப்பட்ட பிள்ளைகளின் வம்சாவளியை பார்க்காமல் ஏக்கத்துடனேயே இறக்கும் பொன்னத்தையின் ஆண்டுத் திவசத்தின்போது, அவளது மகள் வழி பூட்டன் 'பொன்னத்தையின் புகைப்படத்தை' காட்டி இது யார்? எனக்கேட்கும் இடம் எமக்கு சவுக்கடியாக வலிக்கின்றது. மேலும் பொன்னத்தை உயிருடன் இருக்கும் போது அருகிலிருந்த பிள்ளைகளும் தாயின் மனதை நோகடித்துவிட்டு, இறந்தபின் திவசம் செய்வதன் தார்ப்பரியத்தை ஒவ்வொருவரதும் மனசாட்சியைத் தட்டிக்கேட்டு சிந்திக்க வைக்கிறார். இது இத்தொகுதியில் எனக்கு மிகவும் பிடித்த கதையாகும்.

போரினால் பாதிக்கப்பட்ட குடும்பங்களின் துன்பங்களையும், நாள்தோறும் அவர்கள் எதிர்கொள்ளும் சவால்களையும் பற்றி பேசும் சிறுகதைகளே 'வேண்டுகலும் வேண்டாமையும்', 'நெருப்புத் தின்னிகள்', 'ஊனப் பார்வை', 'இறங்கு முகங்கள்' என்பவையாகும். இவற்றில் முதல் இரண்டு கதைகளும் பெண்கள் குடும்பத் தலைவிகளாக இருக்கும் வீடுகளின் நிலை பற்றியும், அவர்களின் வாழ்வியல் போராட்டம் பற்றியும் உணர்வுபூர்வமாகப் பேசுகின்றன. ஏனைய இரண்டும் போரினால் பாதிக்கப்பட்ட ஆண்கள் தலைமை வகிக்கும் குடும்பங்களின் கதைகளாகும். இவை அனைத்தும் எனது கவனத்தை ஈர்த்த கதைகளாகும்.

மேலே குறிப்பிட்ட கதைகள் அனைத்திற்கும் மகுடமாய் அமைந்திருப்பது 'தோற்றுப் போனவளின் வாக்குமூலம்' என்ற தலைப்புச் சிறுகதையே. உண்மையில் தரம் ஐந்து புலமைப் பரிசில் பரீட்சையில் சித்தியடையத் தவறிய ஒரு சிறுமியின் மனவோட்டத்தையும், அவளின் பெற்றோரின் ஆற்றுப்படுத்தலையும், சிறுமியின் பார்வையில் இருந்து அவரையே கதைசொல்லியாக்கி கதையை நகர்த்திச் செல்கின்றார். புலமைப்பரிசில் தொடர்பாக ஒவ்வொரு பெற்றோரும் வாசித்தறிந்து மனதில் இருத்திக்கொள்ள வேண்டிய கதை இது என்பேன்.

ஒட்டுமொத்தமாகப் பார்க்கும் போது, வறுமைக்கோட்டில் வாழும் மக்களினதும் நடுத்தர வர்க்கத்தினரினதும் வாழ்க்கை ஒட்டங்கள் இங்கு சிறுகதைகளாகியுள்ளன. அனைத்துக் கதைகளும்

யதார்த்தமான வாழ்க்கையின் அல்லல்களின் விம்பங்களாக விழுந்து தெறிக்கின்றன. இக்கதைகளின் பகைப்புலங்கள், போர்க்கால உணர்வுகள் மற்றும் பெண்களின் கண்ணீருக்கும் மனக் குமுறல்களுக்கும் பின்னால் மறைந்திருக்கும் முகத்திரைகளைக் கிழித்தெறிய ஆசிரியர் எத்தனித்துள்ளார்.

எனது பார்வையில் முக்கியமான சமூக அவலங்களை, கடந்து போகையில் கவனிக்கப்பட வேண்டிய விடயங்கள் பலவற்றை தனது கதைகளின் கருவாகக் கண்டுள்ளார் ஆசிரியர் அலெக்ஸ் பரந்தாமன். அவருக்கு நன்றியும், வாழ்த்துக்களும்.

எமது இலக்கியங்களில் இன்னும் போரின் அவலங்கள் பற்றியும், போரின் கோரமுகம் பற்றியும் படைப்புகள் ஆக்குவதை குறைத்து, எமது நாட்டுப் படைப்புகளின் நிகழ்புலத்தினை வேறுவிதமாக வெளிப்படுத்த முன்வர வேண்டும். வெறுமனே போர் சார்ந்த இலக்கியங்கள் படிப்பவர்களாகவும், படைப்பவர்களாகவும் மட்டுமே நம்மை சுருக்கிக் கொள்ளாமல் மாற்றம் தேடிக்கடந்து செல்ல முனையும் எமது சமூகத்தையும், எம்மைச்சுற்றி படுவேகமாகக் கடந்து செல்லும் தற்கால உலக நடப்புகளையும் ஆக்க இலக்கியத்துக்குள் நுழைத்துக்கொள்ளவேண்டியவர்களாகவும் நாங்கள் இருக்கின்றோம். அறிவியல்சார் புனைவுகள், வரலாற்றுப் புதினங்கள் தொடர்பாக நம்நாட்டு படைப்பாளிகள் மேலும் கவனம் செலுத்த வேண்டும் என்பது எனது தாழ்மையான கருத்தும், வேண்டுகோளுமாகும்.



வெளிவந்துவிட்டது

ஈழத்தின் தமிழ் நாவலியலுக்கும்
ஈழத்தின் தமிழ்க் கவிதையியலுக்கும் ஒரு கையேடு.

உலகளாவிய தமிழியல் நூலகங்களிலும், இலங்கையின்
பொது நூலகங்களிலும், பல்கலைக்கழக நூலகங்களிலும்
பேணப்பட வேண்டிய பெருந்தொகுப்பு.



1755 முதல் 2017வரையிலான நீண்ட காலப்பரப்பில்
வெளிவந்த ஈழத்தின் தமிழ்க் கவிதையியலை 2258
நூல் பதிவுகளின் வழியாக இந்நூலில் வாசகர்
கண்டடையலாம்.

“Where many countries have entire libraries dedicated to the task of documenting a nation’s written heritage, such as the American Library of Congress or the Deutsche National bibliothek of Germany, it is due to the untiring work of one man that Sri Lankan Tamil books are documented according to highest international bibliographical standards. How could one possibly thank Mr. Selvarajah for shouldering this Herculean task? Every new volume of Nool thettam is a historical moment, a valuable source of information for future generations, since it is only through volumes such as these that the true contribution of Sri Lankan Tamils to world literature can be gauged.” - Professor Sascha Ebeling (பேராசிரியர் சாஷா எப்லிங்)



1856 ஆம் ஆண்டு முதல் 2019 ஆம் ஆண்டு வரையிலான
நீண்டதொரு காலகட்டத்தில் இலங்கையில் வெளியான
1420 தமிழ் நாவல்கள் தொடர்பான குறிப்புகளையும்,
அவற்றின் ஆசிரியர்கள் பற்றிய அறிமுகத்தையும் விரிவாக
வழங்கும் இந்நூல், ஏறக்குறைய 163 ஆண்டுக்காலத்தில்
வெளிவந்துள்ள ஈழத்து தமிழ் நாவல்களைப் பற்றிய
தரவுகளை ஒரு தனிநூலாக வெளிச்சமிட்டுக் காட்டுகின்றது.

கிடைக்குமிடம் :

தமரன் புத்தக சில்லம்
39, 36ஆவது ஒழுங்கை,
வெள்ளவத்தை,
கொழும்பு-6.

பூபாலசிங்கம் புத்தகசாலை
202, 340, செட்டியார் தெரு,
கொழும்பு-11

எங்கட புத்தகங்கள்
906/23, பருத்தித்துறை வீதி,
நல்லூர்,
யாழ்ப்பாணம்.



Growing Organic Together



இயக்கச்சியில், எம்மவர்களால் எங்கேதான், ReeCha சேதுவா பண்ணையில், சாகச விளையாட்டுக்கள், இயற்கை ஆய்வில் உணவு, பண்ணை அனுபவங்கள், அனைத்தும் சுவீடற்றம்.

இயற்கையோடு ஒன்றிணைந்து வாழ்வோம்! வளர்வோம்!



ECO FRIENDLY

ReeCha Dining offering delicious and wide varieties of traditional, delicious and organic Breakfast, Lunch and Dinner. All the products grown on our farm are taken daily to ReeCha Dining to assure freshness and healthiness for the guests.

Adventure games for individuals and groups which can let out team coordination and game spirits in you.

Harikanan, Jaffna.



ReeCha offers you to be immersed in the world of Organic Agriculture, Aqua Culture, Api Culture, Mushroom Culture and variety of Livestock with guided tours.

ஒன்றுகூடல்கள், குடும்ப நிகழ்வுகள், சுற்றுலா பொழுதுகள் அனுபவம் வாய்ந்த உத்தியோகத்தர்களின் வழிகாட்டலில் சிறப்பாக ஒழுங்கு செய்யப்படும்.



<https://www.facebook.com/GrowingOrganicTogether>

Kottaandur Kulam, Iyakachchi T.P No - +94 7749 228 88

இச் சஞ்சிகை எங்கட புத்தகங்கள் ஸ்தாபனத்தால் Neelahan Foundation மூலமாக வெளியிடப்பட்டது. க.கே.எஸ் வீதி, யாழ்ப்பாணம் என்னும் முகவரியில் அமைந்துள்ள கரிகணன் அச்சகத்தில் 22.01.2021 இல் அச்சிட்டு வெளியிடப்பட்டது.